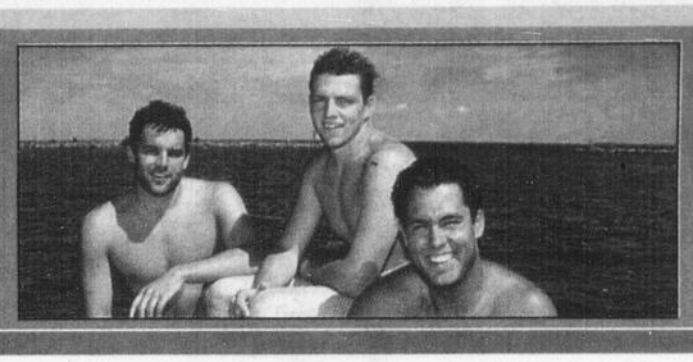
Traversée du lac Saint-Jean

Trois Robervalois nagent pour le titre québécois

31



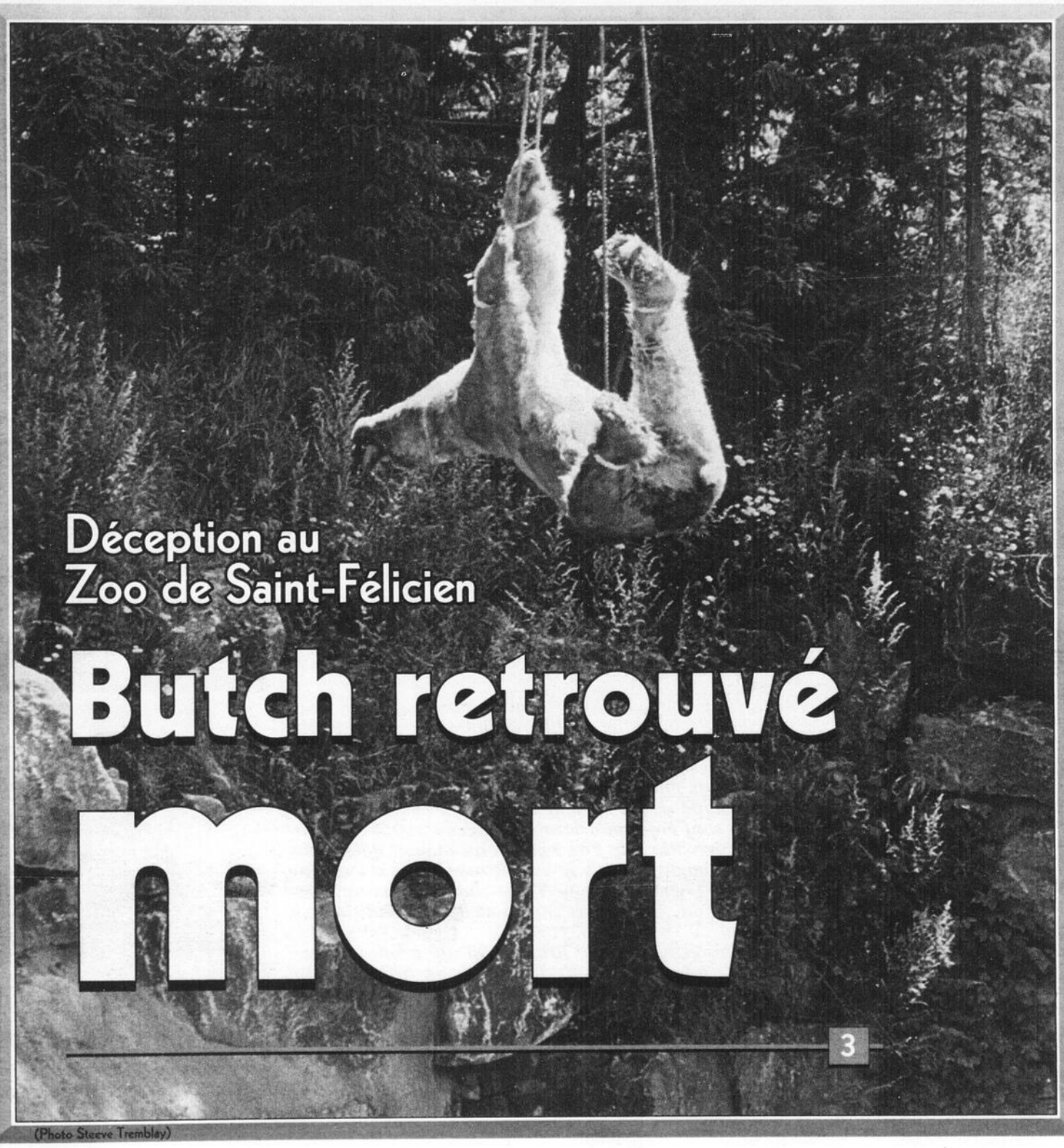
0 28867 00001 0

MÉTÉO
MAX: **25**
CIEL VARIABLE
30 %
DE PROBABILITÉS
D'AVERSES

le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

27e ANNÉE Nº 250 LE VENDREDI 28 JUILLET 2000 32 PAGES Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 $/semaine taxes incluses Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

LEVER
05 h 13
COUCHER
20 h 28



Déception au
Zoo de Saint-Félicien

Butch retrouvé mort

3

(Photo Steeve Tremblay)

Accident mortel à Delisle

2

Lac Kénogami

Hydro lance les travaux

3

Récoltes ravagées par une chenille

6

Tourisme dans
le Haut-du-Lac

Le vélo sauve la saison

9

SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
http://www.lequotidien.com

Voyez la publicité
de nos annonceurs
et visitez leurs pages WEB

Cain Lamarre Casgrain Wells
AVOCATS S. E. N. C.

QUOTIDIEN
progrès-dimanche
INTERNET
Un monde accessible...

0045778

Prises sur le Saguenay

Tous les pêcheurs consomment le poisson

LA BAIE (NB) - Presque tous les pêcheurs (90%) consomment le poisson qu'ils sortent des eaux glacées du Saguenay l'hiver. Parmi eux, la moitié prend plus d'un repas de poissons par semaine et 15% plus de trois pendant la période de pêche qui s'étend de janvier à mars.

NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

C'est du moins ce que révèle la première partie d'une étude amorcée l'hiver dernier par la Direction de la santé publique à la Régionale de la santé et des services sociaux.

Est-ce que cette consommation de poissons a un effet sur la santé de ces mêmes pêcheurs? Il faudra pour le savoir attendre la seconde partie de l'étude dont les résultats sont prévus pour l'automne.

Éperlan

Selon l'étude, l'éperlan est le poisson le plus consommé alors qu'il est, avec le sébaste et la morue, l'espèce pêchée par 95% des disciples de Saint-Pierre.

Même si la majorité des adeptes de pêche blanche s'y adonnent depuis moins de 15 ans, certains la pratiquent depuis 30 ans.

Santé publique

Les données transmises hier par la DSP proviennent d'un sondage qui avait été mené auprès d'un échantillon de 750 amateurs de pêche blanche qui s'y sont prêtés volontairement sur une population de pêcheurs réguliers estimée à 2000.

Selon le docteur Léon Larouche, médecin conseil en santé environnementale, cette première étape de l'enquête permet de bien cerner l'ampleur du phénomène social qu'est la pêche blanche sur le fjord du Saguenay.

Les sujets de l'étude ont été dépistés dans les villages de pêche blanche du Saguenay qui comptaient 1310 cabanes en 2000, et les chercheurs ont également prélevé des échantillons de sang, d'urine et de cheveux sur une soixantaine d'entre eux.

Leurs analyses permettront ainsi de déterminer si ces consommateurs sont contaminés par les métaux lourds comme le mercure et les composés organochlorés telles les dioxines et les furannes issus de la pollution industrielle.

Selon le docteur Larouche, l'organisme humain peut emmagasiner sans problème une certaine quantité de ces contaminants. Et même si aucun cas d'intoxication n'a jamais été signalé jusqu'à maintenant à la suite de la consommation de poissons du Saguenay, la DSP cherche, par cette étude, à obtenir un portrait de la réalité découlant des efforts consentis par les grandes industries régionales pour réduire les contaminants déversés dans le Saguenay.

Les recommandations d'arrosage Saguenay/Lac-Saint-Jean

Municipalités	Pairs	Impairs
La Baie	NR	NR
Dolbeau/Mistassini	NR	2 (entre 19 et 22 h)
	Secteur 1	Secteur 2
Saint-Gédéon	NR	2 (entre 20 et 23 h)
Jonquière	NR	
Alma	2	
Métabetchouan/ Lac-à-la-Croix	NR	2 (entre 19 et 23 h)
Chicoutimi	NR	
Saint-Félicien	2	
Saint-Honoré	2	
Laterrière	NR	2

Légende: X= interdit NR= Non recommandé 1= 1 heure d'arrosage 2= 2 heures d'arrosage

Message: S'il y a des précipitations, veuillez ne pas tenir compte de ces recommandations.

Ce message a été rendu possible grâce à la collaboration d'**Environnement Canada**, la météo à la source.

RESEAU environnement

Guy Lapointe va attendre en prison

CHICOUTIMI (IL) - Le Chicoutimien Guy Lapointe, 36 ans, qui possède une longue feuille de route pour de multiples vols, devra attendre en prison jusqu'au 16 août afin de régler ses comptes avec la justice.

Lapointe, qui est sous les verrous depuis le 10 mai dernier pour bris de probation, est en attente de procès pour différents chefs de vols à l'étalage, entre autres chez Rona L'Entrepôt et à la SAQ, entrecoupés de bris de probation et de libertés illégales.

Le procès devait avoir lieu hier au palais de justice de Chicoutimi, mais un malentendu entre le procureur de la Couronne et l'avocat de la défense, Martin Tremblay, a empêché la suite des procédures. Après bien des négociations, les deux parties se sont entendues pour régler tous les dossiers de Guy Lapointe le 16 août.

En attendant, il restera en prison. Me Tremblay a déjà annoncé qu'il demandera à cette date la remise en liberté de son client, qui aura été plus de 90 jours sous les verrous.

Ses deux présumés complices dans l'une des affaires de vol, sa soeur Karine Lapointe, ainsi que Luc Bergeron, reviendront également devant la justice à cette date.

Jeune fille tuée

Accident mortel à Saint-Coeur-de-Marie

DELISLE (NB) - L'alcool est peut être à l'origine d'un accident qui a fait un mort et deux blessés graves, hier soir, à la sortie ouest du village de Saint-Coeur-de-Marie.

A 20h17, une voiture Acura Integra a fait une embardée au troisième pont situé à la sortie du village en direction de Saint-Henri-de-Taillon et s'est retrouvée en équilibre au-dessus de la rivière aux Chicots.

L'une de ses deux passagères - qui serait une jeune fille- a été éjectée et est morte de ses blessures.

Selon le sergent Roger Ouellet, superviseur à la Sûreté du Québec, les enquêteurs qui étaient toujours sur les lieux au moment d'écrire ces lignes soupçonnaient l'alcool d'être responsable de cette tragédie. Le conducteur, qui a été blessé sérieusement tout comme la seconde passagère, a été conduit à l'hôpital d'Alma où on devait lui prélever un échantillon de sang.

A 22h15 hier soir les enquêteurs rencontraient les témoins de l'accident pour tenter d'en déterminer les causes. On ignorait si un autre véhicule était entré en collision avec la voiture après son embardée.

Réseau de voleurs de voitures démantelé

GATINEAU (PC)-La police de Gatineau, dans l'Outaouais, vient de mettre à jour un réseau de voleurs de voitures qui sévissait depuis environ un an sur le territoire de l'Outaouais. Des appels au poste de police ont mis la puce à l'oreille des policiers qui ont débuté leur enquête en juin. L'enquête a abouti hier à une perquisition et des arrestations.

La propriété fouillée s'annonce comme une entreprise vendant des pierres de ciment et des briques, mais les activités des propriétaires étaient bien différentes. Sur place, les policiers ont découvert des véhicules volés récemment en pleine transformation.

«Les gens volaient les véhicules, les amenaient dans la cour arrière où ils les maquillaient et changeaient le numéro de série pour ensuite les revendre», explique le sergent Pierre Tremblay, porte-parole de la police de Gatineau.

Dernière heure

NEW YORK (AP) -- Un homme armé d'un pistolet retiendrait en otage le pilote et le co-pilote d'un jet de la compagnie National Airlines, à l'aéroport international John F. Kennedy, a annoncé un porte-parole de la police de New York jeudi.

L'avion ne transporterait aucun passager.

PAS POSSIBLE

Bardot salue les ours

PARIS (AP) - La Fondation Brigitte Bardot a salué jeudi la décision de la Chine de libérer 500 ours noirs asiatiques qui étaient gardés dans de très mauvaises conditions dans des fermes chinoises de la province centrale de Sichuan, mais elle a souhaité que les 7000 plantigrades encore prisonniers bénéficient de la même clémence.

Les ours sont enfermés dans des cages étroites et torturés pour leur bile que l'on extrait au moyen de sondes métalliques implantées dans leur estomac, ce qui entraîne souvent leur mort, s'indigne l'association dans un communiqué. La bile est utilisée par la médecine traditionnelle chinoise.

La Fondation ajoute que Brigitte Bardot a adressé une lettre à l'ambassadeur de Chine, dans laquelle elle demande à Pékin de «cesser cette torture injustifiée, la bile pouvant être remplacée avantageusement par des produits de synthèse, et de libérer tous les ours encore prisonniers». L'association était déjà intervenue dns ce dossier en 1993.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Élevé	Réserve des Laurentides	0
Modéré	Lac-St-Jean	1
Élevé	Saguenay	0
Modéré	Réserve Ashuapmushuan	0
Élevé	Chibougamau - Lac Mistassini	1
Modéré	Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 5
Total de la saison 316

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement

Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite

Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement

Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

MÉTÉO
MAX: 25
CIEL VARIABLE
30 % DE PROBABILITÉS D'AVERSES

Aujourd'hui - Ensoleillé tôt le matin. Ciel variable par la suite. 30% de probabilité d'averses ou d'orages en après-midi. Maximum près de 25. Indice ultraviolet de 7 ou élevé.

Samedi - Ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de 14. Maximum près de 25.

Dimanche - Ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de 12. Maximum près de 26.

SOMMAIRE

Arts	13
Bandes dessinées	15
Bourse	18-19
Détente	16
Décès	23-24
Finances	17
Horoscope	16
Petites annonces	20 à 23
Sports	25 à 31
Télévision	15

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Pierre Bourdon
Chef de pupitre:	Gilles Lalancette
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI- La marée sera basse à 8h35 (1m0) et haute à 13h30 (3m9). Elle sera basse à 20h15 (1m0) et haute à 1h50 (5m1).

LA BAIE - La marée sera basse à 7h20 (0m9) et haute à 13h20 (4m3). Elle sera basse à 19h20 (1m0) et haute à 1h45 (5m4).

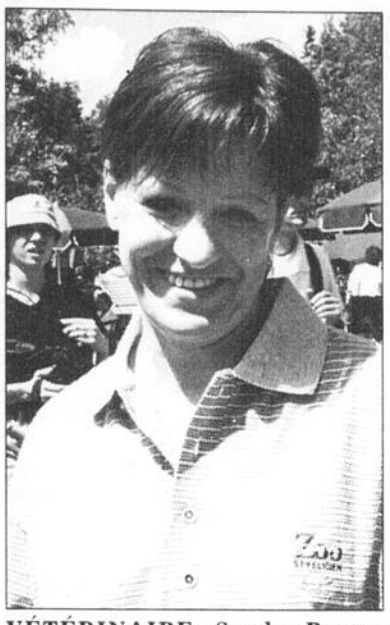
Lever: 05 h 13
Coucher: 20 h 28

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Zoo de Saint-Félicien

Butch meurt et Maya est veuve une deuxième fois



VÉTÉRINAIRE - Sandra Bergeron, médecin vétérinaire du jardin zoologique de St-Félicien.
(Photo Steeve Tremblay)

par Chantale Potvin

SAINT-FÉLICIEN (CP) - L'ourse polaire Maya est à nouveau veuve. Nanuk est mort en 97 et Butch est mort hier matin. On ignore toujours les causes de son décès.

«Vers 8 heures, ce matin, il allait bien. Il a mangé comme à l'habitude. Tout était normal. Aucun symptôme ne laissait présager son décès», déclarait Sandra Bergeron, médecin vétérinaire du jardin zoologique de Saint-Félicien.

Les responsables n'ont remarqué aucune blessure apparente, ni aucune trace de sang sur l'animal. Ils éliminent donc l'hypothèse d'un accident.

L'ours a été retrouvé mort vers 9 heures 30.

Son corps a été remonté à l'aide d'une grue et a été dirigé vers le Laboratoire de pathologie animale de la Faculté de médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe pour autopsie. Les résultats de ces analyses, compte tenu des délais normaux, ne seront pas connus avant le 10 août prochain.

Cohabitation

Butch est arrivé au zoo en avril et on avait beaucoup d'espoir de voir la cohabitation permanente s'effectuer entre lui et Maya. «il n'y avait plus rien qui nous empêchait de les mettre en contact. Comme Maya n'avait jamais été en présence directe avec Butch, ses comportements habituels ne changeront probablement pas», ajoutait la vétérinaire.

«Cela nous avait pris 2 ans pour trouver Butch. On est très déçus parce qu'il faut repartir à zéro». concluait-elle.

Le directeur du zoo, Martin Laforge affirmait qu'ils allaient continuer à rechercher de jeunes sujets, mais que pour le moment, il n'y avait pas de remplacement de prévu.

CORPS - Le corps de Butch été remonté à l'aide d'une grue et a été dirigé vers le Laboratoire de pathologie animale de la Faculté de médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe pour autopsie.
(Photo Steeve Tremblay)

Des rues malpropres

Un lendemain de veille à Roberval

par Chantale Potvin

ROBERVAL (CP) - À cause du débrayage des employés municipaux, Roberval ressemblait à un lendemain de veille qui tarde à être ramassé. Vraiment, il y en a des déchets quand plus de 10 000 personnes ont pris un repas et festoyé jusqu'aux petites heures du matin.

Le boulevard St-Joseph avait l'air d'un dépotoir au lever du jour. Des barrières empêchaient les automobiles de circuler. Il y avait de la vitre partout et des sacs de poubelle éparpillés ici et là. Tout traînait: des boîtes vides, des canettes, des mégots, des papiers, quelques chaises brisées,etc. Un seul personnage était encore présent. Visiblement éméché, il semblait chercher des amis pour continuer à faire la fête.

Pour ce qui des bouteilles et des canettes, quelques enfants s'étaient déjà chargés de ramasser le magot. Michael était déjà là à 7 heures du matin avec un panier d'épicerie rempli à ras bord de bouteilles et de canettes. «Moi, je vais m'acheter un vélo avec l'argent des bouteilles du souper dans les rues», disait-il en montrant une chaîne de quelques centaines de bouchons de bières alignés au milieu de la rue. «C'est beau et c'est écrit: on foire . ça dû être long de faire ça avec des caps» disait l'enfant.

Syndicat

Pour sa part, le président du syndicat, André Jean, expliquait que la rue était barrée pour la journée et que tout serait nettoyé ce matin. Les employés étaient installés devant l'Hôtel de ville pour piqueter et tous les moyens étaient bons pour faire connaître leur moyen de pression. La bibliothèque était placardée de slogans syndicaux et un employé s'était déguisé en maire Munger. Une journaliste sans lunette peut se tromper. Pourquoi ce déguisement? «Il n'est pas déguisé, c'est lui. Il sympathise avec nous», a lancé un employé à la blague.

PIQUETAGE - Les employés étaient installés devant l'Hôtel de ville pour piqueter et tous les moyens étaient bons pour faire connaitre leur moyen de pression.

RUES - Vraiment, il y en a des déchets quand plus de 10 000 personnes ont pris un repas et festoyé dans les rues jusqu'aux petites heures du matin.
(Photo Steeve Tremblay)

Turcotte comparaît

CHICOUTIMI (IL) - Yannick Turcotte, 28 ans, de Chicoutimi, a comparu hier matin au palais de justice de Chicoutimi sous des chefs d'introduction par effraction, menace de causer des lésions et agression sexuelle.

Le 26 juillet au soir, Turcotte se serait introduit dans une résidence privée de Chicoutimi et aurait tenté d'agresser sexuellement une dame qui se trouvait à l'intérieur. Un voisin, alerté par les cris, aurait appelé les policiers vers 20h45. Ils auraient cueilli le jeune homme sur les lieux dans les minutes qui ont suivi.

Turcotte, représenté par Me Martin Tremblay, n'a pas été remis en liberté et il reviendra devant la cour mardi pour subir son enquête sous caution. Il sera ensuite transféré le lendemain dans le district de Thetford Mines, où il est en attente d'une sentence dans un autre dossier.

Ramdane Pacha

CHICOUTIMI (IL) - Le procès de l'ex-étudiant en informatique de l'UQAC accusé de possession de matériel pornographique, Achène Ramdane Pacha, a été remis au 30 août.

Ce dernier avait plaidé non coupable à des accusations de possession de matériel pornographique impliquant de jeunes garçons. Il est représenté par Me Martin Tremblay.

Lac-réservoir Kénogami

Hydro-Québec lance une série de travaux

LAC-KENOGAMI (NB) - La construction d'ouvrages de retenue en amont du lac Kénogami va commencer à devenir une réalité au cours des prochains jours, alors qu'Hydro-Québec procédera à des travaux préliminaires.

Dès lundi prochain, la société d'État prendra des relevés techniques dans les secteurs de Jonquière, Lac-Kénogami et la réserve faunique des Laurentides.

A compter du 31 juillet, Hydro va effectuer des relevés de profondeur et de niveau d'eau du lac Kénogami, de la rivière aux Sables et de la Pikauba, celle qui sera aménagée pour former un bassin.

On va également installer des équipements de mesure de niveau d'eau et de débit sur les rivières Pikauba, petite Pikauba et aux Écorces, faire des relevés techniques d'arpentage et de vérification du pourtour du lac-réservoir Kénogami et on va également faire des relevés de contrôle d'arpentage pour les secteurs des digues Ouiqui, Cascouia, Creek Outlet 1,2 et 3 ainsi que Moncouche, coulée Gagnon, barrages Pibrac est et ouest, Portage-des-Roches et dans le secteur de la rivière Pikauba.

Dès la deuxième semaine du mois d'août, des avions vont survoler le secteur du lac-réservoir Kénogami et de la rivière Pikauba pour prendre des photos et à la fin du mois, on va commencer des forages à la rivière Pikauba pour compiler des données géologiques.

170 millions $

On sait que le projet de 170M $ annoncé en juin par le premier ministre Lucien Bouchard et son ministre des Ressources Naturelles Jacques Brassard vise à construire, d'ici 2005, un réservoir sur la rivière Pikauba avec un rehaussement de tous les ouvrages de contrôle et retenu sur le lac réservoir Kénogami assorti de travaux sur les rivières Chicoutimi et aux Sables afin de respecter un niveau maximum de 166,67 mètres atteint par le lac-réservoir Kénogami lors d'une crue de sécurité et de maintenir son niveau en période estivale à 163,9 mètres.

Par la même occasion, les deux politiciens avaient annoncé l'abandon du projet d'annexer une centrale hydroélectrique à ces ouvrages car elle n'aurait pas été rentable.

Le gouvernement péquiste a confié à Hydro-Québec la maîtrise d'oeuvre de ce projet en exigeant qu'elle lui remette, en juillet 2003, toutes les études techniques et environnementales nécessaires afin de permettre au Conseil des ministres de procéder à la promulgation d'un décret qui se traduira par le début des travaux sur le terrain.

Il faut également noter que les travaux projetés seront soumis au Bureau des audiences publiques sur l'environnement. C'est à ce moment que la population et les groupes pourront se prononcer sur le projet global.

Lawrence Potvin

La SQ tarde à prendre la relève

METABETCHOUAN (CC) - Il faudra quelques semaines encore avant que la Sûreté du Québec puisse prendre la relève définitive de la police municipale de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, ce qui déplaît passablement au maire Lawrence Potvin qui croyait que tout serait fait pour le début d'août.

On se souviendra que, le 15 mai dernier, le conseil municipal de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix décidait par résolution de dissoudre son corps de police et d'avoir recours aux services de la Sûreté du Québec pour couvrir son territoire. Dès le lendemain, la municipalité a expédié au ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, une missive visant à l'informer de la décision de la municipalité et à lui demander de faire le nécessaire pour que la SQ prenne la succession. «Normalement, le ministère dispose de 30 jours pour consulter les parties impliquées dans ce genre de décision, notamment les policiers et leurs représentants syndicaux, et pour rendre une réponse à la requête adressée», a rappelé au Quotidien le maire Potvin.

Mais, un mois et demi après que le délai se soit écoulé, la municipalité n'a toujours pas obtenu de réponse. Il semble que le retard soit attribuable à la lenteur du ministère de la Sécurité publique à traiter le dossier. «Je m'attendais à ce que ce dossier soit réglé pour le début d'août, mais ça ne sera évidemment pas le cas», reconnaît un maire qui n'est pas très heureux du déroulement des événements.

Lorsque le ministre aura rendu sa réponse que le maire voit positive, il ne faudra, selon ce dernier, qu'une semaine de délai pour que la Sûreté du Québec soit en place, moyennant une contribution annuelle de 305 000 $ de la part de la municipalité. Le maire Potvin rappelle qu'il en aurait coûté 238 000 $ de plus à la municipalité pour maintenir son corps policier qui réclamait d'importantes hausses salariales. «Si nous avions accédé aux demandes syndicales, la municipalité aurait été forcée de décréter une augmentation de 0,20 $ de la taxe foncière, et ce, pour la première année du contrat de travail des policiers», affirme-t-il.

Loi sur la protection de l'environnement

Alcan devra payer 40 000$

JONQUIERE (NB) - La compagnie Alcan devra verser des amendes totalisant 40 000 $ parce qu'elle a contrevenu à trois reprises à la Loi sur la protection de l'environnement.

Les infractions pour laquelle un juge de la Cour du Québec vient de lui imposer ces amendes remontent à l'été 1997.

Dans un premier temps, Alcan a omis de déclarer au ministère de l'Environnement deux déversements accidentels de contaminants qui s'étaient produits les 18 et 22 juillet.

Selon le porte-parole régional du ministère, Réjean Goudreault, c'est en consultant les registres de la compagnie que les inspecteurs du ministère ont constaté qu'il y avait eu deux déversements en juillet 97 pour lesquels il n'avait pas été avisé comme le prévoit l'article 21 de la loi.

«Lorsqu'un tel événement survient, la loi oblige les entreprises à nous prévenir pour que nous puissions envoyer des équipes de récupération des contaminants et surveiller leur impact sur l'environnement», explique M. Goudreault.

A la suite du plaidoyer de culpabilité d'Alcan, le juge l'a condamnée à payer 10 000 $ d'amende pour chacun des deux chefs.

L'autre événement pour lequel Alcan a écopé un amende de 20 000 $ est survenu le 11 septembre. Encore une fois, il s'agit d'un déversement accidentel d'un rejet trop acide dans l'environnement.

Normalement, ces rejets séjournent dans un bassin où des capteurs déterminent leur pH. On les traite pour les neutraliser avant de les retourner dans l'environnement. Or, il semble que le procédé a mal fonctionné le 11 septembre dernier de telle sorte que les rejets qui ont pris le chemin du Saguenay avaient un pH inférieur à 6.

Alcan a plaidé également coupable pour cette dernière accusation.

Cure de rajeunissement

Les CT-133 de retour en piste

par Normand Boivin

LA BAIE (NB) - Les vieux CT-133 Silver Star de l'armée canadienne peuvent reprendre leur service.

Interdits de vol temporairement en raison de problèmes détectés dans leur système d'éjection des pilotes, 20 des 27 «T-Birds» des Forces, dont certains se trouvent à Bagotville, ont bénéficié d'une investissement de 800 000 $ destiné à combler ces lacunes.

Pour ce faire, on a ajouté un parachute de stabilisation à l'arrière du siège éjectable afin qu'il puisse se séparer plus facilement de son occupant après l'éjection et on a augmenté le diamètre du parachute du pilote, qui est passé de 24 à 28 pieds, pour ralentir davantage sa descente.

L'armée s'attend à ce que le reste de la flotte de CT-133 soit modifié au cours des trois prochaines semaines.

Problème

Les Silver Star, qui ont toujours eu comme fonction la formation des pilotes depuis leur mise en service en 1953, sont actuellement utilisés pour l'entraînement à la guerre électronique en transportant des systèmes de contre-mesure et en remorquant des cibles.

L'automne dernier, des tests effectués au Centre des essais techniques aérospatiales (CETA) à la 4e escadre de Cold Lake avaient révélé un risque de blessures pour les membres d'équipage lorsqu'ils devaient s'éjecter à basse vitesse et à basse altitude. On avait donc interdit temporairement l'utilisation de ces avions depuis le 8 octobre.

A la suite des modifications, des nouveaux tests au CETA ont conclu qu'il n'y avait plus aucun danger.

Ces vénérables oiseaux argentés pourront donc recommencer à sillonner le ciel du Saguenay jusqu'à leur retraite définitive prévue pour le début de l'an 2002, alors qu'ils auront presque 50 ans.

«T-BIRDS» - Interdits de vol temporairement en raison de problèmes détectés dans leur système d'éjection des pilotes. 20 des 27 «T-Birds» des Forces ont bénéficié d'un investissement de 800 000 $ destiné à combler ces lacunes. En juillet 1999, un Silver Star s'était posé en catastrophe à Bagotville par suite d'un bris mécanique.

La Sopfeu invite les usagers de la forêt à la prudence

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Quand les vacanciers jubilent, la Société de protection des forêts contre le feu (Sopfeu) s'inquiète. Elle vient d'inviter les usagers de la forêt à «redoubler de prudence» et jongle avec la possibilité d'interdire les feux.

C'est le revirement radical de situation qui motive la Sopfeu à entrevoir des conditions plus difficiles au cours des prochains jours s'il ne pleut pas.

Porte-parole du bureau robervalois de la Sopfeu, Swann Thibault indique que le chaud soleil des derniers jours «fait hausser considérablement le danger d'incendie en forêt».

Il y a des zones plus sensibles, dit la porte-parole, dont le nord du Lac-Saint-Jean et le nord de La Tuque. La Sopfeu a même émis des restrictions à l'intention de ses employés leur interdisant les activités à risque en forêt entre midi et 20 h.

Pour le moment, cette interdiction ne vaut que pour ces propres employés, mais si le beau temps se persiste, il pourrait y avoir un avis général.

Règles

La Sopfeu suggère aux usagers de la forêt d'observer certaines règles de prudence: allumer un feu de camp ou de cuisson dans un endroit dégagé ou près de l'eau et de bien l'éteindre avant de partir et arrêter toutes activités, y compris la cueillette de petits fruits, pour fumer et bien éteindre son mégot.

Jusqu'ici, la Sopfeu a répertorié 52 incendies qui ont brûlé 38,2 hectares de forêt dans la région, alors que la moyenne des cinq dernière années jusqu'au 27 juillet est de 136 incendies et 47,8 hectares ravagés.

«On s'en sort bien jusqu'ici, souligne Swann Thibault, mais ce n'est pas une garantie pour le reste de l'été.»

En ce moment, quatre incendies font rage au Québec. Depuis le début de l'été, il y a eu 309 incendies qui ont causé la perte de 621 hectares de boisé sur le territoire québécois.

DANGER - Porte-parole du bureau robervalois de la Sopfeu, Swann Thibault indique que le chaud soleil des derniers jours «fait hausser considérablement le danger d'incendie en forêt».

Banque Laurentienne

Regroupement de succursales en vue

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Les trois succursales de la Banque Scotia, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, vendues à la Banque Laurentienne, pourraient disparaître dans une fusion.

Selon Hélène Girard, des affaires publiques de la Banque Laurentienne, les succursales de la Scotia et de la Laurentienne qui ont pignon sur rue dans la même ville seraient normalement impliquées dans une fusion.

C'est ce qu'a fait savoir la direction au moment de l'annonce de l'acquisition de 43 succursales de la Scotia, a indiqué la porte-parole, en précisant qu'on tentera de minimiser les impacts sur l'emploi. La Banque Scotia est implantée à Chicoutimi (Place du Royaume), à Jonquière (Galeries Jonquière) et à Alma, trois villes où la Laurentienne est déjà installée. La Laurentienne a aussi des succursales à La Baie, Alma et Roberval.

La Laurentienne souhaite améliorer sa situation dans les régions du Québec en faisant l'acquisition de 43 succursales de la Scotia, qui concentrera ainsi ses activités à Montréal.

La région fait partie des endroits où les deux banques sont dans le même marché et où il y aura probablement fusion de succursales. Selon Hélène Girard, une dizaine de succursales de la Scotia pourraient fusionnées avec la Laurentienne.

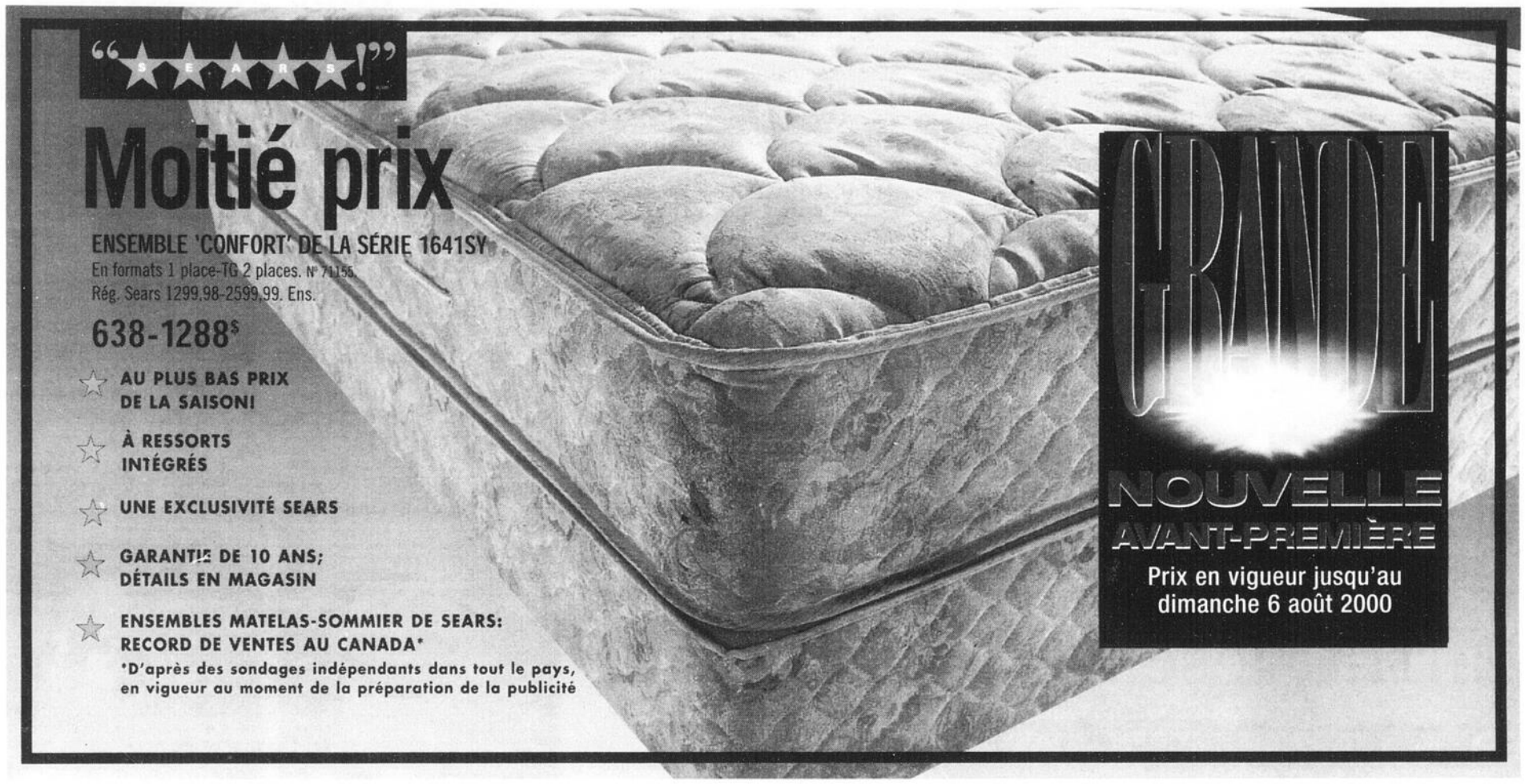
Interrogé sur les impacts sur le personnel, la porte-parole répète le massage de la direction qui souhaite le moins de dommage possible. La transaction deviendra officielle une fois que les autorités fédérales auront approuvé le contenu.

*Tous les meubles** et ensembles matelas-sommier sont*

EN SOLDE

ou à prix spécial

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 30 juillet 2000, sauf avis contraire.



Et, avec la carte Sears,

*Pas d'intérêt avant janvier 2002 pour tous les meubles** et ensembles matelas-sommier*

Payez en 18 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en janvier 2002. Sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Achat minimum: 200 $.
Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant. À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation et des achats par catalogue.
Offre en vigueur jusqu'au dimanche 30 juillet 2000. Renseignez-vous.
**R/01 Meubles; sauf les meubles pour bébés et de jardin des magasins Sears situés dans les centres commerciaux

Le choix des meubles varie selon les magasins. Renseignez-vous auprès de votre magasin Sears

NP0740600

SEARS

Copyright 2000. Sears Canada Inc.

5019500

Lac-Saint-Jean

Des récoltes anéanties par une chenille brune

SAINT-FÉLICIEN (JSTP) - Une dizaine de producteurs du secteur sud-ouest du Lac-Saint-Jean ont vu une bonne partie de leurs récoltes de céréales et de fourrage complètement anéanties par la «Légionnaire uniponctuée», une chenille de couleur brune arborant des rayures blanches ou jaunâtres le long de son corps, qui peut atteindre jusqu'à deux pouces de long.

JOHANNE ST-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

C'est la semaine dernière que le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) a été informé des ravages causés par la Légionnaire. Comme la chenille s'attaque à la tige et aux feuilles des plants des céréales (avoine, orge, blé), de maïs ou de foin, les champs infestés ont été complètement dévastés. «Il y a des champs de céréales qui sont complètement rasés. On dirait qu'ils ont été fauchés», image Réal Trépanier, technicien spécialiste en grande culture au bureau de Saint-Félicien (MAPAQ). Heureusement, les agriculteurs touchés pourront être dédommagés par l'assurance-récolte.

DEVASTÉS - Les champs de Dominique Turcotte, un agriculteur de Chambord, ont été complètement dévastés par la «Légionnaire uniponctuée».
(Photo Steeve Tremblay)

Nouveau cycle?

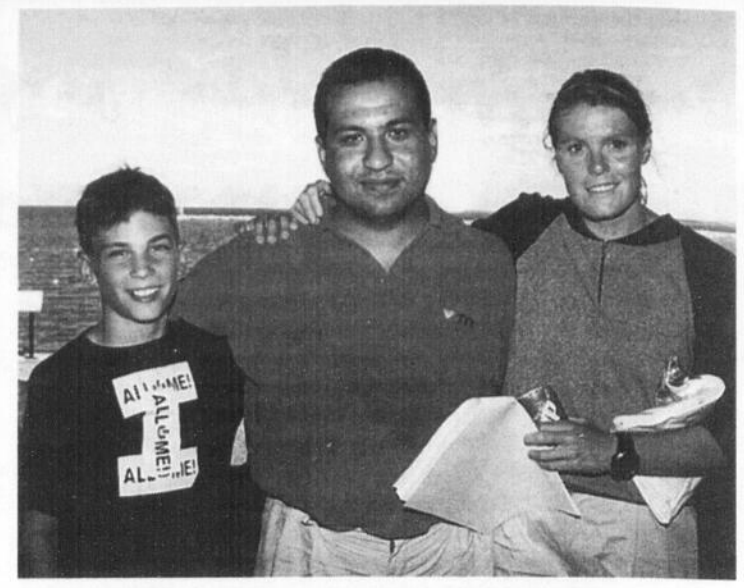
Selon M. Trépanier, la région est peut-être au début d'un nouveau cycle de trois ans. «C'est une chenille qui apparaît aux sept à dix ans. Ça faisait plusieurs années qu'il n'y en avait pas eu autant. Peut-être sommes-nous au début d'un nouveau cycle de trois ans?», avance-t-il en précisant que l'on sera davantage fixé sur l'ampleur de ce phénomène au printemps prochain.

Le spécialiste du MAPAQ explique en effet que cette année, la population de papillons sera abondante, de sorte que les femelles pondront de nombreux oeufs sur un plus vaste territoire. Actuellement, les secteurs touchés sont situés entre Chambord et La Doré. M. Trépanier souligne que les chenilles se sont principalement développées sur les terres où il y avait des résidus de cultures au sol. Les jeunes chenilles ont alors pu se développer dans des conditions propices, soit un lieu humide où la nourriture abonde.

Prévention

Au printemps prochain, le ministère installera des pièges à féromone (un attractif sexuel pour les papillons mâles) qui permettront de déterminer, à partir du nombre de papillons capturés, l'importance de la ponte. Par la suite, les agriculteurs menacés pourront combattre efficacement l'insecte ravageur à l'aide d'insecticide. «Il faut vraiment déceler la présence de la chenille quand elle est encore jeune sinon, il est trop tard», ajoute l'expert du MAPAQ.

Seules les cultures de fourrage peuvent être en partie sauvées lorsque les agriculteurs constatent la présence de la «Légionnaire uniponctuée» parce qu'ils peuvent procéder devancer la période de la coupe.



RENCONTRE - Les enfants étaient nombreux hier à la Place de la Traversée. Ils ont pu voir les nageurs et obtenir des autographes. Le jeune Etienne Lambert est en compagnie d'Aymun Saad et la nageuse allemande Kathrin Lammers.

Des jeunes profitent de la présence des athlètes

ROBERVAL (CP) - Les enfants étaient nombreux hier à la Place de la Traversée. Ils ont pu voir les nageurs et se faire signer des autographes par les athlètes.

Jessica Bouchard, 6 ans, de Chambord en a profité pour se faire maquiller par les clowns. «J'ai beaucoup aimé ça voir les nageurs, mais je ne nagerai pas quand je serai grande».

Alexandre Desbiens-Gagnon, 9 ans, de Roberval a beaucoup aimé les jeux géants. «J'aime aussi la natation parce que je suis dans le niveau 7 pour le club Gami. J'ai passé et une très belle journée ici».

Étienne Lambert, 11 ans a beaucoup d'admiration pour les nageurs. «Je trouve qu'ils ont beaucoup de courage. Ça avait l'air difficile , mais ils ont survécu à leur 800 mètres. Moi je nage pour le club Gami et j'ai gagné des rubans. Un jour, je veux participer à la Traversée et même gagner». Voilà peut-être un futur champion du plus grand marathon de nage au monde.

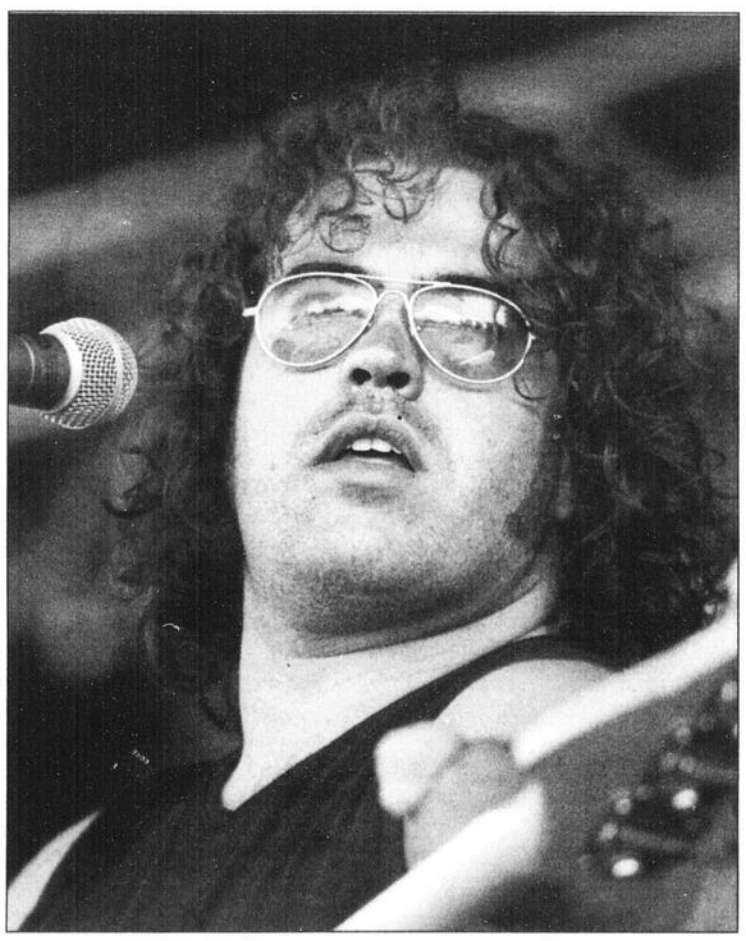
Photos par Steeve Tremblay

JEUX - Alexandre Desbiens-Gagnon, 9 ans, de Roberval a beaucoup aimé les jeux géants.

MAQUILLAGE - Jessica Bouchard, 6 ans, de Chambord s'est fait maquiller par les clowns.

Place de la Traversée

Martin Deschamps enchante



CHANSON - Martin Deschamps était à Place de la Traversée à Roberval pour interpréter ses chansons. Un nom qui commence à faire son chemin au Québec.
(Photo Steeve Tremblay)

par Chantale Potvin

ROBERVAL (CP) - Plusieurs personnes n'ont pas manqué de se faire bercer par la voix du chanteur de Casanova, Martin Deschamps, qui était, hier soir, à la Place de la Traversée de Roberval.

À 30 ans, Martin Deschamps a déjà beaucoup d'expérience dans le monde musical au Québec. Dernier chanteur du groupe Offenbach , il rêve de poursuivre sa carrière encore très longtemps et travaille pour rester en santé.

À 11 ans, Martin jouait de la batterie et c'est à 15 ans qu'il a décidé de jouer de la guitare électrique pour être devant la scène. «Comme j'étais devant et que j'aimais ça, je me suis aperçu que je pouvais chanter. C'est à partir d'Offenbach que j'ai commencé à être connu».

«Quand le groupe s'est séparé, j'ai décidé de faire une carrière solo et ça marche très fort».

L'album Comme je suis s'est déjà vendu à plus de 20 000 copies. Deux chansons tirées de cet album ont joué sur les ondes radiophoniques du Québec: Quand et Casanova.

Martin chante aussi en anglais, mais avoue avoir une nette préférence pour le français.

Ce soir, la Place de la Traversée accueillera le Boogie Wonder Band.

EN BREF

L'avocat dormait

MONTREAL (PC) -Une plainte a été déposée contre un avocat qui a été vu ronflant et somnolant en plein procès.

Marcel Samson, condamné à la prison à vie pour le meurtre de son épouse, a porté plainte au syndic du Barreau contre celui qui assurait sa défense, Gilles Daudelin.

Dans sa lettre, Samson explique que son avocat ronflait et s'est endormi pendant son contre-interrogatoire et qu'il ne pouvait donc pas assurer sa défense. Il ajoute que l'avocat avait la tête pesante et «cognait des clous».

Au terme du procès, Me Daudelin avait confié avoir somnolé tout en demeurant vigilant. L'enquête du Barreau est déjà amorcée.

Les jeunes de 16 à 25 ans

Des emplois nombreux et de meilleure qualité

Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - L'économie de la région se porte mieux et ce phénomène s'est reflété sur l'emploi étudiant qui s'est largement amélioré, tant au chapitre du nombre que de la qualité des emplois disponibles.

C'est du moins ce qui ressort du bilan provisoire dressé par Louis Durand, directeur de Placement étudiant du Québec.

En analysant les données disponibles, M. Durand constate une hausse appréciable du nombre d'emplois offerts aux jeunes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, soit 564 postes dans les secteurs privés et publics, ce qui représente 100 emplois de plus qu'à pareille date l'an dernier. Et ce sont surtout des emplois spécialisés, d'une durée de 6 à 14 semaines.

Pour l'ensemble du Québec, Placement étudiant Québec fait mention d'une avance de 600 emplois de plus par rapport à l'an dernier. La région figure donc parmi les plus avantagées avec une part de 100 de ces 600 emplois. «C'est appréciable. Pour votre région, ça signifie qu'il y a eu un effort pour la création des emplois d'été», signale M. Durand.

Plus de stages

Autre bonne nouvelle pour les étudiants de la région: les stages en entreprises représentaient 64 % des emplois offerts (364 emplois). «Vos étudiants ont donc de meilleures chances de trouver un stage dans leur domaine d'études».

Et qui dit stages dit aussi possibilité de décrocher un emploi une fois leurs études complétées puisqu'ils font partie des investissements dans la formation. M. Durand cite en exemple un sondage effectué en 1997 qui faisait état d'un taux de rétention de 50 %.

D'autre part, 60 % emplois offerts se retrouvaient principalement dans trois secteurs d'activités, dans l'ordre suivant: services aux entreprises (ingénieurs, consultants, avocats, etc), le récréotouristique (hébergement, restauration, construction de sites web, etc) et l'agriculture (travaux à la ferme, intégration aux nouvelles technologies, etc.)

Les salaires rattachés à ces emplois sont également intéressants. Outre les petits emplois d'été au salaire minimum, la plupart des emplois offerts dans le secteur privé tournent autour des salaires suivants pour une période de 32 heures: de 255 $ pour les étudiants du secondaire à 310 $ pour les étudiants universitaires. Au secteur public, on parle des taux suivants pour une période de 35 heures de travail: de 268.45 $ pour des étudiants du secondaire à 367.50 $ pour un universitaire au doctorat.

Pénurie

Enfin, M. Durand signale des pénuries de main-d'oeuvre pour des postes de sauveteurs, en bureautique/secrétariat, et en agriculture. Pour ce qui est des emplois de sauveteurs, la région ne fait pas exception aux autres région du Québec et certaines demandes n'ont pu être comblées. M. Durand avance l'hypothèse que les jeunes détenant un certificat en sauvetage avaient peut-être opté pour un emploi lié à leur domaine d'études. «Mais le marché est en train de changer», reconnaît-il.

Précisons que les statistiques fournies ne comprennent pas les emplois étudiants d'Alcan et que les employeurs peuvent encore obtenir de la main-d'oeuvre en communiquant avec le bureau de Québec au 1-800-463-2355.

Situation stable au fédéral

COORDONNATRICE - Julie Simard, coordonnatrice régionale au Centre de ressources humaines du Canada pour étudiant

CHICOUTIMI (JSTP) - Du côté des programmes de placement étudiant au fédéral, le portrait reste sensiblement le même que l'an dernier. Julie Simard, coordonnatrice régionale au Centre de ressources humaines du Canada pour étudiant, était heureuse d'annoncer que l'objectif des 3000 placements avait été atteint en début de semaine, soit quelques jours avant la fermeture du service.

Mercredi, les statistiques de la semaine précédente faisaient état d'environ 3110 emplois offerts, pour des durées variant de une journée à un emploi à temps plein pour l'été.

Des 3110 placements, 900 sont des stages en entreprises dans le cadre du programme Placement carrière été. Encore là, le total de la subvention versée aux entreprises par Ottawa est semblable à l'an dernier, soit environ 1 million $.

La majorité des emplois sont au salaire minimum (6,90 $/heure) et dans certains cas, le salaire atteint 10 $/heure. Les secteurs qui ont généré le plus d'emplois étudiants sont les services reliés au tourisme, la vente et le service, la restauration et les menus travaux (tonte de gazon, entretien, peinture, etc). De plus, à l'instar du provincial, les centres pour étudiants ont eu aussi éprouvé de la difficulté à dénicher des candidats pour combler les postes de sauveteur.

Au total, 3011 jeunes se sont inscrits dans les huit points de services de la région.

REBUTS - Il est tout à fait normal que des billes de bois ne soient pas entièrement consumées lorsqu'on les fait brûler en tas, après les avoir recueillies dans le lac Saint-Jean ou dans la rivière Péribonka. Du moins, c'est ce qu'affirme Michel Fortin, membre du comité de suivi sur le nettoyage des cours d'eau qui, il y a quelques années encore, étaient utilisés par les fabriques de papiers, comme Abitibi-Price (Abitibi-Consolidated aujourd'hui), pour le transport du bois entre la forêt et l'usine. Même si ces rebuts de bois ne donnent pas un beau coup d'oeil, comme le démontrent ces clichés pris à l'extrémité nord-ouest de la Pointe-Taillon par le photographe Francis Juneau, il n'est pas nécessaire de les

ramasser, à moins qu'il y ait un danger qu'elles retournent dans l'eau. «De toute façon, affirme Michel Fortin, rien n'y paraitra plus lorsque, dans quelques années, la végétation aura repris le dessus.»

(Photo Steeve Tremblay)

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

La révolution féminine cause la crise des gars

Radio-Canada présentait, mercredi dernier, un fort intéressant reportage concernant les difficultés scolaires des garçons à l'école. Dans le cadre de l'émission «Le point», le journaliste Louis Lemieux cherchait à démontrer, témoignages à l'appui, que depuis la Révolution tranquille le fossé n'a jamais cessé de s'élargir entre les filles et les garçons question réussite scolaire.

En somme, pendant que les femmes poursuivaient leur révolution vers l'émancipation, les gars étaient laissés à eux-mêmes. «Go go les filles, il faut prendre notre place même si ça voulait dire tasser les gars,» expliquait une psychologue scolaire au collègue Louis Lemieux.

RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

Les filles ne se sont pas arrêtées à prendre leur place, elles occupèrent tout le plancher, celui de l'école s'entend. A tel enseigne qu'aujourd'hui les gars n'exercent plus leur domination que dans la cours de récréation.

En général, les filles aiment l'école et leurs professeurs. Leurs études passent avant tout. Fin août, elles se montrent enthousiastes à l'idée de reprendre les cours.

Les garçons vont à l'école plus par obligation que par intérêt. Se sentir déclassés par les filles leur enlève toute motivation. Plusieurs vivent les derniers jours des vacances dans l'angoisse de la rentrée scolaire.

Selon les spécialistes du monde de l'éducation, la mixité imposée par la Révolution tranquille a créé l'illusion androgène en même temps qu'elle a provoqué chez les garçons une perte de contact avec leurs émotions. Par voie de conséquence, la mixité apportait aussi bon nombre de répercussions sociales.

Ainsi, croient les experts, si les garçons ne se mobilisent plus à l'école, ils ne le feront pas non plus dans la société. Constat inquiétant qui pousse le monde de l'éducation à remettre en question l'école mixte.

Il n'y a plus au Québec que cinq écoles réservées aux garçons, plus aucune dans la région. Pour les filles, on en compte encore 15 dont deux du secteur public. Autant chez les gars que chez les filles, l'effet sur les résultats scolaires se manifestent à tous coups.

Chez les filles, l'harmonie des sexes facilite l'apprentissage parce que leur attention se limite aux matières scolaires. Elles ne cherchent pas, comme en présence de garçons, à conquérir ou à concurrencer pour le «chum» de l'autre.

Du côté des garçons, ils vivent mieux leur masculinité et leur apprentissage académique. L'éveil à la sexualité se faisant plus tard chez l'homme, les premières années entre garçons se partagent entre la compétition sur le plan académique et celle sur le plan du sport. Ils n'ont pas à souffrir de la domination intellectuelle des filles plus matures au même âge.

L'école d'avant la révolution

La disparité entre garçons et filles confondus au primaire comme au secondaire appartient à la liste de discussions soumise au ministère de l'Education par les pédagogues scolaires en vue d'éventuelles réformes. Sans en discuter encore très ouvertement, on commence à remettre en question la mixité et à préconiser le retour à l'ancienne recette, celle d'avant la Révolution tranquille.

Mais le retour à l'école distincte pour les garçons et pour les filles ne pourrait vraisemblablement pas s'appliquer aux régions dites éloignées comme la nôtre où la clientèle scolaire connaît une chute spectaculaire. Peut-on décider d'appliquer l'homogénéité aux grands centres et laisser nos régions à l'époque des écoles de rang?

De toute façon, avec l'application de la nouvelle réforme au cours de la prochaine année scolaire, les professionnels de l'éducation auront d'autres chats à fouetter que de lutter contre la disparité des sexes à l'école. Dès septembre prochain, il n'y aura plus de première ni de deuxième année à l'école primaire. En lieu et place, un cycle. Plus de bulletin non plus; le ministère peaufine actuellement une nouvelle méthode d'évaluation.

Avant qu'on puisse appliquer cette réforme qu'on prépare déjà depuis 10 ans, il en faudra au moins autant. Et avant qu'on trouve une solution pour atténuer l'effet de la révolution féminine sur les garçons la disparité aura eu le temps de gagner du terrain, presque autant que celui conquis par les filles depuis la Révolution tranquille.

OPINION DU LECTEUR

Refuser de poursuivre le dialogue

Monsieur Moar,

L'autre jour, je vous ai écrit une lettre que j'ai voulu fraternelle, mais je vois dans les quotidiens de la semaine que vous avez préféré réagir par journaliste interposé. Pourquoi ce lourd silence à mon endroit? Est-ce là le fruit d'une recommandation de votre groupe d'«experts» qui préfère s'en tenir au simple couloir politique creusé sous terre entre le Gouvernement du Québec et votre communauté pour nous éviter toute rencontre? Ou s'agit-il plus simplement d'un rejet de ma personne, du refus de ma main tendue? Quoi qu'il en soit, un simple accusé de réception m'aurait fait comprendre bien des choses et m'aurait permis d'espérer une poursuite du dialogue entre nos deux communautés.

Vous me laissez entendre - toujours par personne interposée - que mes actions et mes propos vous heurtent. Je vous dis à mon tour à quel endroit je me sens personnellement heurté par votre comportement. L'apprenant de ma bouche, peut-être saurez-vous apaiser les malaises qui m'habitent, les angoisses qui me torturent? Depuis des lunes, vous vous présentez comme les autochtones de ce «pays», le Saguenay-Lac-Saint-Jean, les seuls habitants qui ont droit d'en revendiquer la filiation; depuis des lunes, vous vous présentez comme des Ilnutsh, c'est-à-dire des «êtres humains»; depuis des lunes, vous vous dites membres des «premières nations». Je veux bien! Mais si je ne suis pas vous, qui suis-je? Quelles autres épreuves, que celle de la naissance sur cette terre, que celle de compter parmi mes ancêtres certains des vôtres, que celle d'avoir été créé à la même image; que celle d'oeuvrer sans compter depuis mon tout jeune âge à l'avancement de notre pays me faudra-t-il affronter pour que je me sente Ilnut, un «être humain», un autochtone? Maintenant que vous m'avez tout enlevé par l'image exclusive que vous vous faites de vous, je vous demande de me définir? Dites-moi ce que je suis? Et je vous dirai si c'est ce que je pense de moi!...

Pour avoir étudié notre histoire commune pendant de longues années, je suis personnellement très sensible aux souffrances qui ont marqué votre peuple depuis les quatre derniers siècles. Mais qui vous assure que mon peuple à moi en a été exempt? Dans mes rêves, je vois deux familles longeant la même rivière, chacune son versant, sans jamais se rencontrer. La rivière descend, parfois tumultueuse et sinueuse. Nous buvons la même eau sans jamais nous parler et mangeons les mêmes poissons aux mêmes portages, à portée de voix, sans même nous regarder. Dans un tournant serré de la rivière, vous m'annoncez vouloir sauter sur ma rive pour pêcher ce qui me revient de droit depuis le début de ma route. Vous voulez provoquer cette rencontre avec un étranger qui assure vous appuyer contre moi. Plaît-il! Mais la suite n'a rien de certain. Car si c'est pour élargir la rivière, mettre des entraves et brouiller l'eau pour l'empoisonner, je vois difficilement le bienfait de la rencontre.

Le fossé qui se creuse de jour en jour entre nos deux peuples sous l'impulsion de cette entente insoutenable qui s'est ourdie dans notre dos, reste donc à combler, et j'aimerais m'y employer avec vous de ce pas. Croyez-moi sincèrement, les bruits nouveaux que j'entends tout autour sont de mauvais présages. Ce traité, dans l'esprit qu'il a été conçu, aura des effets irrémédiables qui commencent déjà à se manifester, et cassera l'anneau de la chaîne qui a uni nos destinées. Ne refusez pas ma main...

Avec tous mes respects, permettez, si je puis encore malgré votre démarche négationiste qui me heurte dans le plus profond de mon être, que je sois à tout le moins et encore,

Russel Bouchard
Membre de l'Alliance Autochtone du Québec
Pays du Saguenay

Écrasement du Concorde

L'heure était au recueillement en France

PARIS (AP) - L'enquête sur l'accident du Concorde d'Air France pourrait connaître de nouveaux développements grâce aux deux boîtes noires du supersonique, dont le décryptage est achevé. Mais jeudi l'heure était surtout au recueillement, notamment à l'église parisienne de la Madeleine et en Allemagne, et à la polémique sur la création d'un troisième aéroport pour soulager Roissy et Orly.

Le ministre de l'Intérieur Jean-Pierre Chevènement, celui des Transports Jean-Claude Gayssot, la secrétaire d'Etat au Tourisme Michelle Demessine, le ministre allemand des Affaires étrangères Joschka Fischer et son collègue des Transports Reinhard Klimmt ont assisté à la Madeleine au service multiconfessionnel à la mémoire des 113 victimes de l'accident de mardi, dont tous les corps ont été retrouvés, tandis que Jacques Chirac était représenté par son directeur de cabinet Bertrand Landrieux.

On notait également la présence de nombreux employés d'Air France en uniforme. Les familles, allemandes pour la plupart, avaient été acheminées par des véhicules de la compagnie aérienne. Vingt-cinq d'entre elles étaient arrivées mercredi soir, soit environ 55 personnes.

Plusieurs centaines de personnes se sont massées devant l'édifice, tenues à distance par des barrières. «Tout le monde a été touché par l'accident, dans toute la France», expliquait un Normand, Jean Leprovost.

Une journée de deuil avait été décrétée en Allemagne et une minute de silence et d'inactivité a été observée à 17h30 par les aéroports d'Orly, du Bourget et de Roissy, à l'initiative des ADP.

La compagnie française, qui a adressé une lettre de condoléances aux familles des 100 passagers, dont 96 étaient allemands, a annoncé qu'elle leur verserait une première aide de 140 000FF.

Du côté de l'enquête, le Bureau enquête-accidents (BEA), qui dépend du ministère des Transports et est chargé d'établir les causes techniques de l'accident, a confirmé la panne du moteur No2 et ensuite un dysfonctionnement du réacteur No1, avant que le supersonique ne s'écrase. Un rapport préliminaire est prévu à la fin du mois d'août.

«On note dans l'enregistrement que l'équipage annonce une panne du moteur No2 et un peu plus tard que le train ne rentre pas», écrit le BEA après l'examen des deux boîtes noires.

«L'enregistreur de paramètres montre une décroissance des paramètres du moteur No2 jusqu'à son arrêt et une baisse temporaire des paramètres du moteur No1. Il indique également que la vitesse ne varie pratiquement pas et que l'altitude ne varie que très peu».

«L'appareil est en vol depuis un peu moins d'une minute lorsque les paramètres du moteur No1 décroissent à nouveau. L'avion s'incline fortement à gauche et s'écrase. On a notamment retrouvé des débris de pneus sur la piste».

En ce qui concerne l'enquête judiciaire, le procureur de Pontoise, Xavier Salvat, a déclaré qu'il ne pouvait pas encore fournir «d'éléments de fond».

Air France, qui mène également une enquête interne, affirme ne privilégier aucune hypothèse, mais Franck Debouck, responsable Concorde de 1995 à 1999, a jugé «peu réaliste» que le remplacement juste avant le décollage d'une pièce du réacteur No2, celui qui a ensuite pris feu, ait un lien avec l'accident. «Il doit y avoir eu un autre problème plus grave, sur un ou deux moteurs». Selon l'ingénieur en aéronautique Raymond Auffray, responsable de la certification technique du Concorde lors de sa mise en service, il pourrait s'agir d'une «rupture de disque de turbine».

NDP quitte l'affiche à son casino de Vegas

MONTREAL (PC) -Difficile pour les francophones de percer dans le monde de la comédie musicale aux Etats-Unis, une chasse gardée presque exclusivement anglophone.

A Las Vegas, au Casino Le Paris, Notre-Dame de Paris a pris l'affiche en janvier. D'une dizaine de représentations par semaine, on est tombé à six, puis on est remonté à huit, et plus rien ne va. On avait prévenu les interprètes, danseurs et chanteurs que Notre-Dame de Paris quitterait peut-être l'affiche dès octobre. Mardi, on a réuni les membres de la troupe pour leur annoncer que le samedi 29 juillet allait être la dernière représentation. Ce qui a créé une commotion.

La troupe compte surtout des Américains, mais Charles Biddle y tenait en alternance le rôle de Clopin, Paul Bisson, celui de Quasimodo, et l'Acadien Jean-François Breau, celui du poète Gringoire.

Ironiquement, pendant ce temps, Notre-Dame de Paris fait salle comble partout dans les pays francophones. Mais Paris mène rarement à Broadway!

Le spectacle musical Notre-Dame de Paris, de Luc Plamondon et Richard Cocciante, s'apparente davantage à une tragédie, inspirée de l'oeuvre puissante de Victor Hugo. Gringoire le troubadour raconte la fin du temps des cathédrales, tandis que sur le parvis de la cathédrale, vivent les sans-papiers qui viennent demander asile. Frollo, l'archidiacre de Notre-Dame, ordonne à Phoebus, le capitaine des soldats du roi, de chasser ces va-nu-pieds.

Un thème idéal pour une tragédie, mais pas pour une comédie musicale. Plamondon a d'ailleurs parlé de spectacle musical.

La percée anglaise n'a pas connu le succès qui devait mener Notre-Dame de Paris à Broadway, mais elle tient le coup à Londres. On croit y terminer l'année.

Tourisme

La bicyclette sauve la saison au pays de Maria-Chapdelaine

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - L'industrie touristique au pays de Maria-Chapdelaine se porte relativement bien cet été. Ce bilan positif le secteur le doit surtout au cyclotourisme qui connaît un essor remarquable dans le Haut-du-Lac depuis l'ouverture de la Véloroute des bleuets.

De nombreux touristes se déplaçant à bicyclettes sillonnent le territoire et représentent une véritable manne pour les huit Gîtes du passant du secteur. Tous affichent complet et parfois doivent même refuser de la clientèle. «Les Gîtes font fureur. Il faut dire qu'ils se préparent depuis au moins un an à accueillir la clientèle des cyclistes et cette année ils sont prêts», fait valoir Marion Fournier, agent à la Commission touristique Maria-Chapdelaine.

Les propriétaires de gîtes ont choisi de se démarquer par leur service à la clientèle. Certains se sont concertés pour offrir le transport des vélos d'un gîte à un autre situé en dehors du circuit cyclable. D'autres transportent les cyclotouristes en ville pour leur permettre de faire leurs emplettes. Des gestes appréciés par les touristes qui ne tarissent pas d'éloges sur la qualité de l'accueil des Gîtes du passants au Pays de Maria-Chapdelaine.

Les hôtels

Pour ce qui est des principaux hôtels du secteur, ils accusent une légère baisse de clientèle par rapport à la même période l'an dernier. «Je l'attribue surtout au mauvais temps qui force les touristes à reporter à plus tard leurs vacances chez nous, car les hôtels misent beaucoup sur les forfaits», pense Marion Fournier.

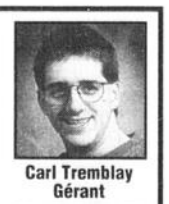
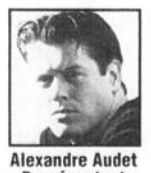
Si on oublie les cyclotouristes, les autres touristes ne brillent pas trop par leur présence dans le secteur. Les principaux sites touristiques accusent de légères baisses de clientèle, comme c'est le cas aux Grands jardins de Normandin. Ou bien leur achalandage plafonne comme au Centre Astro de Dolbeau-Mistassini. Une exception, le musée Louis-Hémon de Péribonka qui connaît depuis mai d'importantes hausses de visiteurs. Ce qui ne s'était pas vu depuis fort longtemps à ce site touristique.

Les destinations plage et de plein air sont en déficit de clientèle pour la plupart à cause de la température exécrable qui sévit depuis le début de l'été. Le Centre touristique Vauvert par exemple enregistrait jusqu'a tout récemment une diminution de 40 pour cent de sa clientèle de baigneurs. Même sa pièce de théâtre d'été, «Le Survivreur» de Jimmy Doucet ne serait pas aussi populaire que la pièce «L'Incrustateur» de l'an dernier.

Au Bureau d'information touristique de la MRC à Dolbeau-Mistassini, on enregistre une très légère baisse de 2 pour cent des demandes d'information. Au 23 juillet les deux préposés à l'accueil avaient fourni à 888 reprises des informations à plus de 2000 visiteurs environs. En somme une saison médiocre dans l'ensemble ? «Pas médiocre, ni mauvaise, je la qualifierais plutôt de bonne surtout avec le succès remporté par le cyclotourisme», de conclure Mme Fournier.

USINAGE MOBILE SPÉCIALISÉ
SAGUENAY INC.
• Soudure générale
• Usinage d'équipement industriel sur place
• «Boring portable»
• Estimation gratuite
Tél.: 690-2129
Cell.: 820-3581
Pagette: 541-6785
Téléc.: 690-2145
00451803

Claude Tremblay
p.-d.g.

Marc Montminy
Représentant
• PLAQUES-SOUVENIRS • NUMÉROTEURS
• SCEAUX LÉGAUX • PLAQUETTES
• DATEURS D'IDENTIFICATION
GRAVURE
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE - IDENTIFICATION
Le plus GROS fabriquant d'estampes au Saguenay – Lac-Saint-Jean-Chibougamau
543-2107
1-888-920-2107
Fax: 543-0779
ESTAMPES MICHAUD INC.
128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1
http://www.estampesmichaud.qc.ca
e-mail: estampesmichaud@videotron.ca
00439683

Carl Tremblay
Gérant

Alexandre Audet
Représentant

loto-québec SPÉCIAL résultats
30e ANNIVERSAIRE
JOURS DE CHANCE

NUMÉRO COMPLET	100 000 $	4 DERNIERS CHIFFRES	100 $
5 DERNIERS CHIFFRES	1 000 $	3 DERNIERS CHIFFRES	30 $
		2 DERNIERS CHIFFRES	20 $

Numéro du 2000-07-28: 348818
(numéros décomposables)

2000-07-01	238948	2000-07-15	536556
2000-07-02	000347	2000-07-16	792068
2000-07-03	407305	2000-07-17	564766
2000-07-04	873024	2000-07-18	253038
2000-07-05	432630	2000-07-19	228338
2000-07-06	593376	2000-07-20	724152
2000-07-07	657845	2000-07-21	379414
2000-07-08	169578	2000-07-22	825290
2000-07-09	308079	2000-07-23	846472
2000-07-10	735126	2000-07-24	382875
2000-07-11	596202	2000-07-25	714468
2000-07-12	788364	2000-07-26	283853
2000-07-13	829432	2000-07-27	144406
2000-07-14	809066		

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
1 million $ au tirage du 31 juillet 2000

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 2000-07-26
02 03 25 37 39 40
Numéro complémentaire: 46

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	2 000 000,00 $
5/6+	4	139 630,00 $
5/6	189	2 364,10 $
4/6	10 393	82,40 $
3/6	204 428	10,00 $

Ventes totales: 12 817 219 $
Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2000-07-26
15 32 38 41 42 46
Numéro complémentaire: 17

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	11	500,00 $
4/6	825	50,00 $
3/6	13 583	5,00 $

Ventes totales: 514 310,50 $

Banco — Tirage du 2000-07-27
03 09 10 11 22
23 25 26 32 33
35 37 38 47 54
56 58 61 69 70

La Quotidienne — Tirage du 2000-07-27
3 4
427 6234

Extra — Tirage du 2000-07-26
NUMÉRO: 150017

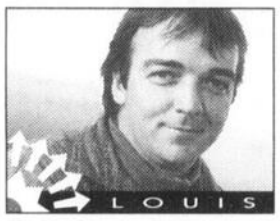
Extra — Tirage du 2000-07-27
NUMÉRO: 617861

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Selon Jean-François Moreau

Les Autochtones habitaient le territoire

NDLR - Le Quotidien termine aujourd'hui sa série de textes portant sur «l'Entente commune» intervenue entre les négociations de la nation montagnaise et ceux du gouvernement du Québec. Jean-François Moreau parle de la présence des autochtones sur les territoires désignés. Une présence qui remonte avant Jésus-Christ.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI (LT) - Pendant que les Egyptiens construisaient des pyramides quelque part entre 3500 et 4000 ans avant Jésus Christ, les Algonquins festoyaient en bordure de la rivière Grande-Décharge, peut-être sur les magnifiques plages de la pointe Taillon au lac Saint-Jean.

L'occupation millénaire du territoire, qui constitue la pierre angulaire du titre d'aborigène reconnu à l'article 35.1 de la constitution du Canada, est incontestable. Le docteur Jean-François Moreau, professeur à l'Université du Québec à Chicoutimi, a travaillé à peu près partout dans la région et est ferme sur ce point. Il n'y a plus de doute dans l'esprit des spécialistes quant à la présence aborigène sur la rive nord du Saint-Laurent jusqu'à au moins 3500 ans avant Jésus-Christ.

Le Quotidien a soumis au spécialiste les cartes d'occupation tracées et adoptées dans le cadre de «l'Approche commune» paraphée entre Ottawa et Québec et les communautés de Mashteuiatsh, Betsiamites et Essipit. Selon Jean-François Moreau, la carte traduit assez fidèlement les territoires occupés par les trois groupes.

«Nous avons des preuves à partir des comparaisons d'objets datés au carbone qu'il y avait une occupation algonquine il y a au moins 3500 ans avant Jésus-Christ. C'est peut-être plus ancien mais en raison de la présence de la mer de Laflamme, les sites sont plus difficiles à localiser», précise l'archéologue, tout en signalant que les objets prouvant cette présence de plus de 5000 ans ont été découverts sur deux sites situés à l'embouchure de la rivière Sainte-Marguerite sur le Saguenay et dans le secteur de la plage Wilson au Lac-Saint-Jean.

Les grandes rivières

Les principales parcelles de territoire allouées aux Montagnais, sur lesquelles ils pourront exercer une pleine autonomie, avec la souveraineté politique, sont situés en bordure des rivières Ashuapmushuan (lac Ashuapmushuan), Mistassisni et Mistassibi et Péribonka. Jean-François Moreau, suivant les nombreuses fouilles effectuées en bordure de ces grandes rivières, en arrive à la conclusion d'une occupation massive et permanente des rivières Péribonka jusqu'au lac Onistogan et de la rivière Ashuapmushuan jusqu'au lac du même nom.

«Pour ce qui est des rivières Mistassini et Mistassibi, il existe des sites. Si ces deux rivières n'ont pas été occupées de façon aussi importantes que la Péribonka et l'Ashuapmushuan, ont peut au mois affirmer sans se tromper qu'elles ont été utilisées régulièrement comme voie de communication entre la montagne Blanche située au lac Mistassini et le lac Saint-Jean.»

La montagne blanche, explique l'archéologue, était en fait une carrière où les autochtones se procuraient la quartzite, la matière première servant à la fabrication de la majorité des outils essentiels à la survie de ces populations. Plus de 50 pour cent des artefacts découverts sur les sites du Lac-Saint-Jean sont fabriqués avec cette pierre.

Système économique

Même si la mondialisation n'était pas un dogme économique très connu à cette époque, les informations émanant des fouilles archéologiques à partir de la provenance des objets confirme l'existence d'un système économique entre les aborigènes de l'Est du Canada et même du Nord est des Etats-Unis. L'une des plus belles preuves mises à jour est un vase fabriqué par les Iroquois retrouvé sur la Pointe de Chambord et qui a été abandonné à cet endroit il y a 1000 ans.

«On se serait attendu à ce que les analyses chimiques confirment l'utilisation pour la cuisson de maïs ou autres céréales. Les résultats de ces analyses démontrent hors de tout doute qu'il a été plutôt utilisé pour la cuisson de ouananiches et de viande d'orignal», reprend Jean-François Moreau.

La présence de ce système économique dont les assisses reposent sur les voies de communication constituées par les réseaux hydrographiques, enchaîne l'archéologue, a permis aux Européens de mettre en place rapidement l'industrie de la traite des fourrures. Sans ce réseau, Jean-François Moreau assure que les Européens n'aurait jamais été en mesure d'obtenir des résultats aussi efficaces pour ce lucratif commerce.

Occupation

Pour ce qui est de l'importance des populations, aucun registre n'existe pour statuer sur le nombre d'individus composant chacune des trois communautés visées par «l'Approche commune». Jean-François Moreau explique que les évaluations ont été faites à partir de la disponibilité des ressources sur le territoire.

«Le territoire identifié comme celui ayant été occupé par la communauté de Mashteuiatsh, si l'on tient compte de la superficie, pouvait à la limite supporter une population se situant entre 3000 et 4000 individus. Il faut rappeler que l'espérance de vie n'était pas ce qu'elle est aujourd'hui et qu'il y avait un taux de mortalité infantile important. Avec le phénomène de l'explosion démographique qui est observé dans les communautés aborigènes en ce moment, il n'est pas faux d'avancer que d'ici quelques années, les populations de ces communautés auront atteint le même niveau que ce qu'elles étaient avant l'arrivée des Européens, a conclu l'archéologue.

PRESENCE - L'archéologue Jean-François Moreau exhibe une pointe de flèche de 3500 ans provenant du site de la rivière Sainte-Marguerite. Deux sites confirment la présence des Algonquins sur le territoire régional depuis au moins 3500 ans avant Jésus-Christ.

(Photo Jeannot Lévesque)

«Approche commune»

Le document final ne pourra être dénoncé par l'un des trois signataires

CHICOUTIMI (LT) - Le traité final découlant de «l'Approche commune», qui devrait normalement être signé d'ici deux ans, sera protégé par une clause garantissant aux trois communautés des assises légales en vertu de l'article 35 de la constitution adoptée en 1982 et portant sur la reconnaissance du titre d'aborigène.

Il est important de préciser que ce traité ne pourra être dénoncé unilatéralement par l'un des trois signataires (fédéral, provincial ou Montagnais et Innus). Le document final contiendra de dispositions encadrant la révision périodique du traité.

Tout en reconnaissant les assises constitutionnelles de l'entente, les signataires acceptent le principe voulant que les droits aborigènes reconnus par la constitution de 1982 s'exercent «exclusivement suivant les modalités et l'assise territoriale décrites dans le traité». C'est cette disposition de l'entente qui fait en sorte de cloisonner l'exercice de moduler les droits ancestraux en fonction des catégories de territoire.

Malgré la signature du traité final, les Innus pourront tout de même profiter des modifications constitutionnelles futures. Tout comme ils pourront profiter des conventions internationales actuelles ou futures mises en oeuvre dans le cadre constitutionnel canadien.

Réserves à castors

Un élément important n'a pas été abordé dans «l'Approche commune». Il s'agit de l'épineux dossier des réserves à castors. Ce régime, qui assure aux Autochtones l'exclusivité de la trappe sur de vastes territoires est contesté par les trappeurs non autochtones. Ces derniers estiment qu'il y a une sous exploitation de la ressource sur de grandes superficies de forêt.

Information

Il aura fallu tout près de huit ans de discussions pour arriver à fixer les frontières des territoires des trois communautés visées par «l'Approche commune». L'ampleur des enjeux a évidemment obligé les négociateurs des gouvernements et des Montagnais et Innus à redoubler de prudence.

Il existait toutefois une source d'information scientifique importante que les négociateurs ont évidemment consulté, mais qui ne suffisait pas pour couler dans le béton les lignes sur la carte. Il s'agit d'un imposant travail réalisé par l'ethnologue américain Frank G. Speck de l'Université de Pennsylvanie.

Dans les années 1910, ce scientifique a effectué des enquêtes de terrain au Lac-Saint-Jean. C'est à cette occasion qu'il a recueilli les informations lui permettant de tracer une carte d'occupation du territoire par les aborigènes. Il a de plus publié les résultats de ces travaux dans la prestigieuse revue allemande «Anthropos» sous le titre anglais «Family hunting territories ont the Lake St.John Montagnais and neighboring band».

Une observation attentive de la carte tracée par le professeur Speck à partir des témoignages des familles montagnaises du lac Saint-Jean permet de constater que la carte retenue dans «l'Approche commune» est pratiquement une copie de celle du professeur. En plus de tracer une carte, le scientifique américain avait monté un système de classification des territoires de trappe par famille.

Création de l'Atelier Thermique

Les Allégores quittent leurs montagnes et arrivent en ville

CHICOUTIMI (DC) - Les Allégores, ce sont des personnages minuscules qui habitent les montagnes du fjord et nourrissent l'imaginaire de Michel Tremblay et Thérèse Bouchard, de l'Atelier Thermique.

Dans leur maison de Saint-Fulgence, ces artistes inventent des dizaines de variantes sur ce thème. Leurs figurines sont devenues si familières qu'on les retrouve à l'exposition de crèches de Rivière-Eternité et, depuis juin, aux Halles de Chicoutimi.

C'est à l'intérieur de cet édifice que pour la première fois cet été, l'Atelier Thermique tient un kiosque où les Allégores côtoient des créations en tous genres: vaisselle, colliers, et bleuets de céramique.

Ces produits sont offerts à deux pas du kiosque du Légumier et après quelques semaines de cohabitation, un projet a vu le jour: la création de deux Allégores format géant. Ceux-ci mesurent cinq pieds chacun et depuis hier, ils se dressent à l'entrée des Halles.

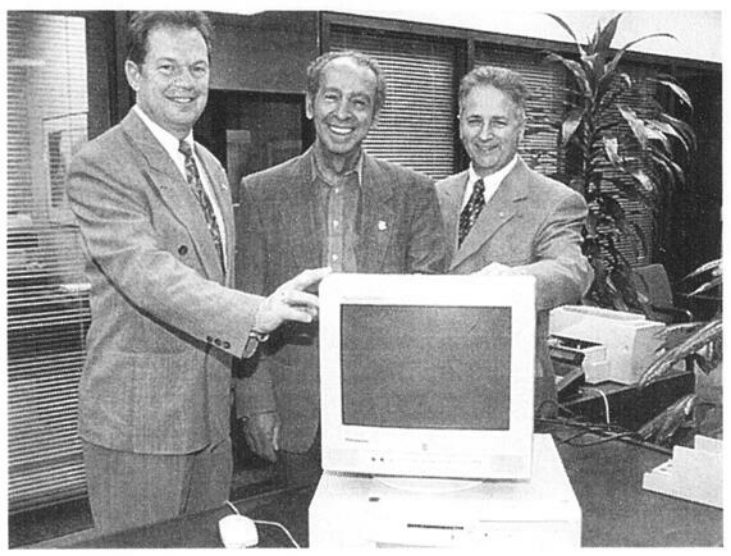
«L'un d'entre eux se nomme Persil Laframboise et il a des légumes plein les bras, tandis que l'autre, Flore Laviolette, témoigne du fait qu'on offre maintenant des fleurs coupées au Légumier», décrit Thérèse Bouchard.

ALLÉGORES - Voici l'un des Allégores que vient de créer l'Atelier Thermique et que Thérèse Bouchard présente avec fierté à Céline Pilote, propriétaire du Légumier. Il s'agit d'un personnage baptisé Flore Laviolette et qu'il est possible d'admirer depuis hier matin, aux Halles de Chicoutimi.

(Photo Sylvain Dufour)

Elle ajoute que les deux personnages représentent, à leur manière, des symboles d'abondance et qu'ils s'inscrivent dans la même philosophie que les autres Allégores. Leur confection a toutefois nécessité plus de soins que celle de leurs devanciers.

«C'était la première fois que nous réalisions des pièces de cette taille et on peut dire que leur naissance a été le fruit d'une belle fusion avec les gens du Légumier», fait observer Thérèse Bouchard.



DON - La Banque Royale du Canada a fait don d'un ordinateur, récemment, à l'Association des personnes stomisées du Saguenay-Lac-Saint-Jean pour remplacer l'ancien appareil devenu désuet. Sur la photo ci-haut, on aperçoit André Maziade, vice-président de l'Association des stomisés, entouré de Gilles Lapointe, directeur de comptes à la Banque Royale, et son collègue, Ghislain Bouchard, directeur ventes et marché, qui posent devant le nouvel ordinateur.

(Photo Jeannot Lévesque)

Importante subvention

CHICOUTIMI (JSTP) - La Corporation «Les adolescents et la vie de quartier de Chicoutimi, bénéficiera d'une importante subvention de Développement des ressources humaines Canada pour son projet «Animation Jeunesse 2000».

Ce projet s'adresse à la clientèle des 12-17 ans dans les différents parcs de la ville de Chicoutimi. Ainsi, dix participants auront l'occasion de développer leurs compétences et acquérir de l'expérience de travail pendant 26 semaines en agissant comme travailleurs de parcs. Leur mission sera de faire de la prévention. de l'éducation et de la prise en charge par le biais de diverses activités. Soulignons que «Les adolescents et la vie de quartier» assure la coordination de ce projet en collaboration avec le Développement des ressources humaines du Canada, Ville de Chicoutimi, service de police, la commission scolaire des Rives-du-Saguenay, les Travailleurs de rue de Chicoutimi et les différents comités des loisirs de la municipalité. Le montant de la subvention fédérale sera dévoilé mercredi prochain. Mentionnons enfin que le projet est parrainé par le député fédéral d Chicoutimi, André Harvey.

Raccompagnement

Gauthier ne change pas d'idée

BAIE-COMEAU (SE) - Malgré toutes les critiques entendues depuis une semaine, les instigateurs du programme «En toute sécurité» ont toujours l'intention de lancer leur nouveau service de raccompagnement à Chicoutimi, le 1er août prochain.

La semaine dernière, l'annonce de la création d'un service de raccompagnement pour les personnes qui ont pris un verre de trop a été faite par deux personnes, Marc-André Harvey et Ghislain Gauthier.

Le premier s'est retiré du dossier cette semaine, en raison d'un manque de temps. Un proche du second a indiqué, hier, qu'il entend toujours aller de l'avant. Il a ajouté que Ghislain Gauthier préfère cependant ne plus accorder d'entrevue sur un sujet qui a déjà fait couler beaucoup d'encre. Il lancera son projet dans quelques jours mais il n'a surtout pas l'intention de partir en guerre.

Les responsables de l'organisme sans but lucratif «En toute sécurité» avancent qu'ils veulent sensibiliser la population à l'importance de ne pas conduire en état d'ébriété. Pour cette raison, ils veulent créer un service comparable à Nez Rouge mais en opération douze mois par année.

De leur côté, les chauffeurs de taxi y voient une concurrence déloyale et une menace pour leur chiffre d'affaires.

DÉPARTS DE GOLF

TOURNOI DE GOLF NUTRINOR

Samedi, 29 juillet 2000

CLUB SAGUENAY D'ARVIDA

Hre	Homme	Club	Femme	Club	Classe
06h 58	Dion Claude		Bouchard Marc		HC
	Gagnon François		Girard Agathe		HC
07 h 05	Bernard Alain		Boulianne Éric		HC
	Riverin Jean		Invité(e)		HC
07 h 13	Lajoie Gaston		Perron Réginald		HC
	Côté Raynald		Invité(e)		HC
07 h 20	Bergeron Guy	Chic.	Diane Tremblay	Chic.	C
	Perron Jean-Marc	Chic.	Gagnon Céline	Chic.	C
	Bouchard Nycol	Chic.	Ruest Muriel	Chic.	C
07 h 30	Bergeron Michel	Sag.	Lévesque Hélène	Sag.	B
	Leduc Réal	Sag.	Leduc Denise	Sag.	C
	Bergeron Jean-Roch	Sag.	Lavoie Réjeanne	Sag.	D
07 h 40	Cyr Claude	Sag.	Gilbert Raymonde	Sag.	C
	Allard René	Sag.	Allard Gaétanne	Sag.	C
	Tremblay Claude	Sag.	Desmeules Gaétanne	Sag.	B
07 h 50	Tremblay Serge	Sag.	Barette Lise	Sag.	B
	Hubert Michel	Sag.	Guay Diane	Sag.	B
	Larouche Laurent	Sag.	Goulet Martine	Sag.	B
08 h 00	Jomphe Denis	Sag.	Jomphe Lucette	Sag.	C
	Boisselle Jacques	Sag.	Tremblay Hélène	Sag.	C
	Boucher Laval	Sag.	Girard Denise	Sag.	C
08 h 10					
08 h 20	Guay Jacques	Chic.	Dufour Camille	Chic.	B
	Lachance André	Sag.	Lavoie Rolande	Sag.	C
	Tourigny J.-Marc	Jonq.	Plourde Ursule	Sag.	C
08 h 30	Gagné Benoît	Sag.	Brochu Arlène	Sag.	A
	Lavoie Marc	Sag.	Landry Thérèse	Sag.	B
	Chamberland Serge	Sag.	Paquet Marlène	Sag.	C
08 h 40	Nicolas Stéphane	Sag.	Fortin Josée	Sag.	A
	Martel Pierre	Sag.	Tremblay Manon	Sag.	A
	Parisé Pierre	Sag.	Fortin Kathy	Sag.	A
08 h 50	Hayes Paul	Sag.	Hayes Denise	Sag.	C
	Laprise Germain	Sag.	Raymond Odette	Sag.	C
	Dicaire Gilles	Sag.	Thibodeau Lina	Sag.	B
09 h 00					
09 h 10	Poirier Lucien	Sag.	Paradis Odette	Sag.	B
	Dufour Georges	Sag.	Morin Lucille	Sag.	C
	Leblanc Guy	Chic.	Barette Johanne	Chic.	B
09 h 20	Leblanc André	Sag.	Pedneault Guylaine	Sag.	B
	Wauthier Guy	P.A.	Wauthier Nicole	P.A.	C
	Boily Jean-Claude	P.A.	Fortin Marie	P.A.	B
09 h 30	Boivin Pierre	P.A.	Godmaire Renée	P.A.	D
	Bouchard Alain	P.A.	Duvale Pascale	P.A.	D
	Lavoie Raymond	Dol.	Boisseneault Johanne	Dol.	B
09 h 40	Harvey Ghislain	Chic.	Laberge Claire	Chic.	B
	Wauthier Richard	Chic.	Girard Marlène	Chic.	A
	Raymond Yvon	Chic.	Raymond Margot	Chic.	B
09 h 50	Claveau André	Chic.	Claveau Colette	Chic.	B
	Girard Joachim	Chic.	Girard Edith	Sag.	B
	Roy Jean-Eudes	Chic.	Roy Marie	Chic.	A
10 h 00	Allaire Olivier	Sag.	Banville Murielle	Sag.	C
	Thériault Daniel	LSJ	St-Cyr Sylvie	LSJ	C
	Lapointe Patrick	Sag.	Lapointe Pierrette	Sag.	D
10 h 10	Dufour Serge	P.A.	Rivest Marcel	P.A.	B
	Leroux Yvon	LSJ	Girard Ginette	LSJ	B
	Besson Jacques	Dol.	Simard Dominique	Dol.	B
10 h 20	Champoux Serge	Sag.	Champoux Nicole	Sag.	B
	St-Yves Gérard	Sag.	St-Yves Jocelyne	Sag.	C
	Tremblay Serge	LSJ	Simard Kilda	LSJ	B
10 h 30	Lacasse Bob	Dol.	Perron Danielle	Dol.	B
	Dubé Jean-Pierre	Sag.	Simard Anne-Marie	Sag.	B
	Laberge Jacques	Dol.	Tremblay Fabienne	Dol.	C
10 h 40	Marceau Gaston	Dol.	Beaulieu Louise	Dol.	C
	Lalancette Jean	Dol.	Fortin Linda	Dol.	C
	Fortin Yvan	Sag.	Boily Agathe	Sag.	C
10 h 50	Girard Gaston	Sag.	Boulianne Diane	Sag.	C
	Gérard Laurent	Sag	Paradis Louise	Sag.	C
	Gérard Gaétan	Sag.	Paradis Colette	Sag.	C
11 h 00					
11 h 10	Matte François	Sag.	Duchesne Louise	Sag.	B
	Pilon Jack	Sag.	Gravel Lina	Sag.	HC
	Bergeron Bernard	Sag.	Lapointe Louise	Sag.	C
11 h 20	Robitaille Luc	Sag.	Normand Carolle	Sag.	B
	Normand Jacques	Sag.	Normand Johanne	Sag.	C
	Bouchard Michel	Sag.	Lamy Marie-Claude	Sag.	B
11 h 30	Nols André	Sag.	Tremblay Marie-Josée	Sag.	C
	Desbiens Christian	P.A.	Martel Christine	P.A.	A
	Fortin Carl	Sag.	Tremblay Diane	Sag.	A
11 h 40	Gagnon Raymond	Sag.	Otis Francine	Sag.	B
	Lemay Jean-Marie	Sag.	Lemay Madeleine	Sag.	C
	Verreault Michel	Sag.	Bouchard Jeannine	Sag.	B
11 h 50	Guillemette Jacques	Dol.	Guillemette Audrey	Dol.	A
	Lahaie Jacques	LSJ	Harvey Dominique	LSJ	A
	Larouche Benoît	Sag.	Dufour Kathy	Sag.	HC
12 h 00	Hamel Magella	Sag.	Fortin Doris	Sag.	A
	Olivier Pierre	LSJ	Girard Johanne	LSJ	A
	Boisseneau Michel	Dol.	Boisseneau Julie	Dol.	A
12 h 10	Laflamme Marc	Sag.	Simard Sonia	Sag.	C
	Roy Lionel	St-P.	Laflamme Hélène	St-P.	C
	Abud Maurice	LSJ	Larouche Micheline	LSJ	B
12 h 20	Bonenfant Harold	Sag.	Bérubé Mathylde	Sag.	A
	Gagnon Gerry	LSJ	Gagnon Suzanne	LSJ	A
	Bellemare Carol	LSJ	Gagné Odette	LSJ	A
12 h 30	Harvey Jocelyn	Chic.	Harvey Lucette	Chic.	A
	Rénald Ghislain	Chic.	Harvey Valérie	Chic.	A
	Tremblay Gaston	Chic.	Fortin Annie	Chic.	A
12 h 40	Tremblay Pierre	Sag.	Bergeron Guylaine	Sag.	HC
	Potvin Pierre-Albert	Sag.	Tremblay Hélène	Sag.	B
	Lavoie Richard	Sag.	Girard Lorraine	Sag.	C
12 h 50	Larouche Yvon	LSJ	Martel Paquerette	LSJ	A
	Brindle Claude	Sag.	Boily Carolle	Sag.	A
	Lavoie Jean-Marc	Sag.	Simard Émilia	Sag.	A
13 h 00	Dufour P.-P.	Sag.	Spence Lynn	Sag.	A
	Poirier Claude	Sag.	Devost Danielle	Sag.	A
	Tremblay Dany	LSJ	Blouin Myriam	Sag.	A
13 h 10	Reid Claude	Sag.	Thibodeau Johanne	Sag.	A
	Gaudreault Michel	Sag.	Gaudreault M.-Claude	Sag.	A
	Mercier Rémi	Sag.	Noël Gaétanne	LSJ	A
13 h 20	Basque Claude	Sag.	Bouchard Gaby	Sag.	B
	Jean Richard	P.A.	Laliberté Johanne	P.A.	B
	Rioux Jean-Marc	P.A.	Madore Rolande	P.A.	C
13 h 30	Gravel Donald	Sag.	Maltais Lucie	Sag.	B
	Bourque François	Sag.	Bourque Ghislaine	Sag.	C
	Madore André	P.A.	Allard Yolande	P.A.	D
13 h 40	Saucier André	Sag.	Duchesne Diane	Sag.	B
	Bouchard Maxime	Dol.	Fleury Louise	Dol.	B
	Girard Pierre	LSJ	Lavoie Ginette	LSJ	C
13 h 50	Tremblay Serg	Chic.	Potvin Suzanne	Chic.	A
	Côté Guy	Sag.	Côté Christianne	Sag.	A
	Fortin Marc	LSJ	Tremblay Céline	LSJ	A

00457863

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

ASSIETTE - Récemment le local Quatre saisons de Laterrière procédait au vernissage d'assiettes réalisées par des artistes locaux. Sur la photo Nicole Gaudreault présente une de ses oeuvres. L'activité se poursuit jusqu'au 13 août. Soeur Suzanne Fortier et Chantale Harvey exposent également leurs oeuvres.

EN BAVARDANT

Lave-Auto

Un lave-auto au profit du terrain de jeux Saint-Antoine de Chicoutimi aura lieu le samedi, 29 juillet, de 9 h à 16, dans le stationnement du Zeller's de Place du Saguenay, sur le boulevard Talbot. L'activité sera remise au lendemain en cas de pluie.

SPECTACLE - La jeune Laurie, 3 ans, avait mis ses vêtements chauds pour assister à l'un des nombreux spectacles présentés à Alma ces derniers temps.

Jardin Scullion

Le dimanche 6 août, la Société d'horticulture de Jonquière organise une visite du Jardin Scullion de L'Ascension. Le départ est prévu pour 9 h sur le stationnement de Place centre-ville, face à Maxi. Le retour devrait se faire vers 14 h. Le coût du voyage est de 12 $ pour les membres et de 15 $ pour les non membres. Apportez votre dîner. Pour réserver il suffit de communiquer avec madame Nicole Desbiens au 542-6854.

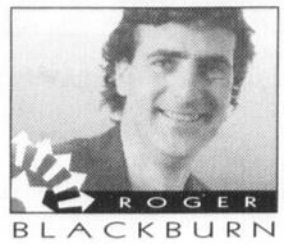
Veillée de Saguenayensia

La Société historique du Saguenay vous invite à assister à la 7e conférence animée des veillées de Saguenayensia le mardi 1er août à 19 h. A cette occasion, la conférence animée sera prononcée par Jérome Gagnon, historien et le sujet traité sera la vie politique à Chicoutimi au XIXe siècle. C'est au cours des luttes électorales et au gré des tractations politiques que s'illustrent les principaux acteurs de la fin du XIXe. La conquête du pouvoir mène à la gloire et à la fortune. Le rendez-vous est à 19 h à l'entrée du stationnement de l'évêché de Chicoutimi, au 602, racine Est. Le coût est de 5 $ par personne et on réserve en téléphonant au 549-2805.

Arpents verts

Les agriculteurs font les foins ces temps-ci. C'est pas mal moins dur que dans le temps de leurs parents. Moins dur physiquement, on s'entend. Car le métier de cultivateur demeure à la fois le plus beau et le plus dur métier du monde.

Avant, le fermier passait dans



l'étable en appelant ses vaches par leur petit nom et en leur donnant affectueusement du foin. Ses bêtes préférées en recevaient un peu plus que les autres. Si une vache lui donnait un coup de queue au passage, elle était privée de foin pour ce repas. C'était à peu près le régime alimentaire des vaches de l'époque.

Aujourd'hui, tout est géré par ordinateur. Le régime alimentaire de chaque bête est déterminé en fonction de son poids et de sa grosseur afin de maximiser la production laitière. Des vitamines et autres éléments nutritifs sont ajoutés à la moulée et c'est par ordinateur que le distributeur de nourriture automatisé ajoute les portions nécessaires à chaque bête.

On est loin de la fourche des grands-pères.

Avant, les familles nombreuses se rassemblaient dans les champs pour faire les foins. Plusieurs peuvent d'ailleurs vous raconter ce qu'ils faisaient avec la voisine du coin... Ça aussi c'est de l'histoire ancienne. Qui trouverait intéressant de forniquer sur les ballots de foins en plastique qu'on retrouve près de l'étable, de nos jours.

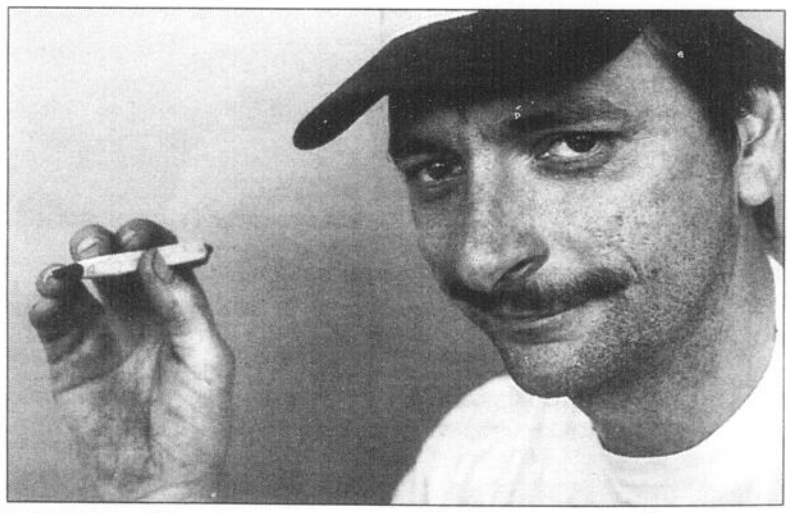
Aujourd'hui la technologie a remplacé les familles nombreuses dans les champs.

Pierre Grenon, président de l'Exposition agricole de Chicoutimi qui débutera bientôt me racontait qu'un représentant est venu à la ferme pour lui vendre un tracteur. Le fermier peut lire son journal pendant que le tracteur, 4 X 4, air climatisé et doté d'une radio AM FM avec disque compact, fait les labours tout seul. Le fermier n'a qu'à tourner le volant au bout du champ.

Peut-être que M. Douglas dans les «Arpents verts» aurait eu moins de difficultés à garder Eva Gabor avec lui sur sa terre avec un tracteur semblable...

HOLSTEIN - Le pique-nique Holstein qui se tenait dernièrement à la Ferme Lacnor de Saint-Bruno a rassemblé plusieurs participants à cette activité annuelle. Sur la photo, Ruth Tremblay présidente du Syndicat des agriculteurs était au poste pour informer les participants sur la sécurité à la ferme Lacnor. Les agricultrices pouvaient également participer à un concours de sécurité. La photographe Chantale Hamel l'a surprise en plein travail.

VELOROUTE - L'Auberge de l'Ile du repos de Sainte-Monique a adapté sa signalisation en fonction de la Véloroute des bleuets et du cyclotourisme. De nombreux gites et auberges bénéficient des retombées économiques du vélo qui est non négligeable dans plusieurs endroits.



MECANO - Mécanicien au garage Réal Thivierge et fils de la rue Saint-Joseph à Alma, l'ami André Lebel a remporté récemment le titre de champion régional en simple aux fléchettes. Quand on est habile de ses mains rien ne peut nous arrêter.

Grande fête populaire

Les arts prennent le pas à Métabetchouan

par Claude Côté

METABETCHOUAN (CC) - L'aspect artistique prend évidemment une place importante à la Fête des arts de Métabetchouan, dont la 9e édition bat présentement son plein dans le centre-ville où les gens peuvent prendre part à diverses activités et surtout visiter plusieurs expositions montrant des oeuvres réalisées par des artistes régionaux.

L'une des expositions les plus impressionnantes est sans contredit celle qui, en l'église paroissiale, est constituée de 2000 peintures réalisées à l'aquarelle par Karine Morin, de Chicoutimi. Intitulée «Entre ciel et terre», cette exposition traduit en quelque sorte l'histoire de la création. Elle revêt un caractère d'autant plus intéressant qu'il a fallu à peine 300 jours à son auteure de 23 ans pour peindre ces aquarelles. «C'est une idée de ma mère qui voulait que je fasse quelque chose pour l'année 2000», confie-t-elle.

En face de l'église, les gens peuvent visiter la rue des Trésors qui, abritée sous un chapiteau, est davantage axée sur l'artisanat régional. Mais, les visiteurs peuvent y voir également bien d'autres choses fort captivantes. On y trouve, par exemple, les boîtes porte-clés décoratives fabriquées par Maria Dallaire, de Jonquière, laquelle signe ses oeuvres fort originales du nom de Maya. De son côté, Marlène Gignac, de Métabetchouan, présente son artisanat ethnique, tandis que le graphologue Vital Ménard, de Lac-à-la-Croix, se tient à la disposition des gens pour l'analyse de leur écriture.

Les gens peuvent aussi en profiter pour s'arrêter à l'hôtel de ville, afin d'y visiter l'exposition «Maria du Nouveau-Monde» de l'aquarelliste Huguette Fortin et du poète Jacques Antonin, deux artistes de Métabetchouan qui ont uni leur talent pour monter quelque chose d'original. Cette exposition est cependant installée pour tout l'été en la salle du conseil municipal.

Puis, dans l'édifice des Chevaliers de Colomb, les amateurs de collections sont servis à souhait. Au rez-de-chaussée, Marc Bouchard, de Roberval, présente une partie de son immense collection d'épinglettes qui touche tous les secteurs. Et, tout près de lui, le Jonquiérois Karl Davidson est installé avec sa collection sur l'histoire de la Ligue nationale de hockey. A l'étage, une quarantaine d'artistes-peintres prennent part à une exposition plutôt intéressante d'aquarelles.

Demain après-midi, quelques peintres pratiqueront leur art directement devant le public.

JEUNES - Sous un soleil de plomb, des centaines de jeunes étaient rassemblés sur la rue St-André pour assister à un spectacle de «lipsing».
(Photo Chantale Hamel)

AQUARELLE - L'une des expositions les plus impressionnantes est sans contredit celle qui, en l'église paroissiale, est constituée de 2000 peintures réalisées à l'aquarelle par Karine Morin, de Chicoutimi.
(Photo Chantale Hamel)

ÉPINGLETTES - Marc Bouchard, de Roberval, présente une partie de son immense collection d'épinglettes qui touche tous les secteurs.
(Photo Chantale Hamel)

MEILLEUR VENDEUR

JUIN 2000
AVRIL 2000 (inscripteur)
MARS 2000 (inscripteur)
FÉV. 2000 (inscripteur)
JAN. 1999
FÉV. 1999
AVRIL 1998
MAI 1998
AOÛT 1998
AVRIL 1997
NOV. 1997
DÉC. 1997
MAI 1996
JUIN 1996
DE L'ANNÉE 1996, ETC.
À La Capitale
Vous voulez vendre votre propriété
FAITES-MOI CONFIANCE!
Serg Tremblay
Agent immobilier affilié
Rés.: 545-1555
Pag. vocal: 696-8211
00448131

L'AFFICHE! CINEMA JONQUIERE | CINE PARC SAGUENAY CHICOUTIMI | ODYSSEE CHICOUTIMI | VISA GÉNÉRAL
Consultez le Guide-Horaire des Cinémas
Déconseillé aux jeunes enfants

«LE PREMIER VRAI THRILLER DE L'ÉTÉ.
Ce film fera pour les bains ce que ‹Psycho› a fait pour les douches.»
- Lou Lumenick, NEW YORK POST
HARRISON FORD MICHELLE PFEIFFER
APPARENCES
version française de
WHAT LIES BENEATH
00457689
13 ANS+ À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI | COMPLEXE J. GAGNON ALMA | SON DIGITAL
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 28 JUILLET AU JEUDI 3 AOÛT
GEORGE CLOONEY
LA TEMPÊTE
00457669
SPÉCIAL 8$ par voiture
Visa général
Inf.: 668-5253

HORAIRE DU 28 JUILLET AU 3 JUILLET
mardi et mercredi : 4.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
POKÉMON: LE FILM 2000 (G)
Ven. au Jeu.: 13h15 - 15h30 - 18h30
APPARENCES (13+)
Ven. au Jeu.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25
FILM DE PEUR (13+ Lang. vulgaire)
Ven. au Jeu.: 13h30 - 15h30 - 19h30 - 21h30
GLADIATEUR (13+ Violence)
Ven. au Jeu.: 20h30
LA VIE APRÈS L'AMOUR (G)
Ven. au Jeu.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30

CINE-PARC SAGUENAY CHICOUTIMI
2470 RANG. ST-PAUL 549-4337
OUVERT TOUS LES SOIRS!
GLADIATEUR 457688 (13+ Violence)
2e film: LA VIRÉE (13+)
NIGAUD DE PROFESSEUR 2 : LES KLUMPS (G)
2e film: LES AVENTURES DE ROCKY ET BULLWINKLE (G)
Visitez notre site internet: http://www.cinéma.ca

LE FUTUR EST DÉJÀ LÀ !
« INDISCUTABLEMENT LE MEILLEUR FILM DE L'ÉTÉ! »
- Mike Willesee, NBC NEWS
MARVEL
www.xmen-lemovie.com
À L'AFFICHE ! 00457690 SON DIGITAL
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI
LAISSEZ-PASSER REFUSÉ
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMAS A ODYSSÉE
MARDI & MERCREDI 5,00 $ sauf jours fériés
1401, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
INFO-HORAIRE: 543-0055
pour les cinémas ODYSSÉE & JONQUIÈRE
semaine du 28 juillet au 3 août
X-MEN (G) PATRICK STEWART
TOUS LES JOURS: 1:00 - 3:30 -7:00 - 9:15
FILM DE PEUR (13+)
TOUS LES JOURS: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:15 - 9:15
DISNEY: LE KID (G) BRUCE WILLIS
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:30 - 7:00 - 9:15
POKÉMON - LE FILM 2000 (G)
TOUS LES JOURS: 12:45 - 3:00 - 5:00
NIGAUD DE PROFESSEUR 2 ( ) EDDIE MURPHY
TOUS LES JOURS: 12:45 - 3:00 - 5:00 - 7:15 - 9:30
LE PATRIOTE (13+) MEL GIBSON
TOUS LES JOURS:12:45 - 4:00 - 7:30
APPARENCES (13+) FORD / PFEIFFER
TOUS LES JOURS: 1:00 - 3:45 - 7:00 - 9:30
LA VIE APRÈS L'AMOUR (G) S. LÉONARD / M. CÔTÉ
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:30 - 7:00 - 9:30
LA TEMPÊTE (G) GEORGE CLOONEY
TOUS LES JOURS: 7:00 - 9:35
Venez déguster la délicieuse Pizza de Pizza Hut Au cinéma Odyssée.

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
Ciné-Rabais et Ciné-Répertoire
ADM. GÉN.: 3,00$
INFO-HORAIRE: 549-9022
semaine du 28 juillet au 3 août
GLADIATEUR (13+) RUSSELL CROWE
TOUS LES JOURS: 12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:30
DES GARS, DES FILLES (G) FREDDIE PRINZE JR.
TOUS LES JOURS: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
MISSION IMPOSSIBLE 2 (13+) TOM CRUISE
TOUS LES JOURS:1:15 - 4:00 - 7:00 - 9:35
LE DINOSAURE (G) DESSIN ANIMÉ WALT DISNEY
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
MARDI & MERCREDI 4,50 $ sauf jours fériés
LE PATRIOTE (13+) MEL GIBSON
TOUS LES SOIRS: 7:30
NIGAUD DE PROFESSEUR 2 (G) EDDY MURPHY
TOUS LES JOURS: 12:45 - 3:00 - 5:00 - 7:15 - 9:30
POKÉMON - LE FILM 2000 (G)
TOUS LES JOURS: 12:45 - 3:00 - 5:00
457682

Après les Montagnais

Les Attikameks sont près d'une entente

MONTREAL (PC)-Les négociations territoriales globales avec les Attikameks sont sur le point d'aboutir. Après l'approche commune convenue avec les Innus de Mamuitun (ouest du Québec), Québec, Ottawa et les Attikameks devraient signer eux aussi une entente de principe avant la fin de l'année 2000, affirme Le Devoir.

Les négociateurs des trois parties ont entrepris un blitz de pourparlers dans la foulée des discussions avec les Innus, un processus que le chef négociateur attikamek, Ernest Ottawa, trouve «très encourageant».

«On est rendu plus loin que le document de l'approche commune avec Mamuitun. Ce sera plutôt une entente de principe avec des chapitres précis lesquels sont déjà écrits à 80 pour cent sur plusieurs questions d'intérêt pour nous. Nous en sommes à négocier maintenant les quantum et on devrait signer d'ici décembre, peut-être même avant», a-t-il déclaré en entrevue au Devoir.

M. Ottawa refuse de parler des montants en cause pour le moment, mais le calcul fédéral se base généralement sur le nombre d'habitants de la nation concernée. Les Attikameks sont environ 5000 au Québec et devraient donc recevoir autour de 150 millions du gouvernement fédéral en guise de compensations financières pour le développement passé, et sans doute moins de la part du gouvernement du Québec.

Au cabinet du ministre des Affaires autochtones, Guy Chevrette, la porte-parole Geneviève Masse confirme l'avancement du dossier en disant que les choses progressent très bien. «On est confiant en raison de la volonté démontrée par tous les intervenants à la table de négociations d'en arriver à une entente.»

Québec avait déposé une offre globale en décembre 1994, mais les négociations avec les Attikameks avaient pris du retard récemment en raison d'un changement de la garde chez les autochtones.

Contrairement aux Innus, les Attikameks ne recherchent pas tant à obtenir des terres en propre dans le cadre de l'entente tripartite fédérale-provinciale, mais une participation réelle aux décisions qui se prennent sur un plus vaste territoire.

«Ce qui nous intéresse le plus ce n'est pas tant la propriété du territoire où l'on vit, résume M. Ottawa, que ce qu'on peut faire à l'extérieur de cela.»

Les Attikameks prônent le développement durable par la gestion intégrée des ressources avec tous les utilisateurs de la forêt.

Mais si les ententes et la terminologie diffèrent entre les deux nations qui négocient en ce moment avec Québec et Ottawa, Innus et Attikameks, les paramètres resteront les mêmes. La nation attikamek recevra des compensations et des terres en propre, en plus de droits ancestraux reconnus sur un territoire élargi, comprenant des redevances sur la forêt et les activités de chasse et de pêche. Le territoire élargi, qui n'appartient pas en propre aux Attikameks, restera propriété du gouvernement du Québec. De son côté, l'accord libérera le gouvernement fédéral de ses obligations de fiduciaire.

Environ 5000 Attikameks vivent au Québec, dont la plupart dans les communautés de Manouane, Weymontachie et Obedjiwan. Près de 600 d'entre eux vivent à l'extérieur des villages, principalement à La Tuque et ailleurs en Haute-Mauricie et au lac Saint-Jean. Les Attikameks assurent déjà eux-mêmes

la gestion des programmes d'éducation, de santé et de services sociaux. Ils ont aussi leur propre organisation politique, le Conseil de la nation attikamek.

Morosité et méfiance

Les souverainistes grognent

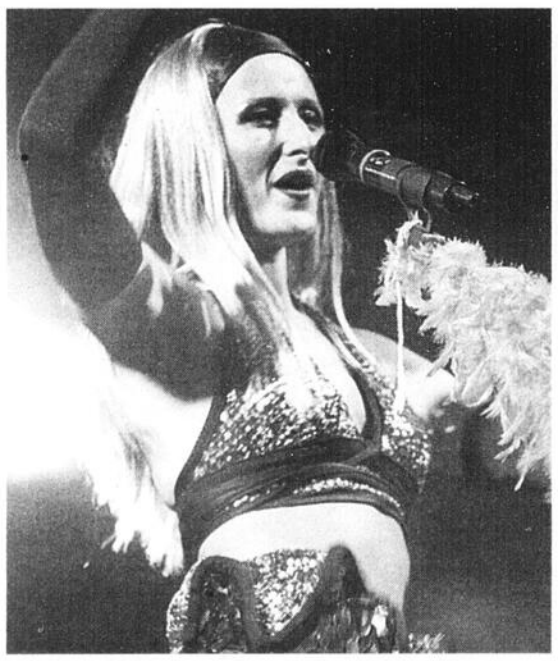
MONTREAL (PC)-Quelques mois seulement après un vote de confiance massif en faveur de Lucien Bouchard, la méfiance et la morosité des souverainistes refont surface.

Des voix identifiées et autorisées des milieux souverainistes s'élèvent pour contester les attitudes et stratégies des dirigeants péquistes: le secrétaire de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, Yves Sabourin, et le comité régional des jeunes péquistes des Laurentides.

Le politologue Yves Sabourin porte un jugement sévère mais éclairé sur l'évolution du Parti québécois depuis son accession au pouvoir en 1976. À son avis, c'est à compter de ce moment que ce sont amorcées le mouvement de démobilisation populaire et l'affaissement de la ferveur souverainiste. Selon lui, la décision du gouvernement de René Lévesque d'attendre jusqu'à 1980 pour tenir le premier référendum sur la souveraineté a été une erreur dévastatrice. Tout comme le furent l'affrontement avec les employés de l'État, la rupture avec les militants «sociaux» du parti et la bourde magistrale du beau risque.

Militant péquiste de la première heure, M. Sabourin estime qu'avec l'entrée en scène de Lucien Bouchard, le PQ est devenu un parti comme les autres, tout aussi «corrompu» par le pouvoir. Pour le secrétaire général de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, qui dit parler en son nom personnel, l'objectif des dirigeants péquistes est désormais le pouvoir à tout prix.

«Lorsque la question de la langue devient criante, le grand Lulu promet des États généraux. Lorsque les militants critiquent un peu trop fort, le grand Lulu parle de souveraineté.»



JONQUIERE - Le groupe Boogie Wonder Band était à Jonquière en musique, hier. Venant après le groupe Hommage aux Beach Boys, ils ont donné un bon spectacle. Les gens ont particulièrement apprécié leurs costumes, leurs chorégraphies. Le festival continue ce soir avec Rollincking, Covergirls et OK on Jam. A gauche, la chanteuse de Boogie Wonder Band et à droite le chanteur du même groupe.
(Photos Michel Tremblay)

Le Rendez-vous Musical de Laterrière

du 9 au 18 août 2000
20h
à l'église de Laterrière

Le Rendez-vous Musical de Laterrière
11ème édition

Mercredi 9 août
Clarke, Debussy, Brahms
André Laplante, *piano*
Catherine Dallaire, *violon*
Éric Soucy, *alto*
Martin Ostertag, *violoncelle*

Vendredi 11 août
Beethoven
Henri Brassard, *piano*
Nicole Trotier, *violon*
Éric Soucy, *alto*
Martin Ostertag, *violoncelle*

Dimanche 13 août
Brunch musical • 10h
Restaurant Le Tournevent
Concert en soirée
Reger, Jongen, Ibert, Debussy, Saint-Saëns, Ropartz
Isabelle Moretti, *harpe*
Marc Grauwels, *flûte*
Darren Lowe, *violon*
Éric Soucy, *alto*
Martin Ostertag, *violoncelle*

Mercredi 16 août
Brahms «lieder abend»
Lyne Fortin, *soprano*
Catherine Robbin, *mezzo-soprano*
Alan Bennett, *ténor*
Brett Polegato, *baryton*
Suzanne Beaubien, *piano*
Sonia Simard, *piano*

Vendredi 18 août
J-S Bach
Deux cantates, suite et concerto
Karina Gauvin, *soprano*
Claire Guimond, *flûte*
Washington McClain, *hautbois*
Nicole Trotier, *violon*
Chantal Rémillard, *violon*
Jean-Louis Blouin, *alto*
Phœbe Carrai, *violoncelle*
Dominic Girard, *contrebasse*
Richard Paré, *clavecin et orgue*

diffuseur officiel fm 100,9 chaîne culturelle Radio-Canada

Renseignements et réservations :
678-2216
1-877-678-3383
241

COOPÉRATIVE LATERRIÈRE
VILLE DE LATERRIÈRE

Billets en vente chez :
Passion Café 545-0369 • La Grange aux Hiboux 697-6671
Restaurant Le Bergerac 542-6263
Admission 19 $ Étudiant 14 $ Passeport 80 $

00457358
André Vézina © SODART 2000

LA SEMAINE MONDIALE DE LA MARIONNETTE
DU 21 AU 30 JUILLET 2000

Toute une semaine!

Téléphone : (418) 695-8555 · 1-888-PANTINS · Télécopieur : (418) 695-2873 · www.marionnette.qc.ca · smmj@videotron.ca

LA SEMAINE MONDIALE DE LA MARIONNETTE · 30e loto-québec · Canada · CFIX ROCK détente 96,9 FM · ALCAN · Ville de Jonquière · CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC · Hydro Québec · CKTV

PEANUT

BEN

PHILOMÈNE

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Saveurs de saison (8h59)	Cinéma / UN TEMPS POUR AIMER (5) avec Russell Crowe, Christianne Hirt (9h05)				Lingo	Le Midi	Tam Tam	Chapeau melon et bottes de cuir		Habitat traditionnel	La Bande à Dingo	Cités d'or	Anima-niacs	...belles vacances	Océane	Watatatow	Lingo
TQS	Le Petit Journal	Ramona	Cardio, Tae Boxe	Les Indices pensables	Directement Louise / Vivre avec la peur		Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Cinéma / LA GRANDE ÉVASION (3) avec James Garner, Richard Attenborough (2/2)				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Place Melrose		Top Modèles	Les Saisons de Clodine	Aimer	La Vie au... / TVA (11h45)	Le TVA (11h58)	TVA en direct		Boutique TVA		Maman Dion	Tarzan	Quoi de neuf Bugs?	Sunset Beach		Les Feux de l'amour	
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Teletub-bies	Les Bar-botons	Malheurs de Sophie	Spirou	Farafina	Montre-moi ta ville	Les Moomins	Simba, le roi lion	Malheurs de Sophie	Il était une fois...

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

VENDREDI 28 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Tam Tam / C. Lamarre	C'est juste une farce	C'est ma tournée / Luc de Larochellière		Zone libre / Les Princes de Sorel		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / L'OMBRE D'UN DOUTE (4) avec Meryl Streep, Liam Neeson (23h18)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Les Indices pensables	Partis pour l'été / M. Pelchat	Métier Policier	Cinéma / CÉLIBATAIRES EN CAVALE (4) avec Jon Favreau, Vince Vaughn				Le Grand Journal	Partis pour l'été	Sexe et Confidences		Cinéma / LIBRE ET PASSIONNÉE (6)
CJPM	Le TVA	Tôt ou Tard / Axelle Red	Claire Lamarche / Une p'tite virée chez les Acadiens		Cinéma / COLUMBO CHANGE DE PEAU (5) avec Peter Falk, Ed Begley Jr				Le TVA	Tôt ou Tard / Rita Mitsouko	TVA Sports / Loteries (23h20)	Cinéma / LOTO-SÉDUCTION (6) avec Nicholas Lea, Bobby Dawson	
TQc	Le Monde merveilleux de Disney		Branché	Les Francs-tireurs	Ciel! Mon Pinard / Le Citron		Cinéma / CÉLINE ET JULIE VONT EN BATEAU (3) avec Juliet Berto, Dominique Labourier						Cinq Dernières Minutes (0h17)
TV5	100% Question	Les Arts et les Autres	Journal FR2	Thalassa / Douarnez 2000			Montagne (20h45)	Festival d'été de Québec 1999		Journal belge	Journal suisse	Soir 3	Journal TV5 / Football (0h15)
CANAL D	Contact Animal / De ma fenêtre		Grandes Énigmes de l'histoire	Riches et Célèbres / David Hasselhoff	Des crimes et des hommes / La Filière montréalaise		Biographies / Gloria Swanson		Les Procès chocs / Le Pacte avec le diable		Agents très spéciaux		Cinéma / REQUIEM POUR UN... (4)
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Branché	Profession: producteur		Le Journal RDI	Partis pour la gloire	Le XXe Siècle		Le Canada aujourd'hui - Édition du Québec, de l'Atlantique, de l'Ontario		Le Téléjournal et Le Point
RDS	RDS extrême: Sharks H2O	Sports 30 Mag		Hommes forts	Football / Alouettes - Blue Bombers							Sports 30 Mag	La Lutte WCW
S.E.	Le Roi et moi (17h30)		Docteur Patch				Attention Madame Tingle!			Candyman 3 - L'Artiste de la mort (22h40)			L'Extase du flamenco (0h15)
VIE	Santé en vedette: Dominique Dufour	Les Copines / Claude Poirier	Salut beauté!	Loi du retour / Violence conjugale	Trauma / Sans Limite		Éros et Compagnie		Ça SEX'plique / Le Fantasme	Les Copines d'abord	L'Hôpital Chicago Hope		Cinéma / COEURS À LA DÉRIVE
SERIES+	Fou de toi	Voilà!	Salle des nouvelles		Saint-Tropez, sous le soleil		Harlequin				Le docteur mène l'enquête		Nash Bridges
Z	Au-delà du réel		La Revanche des nerdz / Jeux	Technofolie	Highlander		X Files		Zone extrême		Millennium		X Files
HISTORIA	Histoire des États-Unis		L'Histoire à la une		Rome: le pouvoir et la gloire		Cinéma / L'EMPIRE DU SOLEIL (3) avec Christian Bale, John Malkovich						L'Histoire à la une
ÉVASION	Prêt à partir		Vidéo Guide		Plans d'eau, plans de vacances	Escapades Nature	Lonely Planet		Golfs du monde	Le Sport, un prétexte...	Prêt à partir		2 Jours en France
CBJET	Newswatch	Culture Shock	Cinéma / ONCE IN A BLUE MOON (5) avec Cody Serpa, Simon Baker				The National / CBC News		Baseball / Mariners - Blue Jays				
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Candid Camera	Power Play		The City		Total Recall 2070		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Nash Bridges (0h05)
WVNY	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	Sabrina, the Teenage Witch	Boy Meets World	Making the Band		20/20 Friday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Big Brother	Candid Camera	Jag		Nash Bridges			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Providence		Dateline NBC		Law & Order: SVU			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Nightly Business	Newshour		Lost Gods of Easter Island with David Attenborough		Mystery! / Playing God (1/2)		Great Detectives / The Simple Art of Philip Marlowe		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Drew Carey		Popular		Beyond Belief: Fact or Fiction		Now or Never		Charmed		Change of Heart	Star Trek: Voyager	
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Football / Tiger Cats - Argonauts							CFL All Star Challenge	Sportsdesk		Boxing
SPNET	Sportscentral	Sports Geniuses	Canadian Golf Tour Weekly	PGA Golf / John Deere Classic - 1re ronde					Sportscentral		Sports Geniuses	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	How'd they do that?		Summer @discovery.ca	The Living Sea: Children... Arctic	Wild Discovery / Yellowstone Otters		Expedition Discovery / Via Mala		Discovery's Canada / Elk Odyssey: The Story of Elk in Ontario		Summer @discovery.ca	The Living Sea: Children... Arctic	Wild Discovery / Yellowstone Otters
GLOBAL	Global News	First National News	Making the Band	Entertainment Tonight	Sliders		Greed		20/20		Global Headline News	Sinbad (23h10)	South Park (0h05)

DÉTENTE

BRIDGE

NO 839

LA MEILLEURE FAÇON

Il est assez difficile pour les débutants de gager le chelem sur cette donne. Les enchères indiquées sont d'un niveau juste un peu plus élevé.

Personne vulnérable
Nord donneur

NORD
♠ A D 9
♥ A 7
♦ A R 10 9
♣ A 7 5 3

SUD
♠ R V 10 8 7
♥ V 5
♦ D 5 3
♣ R V 6

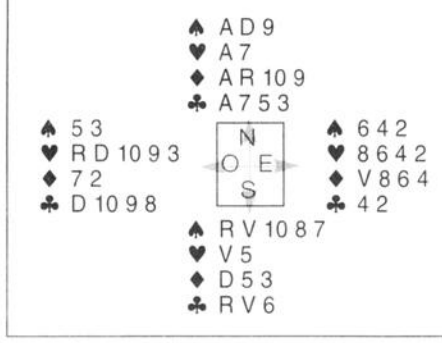
OUEST	NORD	EST	SUD
—	2 SA	Passe	3 ♠ *
Passe	4 ♦ **	Passe	6 ♠
Ts passent.			

*Impératif à la manche, 5 cartes ou plus.
**Maximum, fit à pique, valeur à carreau.

Ouest entame du Roi de cœur. Quel est votre plan de jeu?

Sud compte deux perdantes: une à cœur et une à trèfle. Pour se débarrasser de l'une d'elle, peut-être même des deux, Sud peut jouer retirer les atouts et encaisser les gros honneurs de carreaux. Si la couleur divise 3-3, il défausse son cœur. Il pourra ensuite essayer la levée supplémentaire en prenant l'impasse à la Dame de trèfle. Ce plan donne un très forte probabilité de réussite, soit à peu près 86%.

Si vous jouez cette donne en compétition par équipe, il y a une façon d'augmenter encore un peu vos chances de gagner le chelem. C'est la technique de l'élimination partielle, suivi d'un placement de main. L'entame place la Dame de cœur dans la main d'Ouest. Si ce dernier ne possède qu'un ou deux atouts, vous pourrez l'obliger à livrer le contrat, quelle que soit la position des cartes en mineures. Voici comment : As de cœur et deux tours de pique. Maintenant Valet de cœur ; Si Ouest possède un autre atout, il pourra se sortir de la main à pique. Il vous restera toujours toutes les options précédentes. Là où le plan de jeu est supérieur, c'est lorsque, comme dans la main du diagramme, Ouest ne possède plus de pique, il doit livrer le contrat en rejouant cœur, dans coupe et défausse, ou ouvrir une mineure, ce qui assure quatre plis à carreau ou trois à trèfle.



TÉLÉROMANS

Vendredi 28 Juillet
17h00

CKTV — WATATATOW **30515** LES FOURBERIES DE JULIEN. Julien perd le cadeau qu'Ariane lui a remis pour l'anniversaire de Suzie. Voulant rembourser sa cousine, il emprunte de l'argent à sa mère sans son accord.

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean
progrès dimanche
Un monde accessible...
Internet

www.lequotidien.com

CINÉ-TÉLÉ

Vendredi, le 28 juillet 2000

9h00

CANAL VIE — LE PÉNITENT **6597867** (4) Fr. 1991. Drame psychologique de J.-P. Bastid avec Maxime Leroux, Myriam Cyr et Martine Jonckheere. - Dans les années 50, dans le nord de la France, un cultivateur austère et tourmenté en vient à tuer sa maîtresse. (2h)

9h05

CKTV — UN TEMPS POUR AIMER **76045848** (5) (For the Moment), Can. 1994. Drame sentimental de A.K. Johnston avec Russell Crowe, Christianne Hirt et Wanda Cannon. - En 1942, au Manitoba, un pilote australien courtise une jeune fermière dont le mari est parti au combat. (2h25)

10h00

CANAL D — REQUIEM POUR UN BEAU SANS-COEUR **1411596** (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — LA GRANDE ÉVASION **94312** (Dern. de 2). (2h) Voir jeudi, même heure.

CANAL D — LA PETITE AURORE, L'ENFANT MARTYRE **4870138** (7) Can. 1952. Mélodrame de J.Y. Bigras avec Yvonne Laflamme, Lucie Mitchell et Paul Desmarteaux. - La deuxième femme d'un fermier inflige des mauvais traitements à la fillette de celui-ci. (2h)

20h00

TQS — CÉLIBATAIRES EN CAVALE **86393** (4) (Swingers), É.-U. 1996. Comédie de moeurs de D. Liman avec Jon Favreau, Vince Vaughn et Ron Livingston. - À Hollywood, un comédien au chômage fait la tournée des bars branchés de la ville avec ses copains. (2h)

CJPM -CFER — COLUMBO CHANGE DE PEAU **51003** (5) (Columbo: Undercover), É.-U. 1994. Drame policier de V. McEveety avec Peter Falk, Ed Begley Jr et Tyne Daly. - Un policier utilise plusieurs déguisements afin d'enquêter sur une série de meurtres qui semblent reliés. (2h)

21h00

TQc -CIVV — CÉLINE ET JULIE VONT EN BATEAU **631886** (3) Fr. 1974. Comédie fantaisiste de J. Rivette avec Juliet Berto, Dominique Labourier et Bulle Ogier. - Deux jeunes filles s'inventent des récits rocambolesques ayant pour cadre une vieille maison. (3h17)

MOTS CROISÉS

NO 977

HORIZONTALEMENT

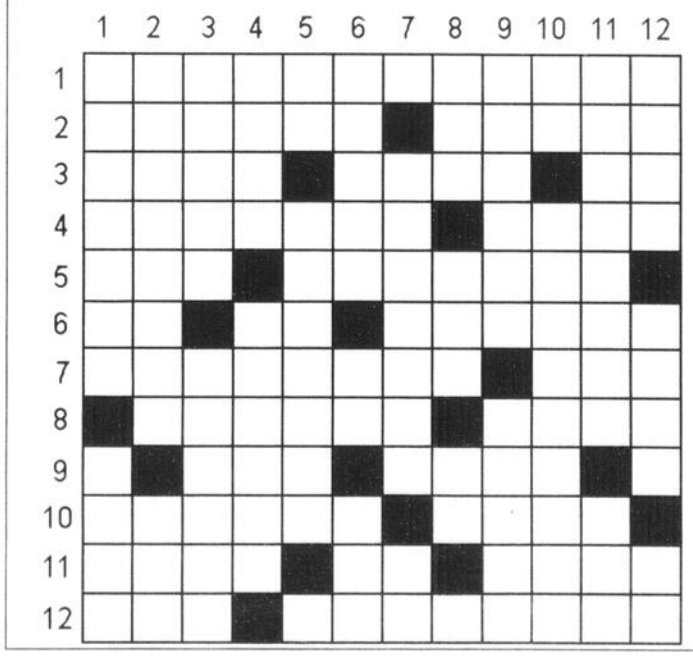
1 - Qui surprennent (f.).
2 - Enferma - Choisit pour remplir certaines fonctions.
3 - Insecte des eaux stagnantes - De même - Brome.
4 - Elle permettait de classer à grande vitesse des cartes perforées - Tapé.
5 - Mot latin - Un fromage.
6 - Déshabillé - Douze mois - Col des Alpes.
7 - Bande de tissu qui retient un rideau - Fille de Cadmos.
8 - Moine qui vit dans la solitude - Division d'une pièce de théâtre.
9 - Riv. de Suisse - Réduisit en poudre.
10 - Elles valent 2 blanches - Beugla.
11 - Grande salle d'une université - Titane - Lac américain.
12 - Dément - Revoient.

VERTICALEMENT

1 - Partie de la cale d'un navire où s'amassent les eaux - Ondulation des cheveux.
2 - Rancoeur - Réponse positive.
3 - Païen (litt.) - Vacille.
4 - Transpiration abondante à la suite d'un travail pénible - Grand nombre.
5 - Iridium - Qui a rapport à l'os cubital.
6 - Compris - Saint - Sainte.
7 - Converser - Quatre.
8 - Un équidé - Résine malodorante - Actinium.
9 - Notion fondamentale des mathématiques - Ensuite.
10 - Thulium - Un poisson.
11 - Ennuyeux - Riv. de France.
12 - Donne d'un mets - Une fête - Conjonction.

SOLUTION DU PROBLEME 976

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	H	E	R	M	O	M	E	T	R	E	S
2	R	A	V	A	U	D	E	R	■	O	P	E
3	A	T	E	L	I	E	R	■	O	U	R	S
4	N	E	■	A	D	U	L	E	R	A	I	T
5	C	R	I	N	■	R	U	T	■	I	S	E
6	H	A	N	T	E	■	C	I	E	■	E	R
7	A	■	C	■	S	C	H	E	M	E	■	C
8	N	A	I	F	■	R	E	N	O	N	C	E
9	T	I	T	U	B	E	■	N	U	E	E	■
10	■	D	E	T	A	C	H	E	■	I	L	E
11	T	E	R	■	T	H	E	■	A	D	E	R
12	C	R	A	S	S	E	■	U	S	E	E	S



HOROSCOPE

Vendredi, le 28 juillet 2000

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Côté sentimental, ne soyez pas trop soucieux, ni dépressif, car l'avenir vous réserve des heures heureuses; en attendant, soyez constructif en étant positif. Sur le plan amical, un désappointement touchera profondément votre sensibilité. Le domaine du travail vous est plus favorable. Vous serez en possession de tous vos moyens et vous ne manquerez pas de persuasion.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Sur le plan sentimental, vous n'êtes pas à l'abri de querelles. Vous serez sujet à des sautes d'humeur qui vous seront guère appréciées. Vous aurez besoin de distraction; sortez davantage si vous ne pouvez recevoir. Au travail, les idées des autres vous intéresseront, vous en discuterez avec aplomb et vous collaborerez à réaliser des projets, ce qui vous permettra de réussir.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Sur le plan sentimental, vous serez perspicace et vous devinerez facilement les aspirations secrètes de la personne aimée. Sur le plan des amitiés, ne vous mêlez pas de choses qui ne vous concernent pas; usez de la plus grande discrétion. Au travail, vous serez un peu trop émotif mais vous trouverez le rythme de vie qui vous convient. Vous pourrez faire des projets d'avenir.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Harmonie dans les rapports sentimentaux. Votre humeur sera au beau fixe et vous connaîtrez un renouveau de confiance en vous et en l'être aimé. Des événements heureux vous rapprocheront et les malentendus disparaîtront. Aucun nuage. Au travail, vous aurez à faire preuve de plus de constance; vous vous disperserez trop et vous serez désordonné. Chance au jeu.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous connaîtrez beaucoup de succès et une affluence de clients si vous êtes dans le domaine de la vente. Votre caractère agressif et convaincant viendra vous appuyer dans vos démarches. Sur le plan du coeur, méfiez-vous d'un coup de foudre passionnel qui risque de vous faire perdre la tête. N'exagérez pas vos sentiments, car il pourrait s'agir que d'une forte attirance physique à caractère sexuel.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Sur le plan social, vous connaissez une amélioration considérable de votre popularité. Votre compagnie est très recherchée, car vous dégagez beaucoup d'énergie positive. Au travail, agissez d'une façon plus sérieuse afin de bien accomplir vos tâches, car une personne envieuse cherche une occasion pour vous dénoncer auprès de vos supérieurs.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Au travail, votre manque d'intérêt et votre esprit songeur vous empêcheront d'être efficace dans vos tâches. Faites un effort de concentration afin d'oublier les problèmes qui vous tracassent. Ceci fait, vous vous sentirez beaucoup mieux. À la maison, prenez le temps de vous détendre en vous adonnant à la lecture ou en écoutant de la musique classique.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Une injustice sera commise à votre insu dans votre milieu de travail. Il en résultera soit une perte d'un bien ou d'un avantage que vous aviez acquis. Sur le plan romantique, il n'est pas encore temps de faire des déclarations prématurées, car cela risquerait d'intimider la personne chère. N'oubliez pas que l'eau est source de toute vie au niveau de la santé.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Faites une analyse de vos passions et de vos sentiments profonds afin de déterminer vos intentions envers la personne chère. N'oubliez pas les éléments essentiels qui fondent votre relation. Au travail, un événement contradictoire viendra déranger vos projets, mais les avantages viendront contrebalancer les inconvénients.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Un léger désaccord surviendra dans votre entourage familial. Vous serez vulnérable aux critiques et aux reproches de certaines personnes. Prenez le temps d'écouter et de discuter afin de rétablir un climat harmonieux. Sur le plan de la santé, surveillez votre alimentation en consommant moins de friandises sucrées, optez plutôt pour les fruits.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Les natifs de ce signe seront appelés à jouer un rôle important dans une décision à caractère social. Vous serez dignement récompensé par cette action dans le prochain avenir. Sur le plan financier, ne négligez pas d'effectuer vos paiements à temps si vous ne voulez pas déséquilibrer votre budget.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vos difficultés matérielles se résoudront bientôt si vous faites preuve de bonne volonté en refusant d'effectuer des dépenses inutiles. Côté du coeur, vous serez animé d'une force fièvreuse et d'une vive ardeur dans votre relation avec la personne aimée. Sur le plan de la santé, surveillez les courants d'air.

MOT MYSTÈRE

NO 3357

6 LETTRES — LES YEUX

amétropie	cornée	iritis	nerf	uvée
	crown		noir	
bleu		larme		verre
borgne	ébloui	lorgnon	oeillère	vert
bornoyer	écran	louche	optométrie	vif
bridé		loupe	orgelet	voir
brun	focal			vue
		macula	pers	
canne	glabelle	maux	pleur	yeux
chassie	glaucome	miro	presbyte	
choroïde	globe	myope		
ciller		myopie	regard	
clair	image		riboule	
contact	infecté	néphélion		

Solution du problème précédent: pendule

C	B	O	R	G	N	E	P	H	E	L	I	O	N	V
O	H	O	L	B	L	G	L	R	I	B	O	U	L	E
R	E	O	R	B	C	A	E	I	E	R	L	U	E	R
N	B	I	R	N	L	M	U	C	N	S	I	O	P	R
E	D	U	L	O	O	I	R	C	W	F	B	T	U	E
E	N	R	U	L	I	Y	M	Y	O	P	E	Y	I	I
C	I	C	A	C	E	D	E	I	R	M	E	C	T	S
T	H	R	L	G	I	R	E	R	C	R	E	R	T	E
E	M	A	T	T	E	L	E	G	R	O	I	I	S	E
E	I	E	S	E	C	R	L	O	R	G	N	O	N	A
R	M	P	V	S	M	A	F	E	C	R	A	N	V	L
X	A	U	O	I	I	O	T	N	R	B	A	T	I	U
U	U	V	R	Y	C	E	T	N	E	C	L	R	F	C
E	X	O	U	A	M	E	I	P	O	R	T	E	M	A
Y	E	L	L	E	B	A	L	G	O	C	F	V	U	M

Agrandissement du Provigo d'Alma

Loblaws prendra une décision plus tard

par Claude Côté

ALMA (CC) - Même si tout est prêt aux Galeries Lac-Saint-Jean d'Alma pour accueillir l'agrandissement du marché d'alimentation Provigo, les étapes de la planification de ce projet ne sont pas encore complétées du côté de Loblaws qui, il y a quelques mois, s'est porté acquéreur du magasin.

C'est ce que Nathalie Roussel, du service des communications de Provigo-Loblaws à Montréal, a indiqué, hier, au Quotidien. Elle s'est contentée d'ajouter que, le moment venu, la direction de la chaîne alimentaire ferait le nécessaire pour rendre public son projet d'agrandissement à Alma.

Au cours des dernières semaines, le Groupe Présud, qui assure la gestion des Galeries Lac-Saint-Jean au nom du propriétaire, la Caisse de dépôt du Québec, a fait le nécessaire pour libérer une partie importante du centre commercial, histoire de permettre l'agrandissement de Provigo par l'intérieur. Ainsi, toutes les boutiques et commerces installés dans la partie sud-ouest ont été déménagés ailleurs dans le centre.

On profite d'ailleurs de l'occasion pour redonner un souffle de jeunesse à l'aménagement intérieur du centre commercial, où un premier réaménagement avait été réalisé au moment de l'arrivée du magasin à rayons Rossy. On se souviendra que celui-ci occupe une bonne partie des locaux laissés vides par Zeller's après que ce dernier ait été relocalisé au Carrefour Alma, le centre commercial situé du côté de la sortie nord de la ville, où, en plus de Zeller's, on retrouve deux autres magasins majeurs, Sears et le marché d'alimentation IGA.

Autres investissements

Propriété de la Coopérative des consommateurs d'Alma, ce magasin IGA est le théâtre présentement d'importants travaux d'agrandissement et de rénovation qui sont sur le point de se terminer.

Ainsi, c'est tout le secteur de l'alimentation qui vit une importante métamorphose à Alma. Juste avant que Provigo n'annonce son intention d'agrandir aux Galeries Lac-Saint-Jean, les propriétaires du marché Métro de la rue Bégin avaient fait connaître publiquement leur projet de reconstruction d'un nouveau magasin à proximité de l'actuel qui, à la fin des travaux en cours, sera démoli afin de donner plus d'espace pour le stationnement.

Et, lors de l'arrivée des magasins à grande surface dans la région, il y a quelques années à peine, la chaîne de distribution alimentaire régionale Consomat avait en quelque sorte amorcé toute cette métamorphose, en investissant dans la reconstruction de son magasin de l'avenue du Pont Sud d'Alma, juste en face des Galeries Lac-Saint-Jean.

AGRANDISSEMENT - Le Groupe Présud, qui assure la gestion des Galeries Lac-Saint-Jean au nom du propriétaire, la Caisse de dépôt du Québec, a fait le nécessaire pour libérer une partie importante du centre commercial, histoire de permettre l'agrandissement de Provigo par l'intérieur.

(Photo Chantale Hamel)

Bénéfices pour Repap

MONTREAL (PC) -Le fabricant de papier couché mécanique Repap a réalisé un bénéfice net de 0,6 million $ au deuxième trimestre terminé le 30 juin dernier, comparativement à une perte de 12,5 millions $ au premier trimestre 2000 et à une perte de 13,5 millions $ au deuxième trimestre de l'an dernier.

Les produits d'exploitation se sont élevés à 183,7 millions $, en hausse de 29 pour cent par rapport au deuxième trimestre de 1999. L'entreprise attribue cette augmentation à l'amélioration de la conjoncture sur les marchés de la pâte et du papier couché.

Pour ce qui est des résultats semestriels, les produits d'exploitation se sont chiffrés à 359 millions $, en hausse de 18 pour cent par rapport à la période correspondante de 1999.

EN BREF

Cascades double son bénéfice net

KINGSEY FALLS (PC) - Cascades a doublé son bénéfice net pour le deuxième trimestre 2000, ce dernier ayant atteint 24 millions $, comparativement à 12 millions $ pour le trimestre correspondant en 1999.

La compagnie attribue ce résultat à la bonne performance de son principal secteur d'activité, les produits d'emballage.

Cascades ajoute également dans un communiqué que, exclusion faite des éléments inhabituels, le bénéfice net du deuxième trimestre 2000 s'est chiffré à 22 millions $. Au cours du dernier trimestre, Cascades a réalisé un gain inhabituel de 3 millions $ provenant d'une partie des montants conditionnels à recevoir à la suite de la vente de la participation de 50 pour cent de sa filiale européenne Cascades dans l'usine de pâte Tartas.

Papier journal

MONTREAL (PC) - Selon le Conseil des produits des pâtes et papiers, l'industrie nord-américaine du papier journal a opéré à 96 pour cent de sa capacité en juin, comparativement à 92 pour cent pour le même mois en 1999. Au cours de la première moitié de l'année, les expéditions totales ont augmenté de 3,6 pour cent par rapport à la même période en 1999.

Les ventes ont progressé de 3,8 pour cent aux Etats-Unis et de 5,6 pour cent au Canada, puis elles ont augmenté de 1,7 pour cent dans les marchés d'outre-mer. A la fin de juin, les stocks de papier journal des producteurs nord-américains s'élevaient à 402 000 tonnes, en baisse de 31 000 tonnes par rapport au moins précédent.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	10 586.13	+69.65
Volume	160 170 000	
Nasdaq	3842.24	-145.48

TORONTO

TSE 300	10 696.20	-219.87
CDNX	3327.58	-6.01

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Bombardier	22.45	—
Seagram Cie Ltd	84.40	+.65
Celestica inc.	93.75	+.95
Renaissance En. Ltd	15.55	+.65
Thomson Corp.	60.85	+3.65
Or	**278.25**	**-1.00**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	14.30	+.05
Alcan Aluminium	48.80	+.55
Alliance forêt	17.25	-.25
Amisk	2.20	—
Bce Inc	35.00	-.95
Ban. Nationale	21.30	-.45
Cascades Inc	7.75	+.05
Donohue cl-A	37.75	—
Groupe CGI Inc	10.60	+.40
Jean Coutu Grp cl-A	35.90	+1.15
Métro-Rich.	18.45	+.10
Loblaw	44.85	+.70
LGS Groupe Inc	1115.75	-7.35
$ U.S.	1.4715	+.0053
$ CDN	.6791	-.0025

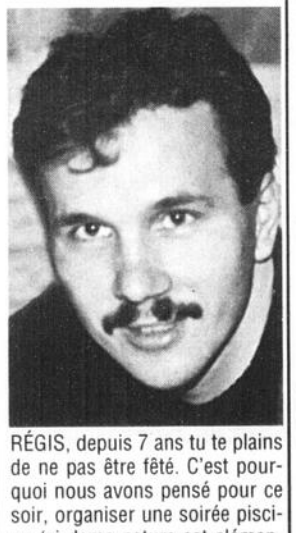
EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Le QUOTIDIEN progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (35¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



RÉGIS, depuis 7 ans tu te plains de ne pas être fêté. C'est pourquoi nous avons pensé pour ce soir, organiser une soirée piscine (si dame nature est clémente). Ce message se veut une invitation officielle à tous ceux et celles qui désireront se joindre à nous. Bienvenue à tous. S.V.P. apportez votre maillot, votre chaise, vos consommations ainsi que votre gaieté. Régis dit qu'il n'a jamais de visite, c'est la journée pour lui prouver qu'il se trompe.

Avec amour ton épouse et tes enfants xxx

DEJÀ 40 ans, bonne fête Diane. Passe une belle journée.

Ton père, Michèle, Clément, Francis, Claudia, Marie-Lou, ta belle-famille et le CCEC

MARIAGE

Meilleurs voeux de bonheur à Almas Boulanger et Colette Bossé qui uniront leur destinée cet après-midi.

Les enfants de Noël

BONNE FETE GUILLAUME

Notre beau pêcheur a aujourd'hui 6 ans. Il faut fêter ça en grand!

De toute la famille qui t'aime gros comme le ciel. XXX

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

JOYEUX ANNIVERSAIRE ET BONNE JOURNÉE À TOUS!

00454201

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS: 545-4014

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le] précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; y = dividende variable; wt ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ALLICAN	26075	0.480	0.410	0.410	-0.080
ANGL. SWIS	Z133	-.000	-.000	-.000	
ANTORO	124000	0.100	0.080	0.100	+0.020
ARENAGOL	465050	1.380	1.220	1.350	+0.120
ARTQST.B	1700	1.750	1.750	1.750	
AUGYVA	Z776	-.000	-.000	-.000	
AURIGINOR	15000	0.060	0.060	0.060	
AUTANABI	5000	0.320	0.300	0.300	-0.030
BRIDGEPOINT	15845	3.300	3.180	3.250	-0.020

C

CANSPR.A	12600	0.420	0.380	0.420	+0.010
CED-OR CORP	29100	1.280	1.220	1.220	-0.060
CENOSIS	8600	5.000	4.850	5.000	+0.100
COLERAINE MN	50000	0.080	0.080	0.080	+0.010
CVALLEY.A	63700	1.090	0.800	1.090	+0.290

D à G

DIADM	61000	0.370	0.340	0.360	+0.010
DIANOR	2500	0.330	0.310	0.310	-0.030
DUMONT NICKL	1130000	0.260	0.240	0.260	+0.040
DYNACOR INC.	134000	0.120	0.120	0.120	
ECU SLVR	40000	0.090	0.080	0.080	-0.010
FBEACH	3100	2.150	2.100	2.150	
FREEWEST	45200	0.720	0.670	0.700	-0.020
G.BRIAR	Z100	-.000	-.000	-.000	
GENOM.WT	600	6.050	6.000	6.050	+0.050
GENOMIC	36468	7.850	7.000	7.850	+0.250
GEONOVA	11250	0.110	0.110	0.110	
GLDHAWK	20300	0.400	0.300	0.300	-0.080
GREENSH	16600	0.050	0.050	0.050	
GRILLI A	1000	0.400	0.400	0.400	+0.050

H à L

INNOVIUM	74195	0.790	0.750	0.750	-0.050
JAG.MIN	500	0.140	0.140	0.140	
JILBEY	1000	0.400	0.400	0.400	-0.060
JITEC	295209	4.300	3.700	4.290	+0.490
LEXAM	25150	0.200	0.200	0.200	+0.020
LIMTECH	99250	1.120	1.030	1.070	+0.020
LOG.G.INF	600	3.500	3.500	3.500	
LOUBEL	30000	0.150	0.140	0.150	

M à O

MALARTIC	21800	0.600	0.560	0.590	-0.010
MATAMEC	10000	0.150	0.150	0.150	
MAUDE	Z809	-.000	-.000	-.000	
MELKIOR	500	0.340	0.340	0.340	-0.110
METCO	2500	0.250	0.250	0.250	+0.050
MURGOR	130500	0.240	0.220	0.220	
NAR RES	16900	2.800	2.730	2.800	-0.070
NSTEIN	30996	2.250	2.150	2.180	-0.030
NFLDP5.25	900	10.000	10.000	10.000	+2.150
NORA EXP	20000	0.330	0.310	0.310	-0.010
OLCO.A	1000	0.390	0.390	0.390	
OREX EXP	7500	0.120	0.100	0.120	+0.010
ORLEANS RES	3000	0.100	0.080	0.100	+0.020
OSISKO	27500	0.200	0.200	0.200	

P à S

PAC.TIGER	500	0.250	0.250	0.250	
PERLITE	4900	0.260	0.260	0.260	-0.040
PHOTONET	98950	1.100	0.950	0.980	-0.040
PRO-OR	1000	0.290	0.290	0.290	-0.010
PROLAB	37300	1.230	1.150	1.190	-0.010
RADISSON	1000	0.100	0.100	0.100	
ROBEX	4000	0.430	0.420	0.420	-0.030
SAMSYS	8533	2.350	2.160	2.160	-0.050
SCHGOLD	500	0.230	0.230	0.230	-0.070
SHARPE	161500	0.290	0.260	0.260	-0.030
SOC MIN LOUVZ	200	-.000	-.000	-.000	
ST.SAUV.A	1100	0.550	0.550	0.550	-0.200
SUNDUST	2300	0.100	0.100	0.100	-0.020

T à Z

TANDEM	15000	0.130	0.130	0.130	+0.010
VIOR	Z300	-.000	-.000	-.000	
WESDOME	Z496	-.000	-.000	-.000	
X-CHEQR	13500	0.150	0.120	0.120	-0.020
XEMAC	5000	0.120	0.120	0.120	-0.030

TOTAL SALES : 2292985

TORONTO

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CDN O	1700	0.630	0.630	0.630	0.000
ADF GR F	300	9.900	9.900	9.900	+0.100
ADS INC A	230	1.970	1.970	1.970	-0.030
AGF B F	48423	41.950	41.000	41.950	+0.450
AIC DIVER	8950	29.750	27.650	29.700	+0.600
AIC DIVE P	1000	25.900	25.900	25.900	-0.200
AIT ADV	28200	1.360	1.250	1.250	-0.130
ALI TECH	3284	5.500	5.500	5.500	0.000
AMR TECH	326000	1.900	1.800	1.900	0.000
AMT INTL O	110900	0.260	0.260	0.260	+0.040
ART ADV O	1825	8.100	7.850	8.100	0.000
AT PLASTICS	23600	2.600	2.420	2.500	-0.020
AT T CAN	313599	45.000	44.050	44.350	-0.900
ATI TECH	456866	13.800	13.500	13.600	-0.150
ATS AUTO	89895	37.700	37.000	37.500	-0.150
AASTRA T	5800	10.000	9.750	9.900	-0.050
ABER RES	53650	9.850	9.550	9.650	-0.150
ABITIBI C	1004000	14.600	14.250	14.300	+0.050
ACANTHUS	29265	9.200	9.200	9.200	0.000
ACCORD FIN	200	5.500	5.500	5.500	+0.200
ACETEX	2000	10.250	10.250	10.250	0.000
ACKTION	900	11.300	11.300	11.300	0.000
ADVANTX O	57483	1.290	1.220	1.250	-0.030
AETERNA F	34294	13.800	13.200	13.300	-0.400
AFTON O	5500	1.300	1.260	1.260	-0.240
AGNICO E	50160	8.900	8.550	8.900	+0.300
AGRIUM	227278	12.650	12.150	12.500	+0.350
AIMGLOBL	36112	23.950	21.550	21.750	-1.750
AINSWORTH	800	6.500	6.500	6.500	-0.100
AIR CANADA	99891	19.700	19.250	19.350	+0.050
AIR EAN A	9730	17.250	16.850	16.850	-0.150
AIRBOSS O	3475	2.400	2.350	2.400	0.000
AKITA A F	1996	10.600	10.450	10.450	-0.150
ALARMF O	9600	1.400	1.300	1.350	-0.040
ALT ENERGY	616008	53.200	52.750	52.900	+0.200
ALT ENER P	3980	26.200	25.900	26.100	-0.100
ALCAN	758485	49.150	48.250	48.800	+0.550
ALCAN C P	4100	25.400	25.100	25.400	+0.150
ALCAN E P	800	19.650	19.550	19.650	-0.350
ALCATEL	197461	115.000	112.450	114.450	+2.450
ALG STEEL	16584	1.650	1.530	1.550	-0.120
ALIANT	213438	39.500	37.850	38.500	+0.600
ALIMENTA B F	1180	18.950	18.250	18.950	+0.450
ALLBANC SP	10079	34.750	34.000	34.750	0.000
ALLBANC SP P	2307	25.500	25.300	25.500	+0.200
ALL ATL A	500	20.000	20.000	20.000	-0.500
ALL ATL BF	30850	20.000	19.250	19.650	-0.350
ALLI FOREST	181977	17.500	17.250	17.250	-0.250
ALPINE OIL	128268	2.380	2.370	2.380	0.000
ALTA GENTIC	240	3.970	3.970	3.970	-0.030
ALTAGAS	2426	5.750	5.700	5.750	0.000
ALTAREX O	172970	1.000	0.950	0.960	+0.010
AM ECO	10200	0.170	0.170	0.170	-0.010
AM LEDUC	10020	0.350	0.300	0.350	+0.030
AMISCO I	1200	6.350	6.350	6.350	+0.050
AMTELE	1044	2.050	2.050	2.050	+0.020
ANDERSON	374373	24.200	23.200	23.700	+0.600
ANDRS WA F	59990	11.700	10.750	10.750	-0.850
ANGIOTEC O	17655	75.000	71.500	74.900	+1.900
ANORMED O	74200	13.000	12.550	12.900	+0.300
ANTHEM P	24700	5.000	4.850	4.850	-0.150
ANTHONY O	1200	8.700	8.400	8.700	0.000
APEX A	4000	1.700	1.640	1.700	0.000
ARCIS O	8685	2.350	2.200	2.350	+0.100
ARIEL O	111000	0.200	0.150	0.170	-0.020
ARMBRO EN	1039	3.130	3.100	3.100	-0.050
ASHTON	12700	0.650	0.630	0.630	-0.020
ASIA O	14100	1.410	1.360	1.400	0.000
ASSANTE C	11680	4.900	4.600	4.750	-0.200
ASTRAL A F	8900	35.750	35.250	35.250	+0.250
ATCO I F	51461	37.000	34.500	37.000	+2.000
ATCO II	9600	35.600	35.000	35.600	-0.400
ATHABSKA O	2000	0.060	0.060	0.060	0.000
ATNA O	54500	0.550	0.550	0.550	-0.020
AUR RES	34300	2.350	2.300	2.350	0.000
AURADO EX O	81500	0.195	0.180	0.190	+0.010
AURIZON C	17816	0.780	0.770	0.770	0.000
AVCORP I	4900	1.550	1.450	1.550	+0.040
AVID OG AO	7875	2.730	2.610	2.730	+0.080
AXCAN P	30078	10.950	10.250	10.950	+0.650
AXIA NET O	90397	7.800	7.600	7.650	-0.200
AXXENT B O	500	9.000	8.900	8.900	0.000
AZCAR TEC	1500	1.750	1.750	1.750	-0.010
B SPLIT	4249194	0.000	187.000	189.000	-10.050
B SPLIT II	4156	20.000	19.500	19.500	-0.500
B SPLIT IIP	1000	18.150	18.150	18.150	+0.150
BAE SYS	4510	22.000	21.500	21.500	-0.500
BCE EMER	120343	89.750	86.500	89.450	-1.250
BCE INC	3023612	35.800	34.850	35.000	-0.950
BCE I P	400	25.750	25.750	25.750	0.000
BCE I Q	1600	25.200	25.200	25.200	+0.200
BCE I S	1350	24.750	24.600	24.600	-0.050
BCE I Y	3740	24.200	23.850	24.200	+0.150
BC GAS	21280	27.150	27.000	27.150	-0.400
BMTC A F	200	18.250	18.000	18.250	+0.250
BW TECH O	2160	6.500	6.250	6.250	0.000
BXL ENR	13800	1.500	1.480	1.500	0.000
BACKER O	11	1.750	1.750	1.750	0.000
BADGER	54628	2.850	2.500	2.850	+0.350
BAKBONE O	104973	14.300	12.900	14.000	+0.800
BALLARD	130032	138.000	132.050	134.000	-2.200
BAND ORE O	9825	0.780	0.750	0.780	+0.030
BANK MTL	596560	65.700	65.100	65.700	+0.250
BK MTL B	5000	26.150	25.950	25.950	0.000
BK MTL 3P	1400	25.850	25.600	25.600	-0.150
BKMTL B4	5000	24.650	24.500	24.500	-0.150
BKMTL B 5	1500	22.750	22.750	22.750	0.000
BK MTL B6	2600	24.500	24.400	24.400	-0.100
BANK N S	1198762	38.000	37.450	37.850	-0.150
BK NS 6P	300	26.100	26.100	26.100	0.000
BK NS 8P	1100	27.600	27.500	27.500	+0.250
BK NS 9P	1600	27.000	26.950	27.000	+0.050
BK NS 11P	1400	26.350	26.100	26.350	+0.100
BK NS 12 P	3800	22.950	22.000	22.950	+0.450
BARICK GLD	603416	24.400	23.650	23.900	0.000
BASIS100 O	505099	2.840	2.520	2.650	-0.140
BATTERY	3319611	1.220	0.900	0.920	-0.150
BATTLE MTN	48016	2.750	2.550	2.590	-0.040
BAYTEX	159530	12.150	11.900	11.900	-0.050
BEAMSCPE	17331	7.950	7.500	7.600	-0.150
BEAU CAN	772550	1.460	1.300	1.390	-0.070
BELL C INTL	77421	40.800	40.050	40.200	-0.400
BEMA GL O	39000	0.730	0.700	0.700	-0.030
BENET E O	7500	4.300	4.200	4.300	+0.120
BENSON	4000	1.800	1.750	1.750	-0.050
BENTALL	1300	14.750	14.650	14.650	0.000
BERKLY P	587285	9.750	9.000	9.300	+0.300
BEST PAC	38307	1.100	1.000	1.040	-0.060
BESTAR	2100	3.300	3.250	3.250	-0.200
BIDCOM I O	236777	3.150	3.000	3.030	-0.070
BIG ROCK	3200	5.500	5.500	5.500	0.000
BIOCH PHAR	529641	35.450	33.650	34.000	-0.250
BIOMIRA	64864	11.050	10.500	10.950	-0.150
BIONICHE O	12580	3.500	3.350	3.500	+0.250
BIOVAIL C	110326	90.450	86.400	88.500	+0.450
BISSETT A	71154	20.500	20.250	20.500	+2.500
BL HAWK O	304843	0.075	0.065	0.065	0.000
BLK SWAN	21200	0.200	0.160	0.200	+0.030
BLKROCK O	3000	0.900	0.900	0.900	+0.030
BOARDWL	84591	13.500	12.600	12.900	-0.200
BOLIDEN	64800	1.750	1.650	1.650	-0.120
BOLIDEN PR	500	25.000	25.000	25.000	+0.500
BOLIVAR O	278500	1.490	1.350	1.380	+0.030
BOMBDR A	223615	23.050	22.300	22.650	0.000
BOMBDR B	F285769	822.750	822.200	822.450	0.000
BMBDR 2 P	720	24.900	24.750	24.900	0.000
BONAVIST	7895	23.100	23.000	23.000	-0.100
BONUS RES	6700	3.150	3.050	3.050	-0.150
BORALEX A	5200	3.400	3.250	3.260	+0.010
BOW VAL J	15598	0.550	0.520	0.550	-0.040
BOWATER C	36922	70.000	67.200	68.150	-1.000
BOWRIDGE	1100	0.700	0.700	0.700	0.000
BOYD GR AO	28150	2.450	2.400	2.400	0.000
BRACKNEL	10225	6.750	6.350	6.350	-0.200
BRADST A F	100000	1.000	1.000	1.000	+0.010
BRMPTN A F	3200	6.200	6.200	6.200	-0.050
BRNDSELITE	1500	0.250	0.220	0.250	+0.030
BRASCAN A	106666	18.800	18.150	18.800	+0.700
BRASCAN 2	2500	16.250	15.750	16.250	0.000
BRASCAN 4	25300	16.000	15.250	15.600	-0.150
BRASCAN 8	3200	24.500	23.900	24.000	+0.150
BREAKWTR	310960	2.500	2.330	2.350	-0.180
BRIK BRW O	4250	0.700	0.700	0.700	0.000
BRIDGE C O	2600	3.700	3.700	3.700	+0.400
BROCKER O	159600	7.350	7.250	7.250	-0.050
BROOKFLD P	392701	23.250	21.800	22.650	+0.800
BUDD CAN	125	23.950	23.950	23.950	+0.050
BUHLER	18014	3.510	3.500	3.500	+0.050
BURLINGTON	16964	51.000	49.150	50.500	+1.900
BURNTSAN O	114785	7.800	7.450	7.450	-0.450

C

CAE	1063515	17.500	16.250	16.950	+0.800
CCL B F	30928	9.000	8.750	8.900	-0.050
CCR TECH O	23700	0.630	0.610	0.610	-0.040
CD PLUS O	349	0.250	0.250	0.250	0.000
CDI EDUC	600	6.900	6.600	6.600	+0.300
CFM MAJ	1859641	7.000	6.500	7.000	+0.500
CFS GRP	500	2.750	2.750	2.750	-0.100
CGI A F	586866	10.600	9.800	10.600	+0.400
CHC H.A F	17875	5.400	5.300	5.300	-0.150
CHC HELICPT B	40	5.250	5.250	5.250	-0.350
CI FUND	132968	29.750	28.900	28.900	-0.100
CMAC IND	342033	95.500	91.000	92.000	-4.400
CML GLOB	5700	1.200	1.200	1.200	0.000
CML IND	100	6.000	6.000	6.000	+0.200
CRS PRF	4100	24.500	24.450	24.450	-0.050
CRS ROBOT	9700	3.750	3.500	3.750	+0.150
CSI W O	117010	3.400	2.500	3.350	+0.950
CTFIN 4	545	26.300	26.300	26.300	+0.550
CABLE SY O	54975	9.000	8.700	8.900	-0.150
CABRE	28570	15.500	15.050	15.500	+0.500
CALADER O	38000	0.185	0.180	0.185	+0.005
CALDWEL A F	2322	2.750	2.750	2.750	-0.050
CALEDONIA	3000	0.080	0.070	0.070	-0.010
CALIAN TECH	9650	6.100	5.950	5.950	-0.050
CALLNET	77703	4.050	3.800	4.000	0.000
CALLNET B F	184518	3.400	2.600	3.000	-0.280
CAMBIOR	31517	0.600	0.590	0.590	-0.010
CAMBRIDG	200	12.500	12.500	12.500	+0.100
CAMEC	53341	18.750	17.500	18.750	+0.300
CAMP RES	5950	1.850	1.800	1.850	+0.050
CAMVEC	1500	1.700	1.700	1.700	0.000
CAN BAN P	750	25.750	25.750	25.750	+0.400
CAN 3000	84288	12.000	11.650	11.800	-0.300
CAN BREAD	5750	9.950	9.750	9.900	+0.150
CAN LIFE F	370096	31.250	30.650	31.000	-0.250
C TRSCO 3	1500	25.650	25.650	25.650	+0.300
CANADEX	1500	1.000	1.000	1.000	-0.050
CANFOR	87200	4.700	4.700	4.700	-0.050
C 88 ENG	175575	2.900	2.580	2.850	+0.410
CG INVEST	11697	11.550	11.400	11.500	+0.050
CG INV W	1500	4.890	4.830	4.830	-0.070
CG INV 1P	2100	24.300	24.250	24.250	0.000
C HUNTER	121781	31.000	29.250	29.650	+0.650
C HYDRO O	131340	1.400	1.400	1.400	+0.040
CI BK COM	1040641	43.400	42.950	43.150	-0.350
CIBC 13 P	500	26.050	26.000	26.050	+0.050
CIBC 14	1275	25.200	25.200	25.200	0.000
CIBC 15	1800	26.000	25.500	25.500	0.000
CIBC 17	300	25.250	25.250	25.250	-0.050
CIBC 18	6875	23.400	23.000	23.200	-0.300
CIBC 19	3810	24.250	24.000	24.000	-0.100
C MANOIR	100	0.140	0.140	0.140	0.000
C MEDICAL	4075	17.400	17.100	17.100	-0.150
CN RAIL	604164	47.250	45.900	47.200	+1.300
CDN NAT RES	5823554	2.700	41.500	42.300	+0.750
C OCDENTAL	3203433	37.150	36.150	36.950	+1.000
CTL LTD	313554	39.150	38.050	38.750	-0.550
CP LTD P	1800	24.500	24.100	24.100	+0.100
CANCOM	47116	31.000	30.250	31.000	+0.700
CDN TIRE	100	49.950	49.950	49.950	+1.300
CTIRE A F	313902	21.400	20.900	21.100	-0.400
CUTIL A F	60817	41.400	40.750	41.300	-0.150
C UTIL B	605	40.900	40.750	40.900	-0.100
CUTIL SER R	18000	22.500	22.400	22.400	-0.100
CDN WS R	13491	19.750	19.500	19.500	-0.400
CDN WORLD	80	4.750	4.750	4.750	0.000
CDN Z O	22500	0.430	0.420	0.430	+0.030
CANAM A F	4510	8.400	8.200	8.400	+0.200
CANARC O	35000	0.270	0.260	0.260	+0.010
CANBRAS	100	9.350	9.350	9.350	-0.550
CANCAP P	5105	24.450	24.250	24.450	+0.200
CANFOR	68360	12.500	12.250	12.300	-0.050
CANGENE	7735	9.750	9.500	9.500	-0.100
CANLAN ICE	5200	0.130	0.120	0.120	0.000
CANMINE O	11000	0.720	0.700	0.700	-0.050
CANWST N V	10935	17.550	16.900	17.550	-0.200
CANWEST G F	114708	17.500	17.000	17.100	+0.100
CARA	121	4.750	4.750	4.750	-0.100
CARA A F	6390	4.050	4.010	4.010	-0.070
CARMA A	1826400	5.950	5.700	5.950	+0.250
CARMANAH	72300	0.040	0.030	0.040	+0.005
CARS4U	3000	0.730	0.720	0.720	-0.080
CASCADES I	38428	8.000	7.600	7.750	+0.050
CASSIAR O	5500	0.500	0.500	0.500	0.000
CATHEDRL O	6000	0.350	0.345	0.345	-0.025
CAUSEWAY O	2100	1.160	1.160	1.160	0.000
CAVELL EN	2000	0.360	0.340	0.340	-0.010
CELESTAR	9250	7.000	6.900	6.900	-0.100
CELESTICA	541439	95.950	93.000	93.750	+0.950
CELL LOC O	87539	38.950	36.000	37.000	-2.250
CENALTA EN	484938	7.000	6.750	6.750	0.000
CENTRFUND	30100	11.950	11.000	11.350	-0.750
CENTRINTY O	35187	16.250	14.400	15.900	-0.100
CENTURION O	89007	0.640	0.600	0.600	-0.010
CERTCM C J	150559	46.000	43.500	44.000	-2.800
CHAI NA TA	13000	0.630	0.550	0.610	0.000
CHAPTER I	26020	9.700	9.250	9.250	-0.250
CHAPTR O O	37800	3.000	2.970	3.000	0.000
CHASE RES O	42800	0.145	0.125	0.145	+0.005
CHESBAR O	54900	0.190	0.165	0.165	-0.015
CHIEF INT I	1500	25.850	25.250	25.250	+0.050
CHRISTINA O	5486	9.000	8.50	8.950	-0.200
CHUM B F	103500	47.000	46.000	46.000	-1.000
CHURCHILL	2106	1.700	1.700	1.700	0.000
CINRAM	32705	8.550	8.250	8.250	-0.050
CINTECH O	1350	4.400	4.000	4.250	-0.100
CIRCA O	4800	1.400	1.310	1.350	0.000
CIRCUIT W	1500	2.050	2.000	2.000	-0.100
CLARICA	275421	31.450	30.550	31.150	0.000
CLAUDE R	17785	0.580	0.530	0.530	-0.070
CLEARLY C	1176	1.450	1.450	1.450	+0.050
CLEARNET A F	59879	42.800	41.800	42.800	0.000
CLINICHM A	900	16.250	16.250	16.250	0.000
CLUBLINK	15750	5.900	5.800	5.850	-0.050
CO OPER A	800	24.000	22.500	24.000	+1.050
CO STEEL	86970	12.500	11.100	11.700	-0.550
COGCO CBLE F	291703	39.500	37.500	39.000	+0.500
COGECO F	7923	38.000	35.500	36.000	-1.000
COGNICASE	50880	25.350	24.250	24.350	-1.150
COGNOS	335505	60.050	56.300	58.100	-2.000
COLLICUTT	5280	9.250	8.900	8.900	-0.100
COLONY P O	20500	0.420	0.400	0.420	+0.020
COM DEV	99249	9.200	8.650	8.900	-0.050
COMAPLX	34000	1.160	1.150	1.150	0.000
COMINCO L	158566	18.500	18.000	18.200	+0.100
COMPTON	753100	2.400	2.300	2.400	+0.100
COMSTATE	400	1.810	1.810	1.810	0.000
CONCERT I	2400	5.200	5.100	5.200	0.000
CONCORD P O	9705	0.850	0.830	0.850	-0.050
CONIAGAS O	600	0.270	0.270	0.270	0.000
CONOR PAC O	34323	0.280	0.250	0.250	0.000
CONSOLIDATED	100	2.400	2.400	2.400	-0.025
C ENFIELD	171000	0.100	0.100	0.100	0.000
CONS PPTY	27000	0.320	0.300	0.320	+0.010
C TRILLON O	166	0.255	0.255	0.255	0.000
CON PKG	2000	2.750	2.750	2.750	+0.050
CONTINENTL	08000	0.510	0.500	0.500	-0.020
CONTRNS A F	21700	15.000	14.750	14.750	-0.250
CORBY	146	55.000	55.000	55.000	+2.950
CORBY B F	14	50.000	50.000	50.000	0.000
CORECO I	750	8.100	8.000	8.100	+0.100
COREL	212314	5.150	4.800	4.900	-0.200
CRNER BAY O	10500	2.900	2.850	2.850	-0.050
CORONA G O	700	1.000	0.850	1.000	-0.030
CORRIENTE O	16600	1.360	1.350	1.350	-0.010
CORUS B	75410	39.750	37.500	39.750	+1.900
COSSETTE F	326	14.300	14.200	14.300	-0.100
COTT	15565	8.150	8.000	8.150	0.000
COUNSEL	15100	4.700	4.300	4.450	-0.250
COURAGE E	13300	2.600	2.510	2.600	+0.050
COVITEC GR	42400	0.580	0.490	0.580	+0.080
CRESCENT P	43660	29.550	29.100	29.550	+0.050
CRESTAR	115037	20.900	20.500	20.650	0.000
CREW D O	70100	1.180	1.110	1.180	+0.050
CROSKEY S	71056	18.250	17.250	18.200	+0.500
CLIFE I A	350	27.450	27.400	27.400	-0.100
CRYPTOLOG	39576	34.500	31.050	32.050	-2.750
CRYSTALX O	8800	2.600	2.460	2.460	-0.030
CUMBERL O	200	1.200	1.200	1.200	+0.010
CUSAC GLD O	26000	0.220	0.190	0.220	+0.010
CYBERPLX O	16640	14.000	13.750	14.000	+0.250
CYGNAL O	20300	5.200	4.920	5.200	+0.200
CYPRESS A	5910	5.900	5.850	5.900	+0.050

D à G

DC DIAGN O	8100	0.770	0.710	0.710	-0.040
DDJ CDN W	54700	0.025	0.015	0.015	0.000
DY 4 SYST	7200	11.950	11.650	11.700	-0.150
DAIMLERCH	413	78.650	78.650	78.650	+

WESTBURNE729711	22.250	22.200	22.200	0.000	
WCOAST E 325559	25.000	23.500	25.000	+1.250	
WCOAST 2 P 500	26.350	26.350	26.350	0.000	
WCOAST 5 P 680	25.000	25.000	25.000	+0.250	
WCOAST 6 P 300	24.850	24.850	24.850	+0.100	
WCOAST 7 P 1300	22.100	22.100	22.100	0.000	
WCOAST 8 P 33700	22.900	22.400	22.650	-0.250	
WCOAST 9 P 4000	25.250	24.500	25.250	+0.750	
W COPPER O 10400	1.530	1.510	1.510	0.000	
W GARNET 2000	0.750	0.750	0.750	0.000	
WSTRN STAR12375041	0.050	40.900	40.950	+0.050	
WESTFORT O 97100	0.980	0.900	0.950	+0.020	
WESTJET AIR 18197	22.250	21.100	21.750	-0.750	
WESTMINS 90150	3.300	2.800	3.300	+0.500	
WESTON 101010	67.750	67.000	67.500	-0.500	
WESTPORT O 47078	18.000	17.000	17.650	-0.350	
WEYERHAE 22590	69.500	66.450	68.900	+0.900	
WHEATON O 63500	0.420	0.385	0.390	0.000	
WILLIAM O 763739	0.135	0.125	0.125	-0.005	
WI-LAN O 257843	58.950	53.000	58.500	+1.350	
WINPAK 621	52.500	52.000	52.500	+0.250	
WINSPEAR O 45475	4.540	4.370	4.450	+0.010	
WIRELESS O 11940	11.750	11.500	11.500	-0.350	
WORLD HT O 1914	15.000	14.350	14.350	-0.400	
XENOS GR O 31750	6.500	5.750	6.000	+0.300	
XEROX A P 1100	27.600	27.600	27.600	-0.400	
XILLIX 33750	0.550	0.500	0.500	-0.030	
YMG CAP 57	2.810	2.800	2.810	0.000	
YAMANA O 11300	0.410	0.390	0.390	-0.020	
YOGEN FR F133842	1.600	1.350	1.540	+0.150	
YORBEU A O 34200	0.450	0.440	0.440	-0.010	
ZI CORP P 15350	11.500	10.850	11.300	-0.250	

ZARGON 30000	3.850	3.850	3.850	0.000	
ZENON O 93159	8.500	8.350	8.450	-0.200	
ZENON A OP 500	6.500	6.500	6.500	+0.500	
DEBENTURES					
ASSOC FR D 10102.500	102.500	102.500		+0.500	
BELL CANI D 126116.500	115.050	115.050		-1.950	
BORALEX D 4 96.050	96.050	96.050		-0.950	
CPL DB 30107.000	106.000	106.000		+1.000	
CAMBRDG 8 D 29 99.500	99.500	99.500		0.000	
CMBR JN 07 1111.000	111.000	111.000		+0.500	
CMBR MR 04 16 94.000	94.000	94.000		-0.500	
CWB A D 39 95.000	95.000	95.000		+0.500	
CNTRFD B.5 92 86.500	86.000	86.000		-1.500	
CNTRFD B D 38 79.500	78.000	78.000		0.000	
CNTRFD 7 D 15 65.500	65.500	65.500		+0.500	
CNTRFD 7.25 64 66.000	65.000	65.000		-1.900	
CLEARNET DB 60 92.000	92.000	92.000		+2.000	
CO STEEL D 75 87.000	82.500	82.500		-4.500	
DIRECT E DB 62129.000	129.000	129.000		0.000	
HBAY C D 43102.250	101.750	101.750		-0.250	
KMS PWR D 20100.750	100.500	100.500		+0.400	
KINROSS D 191 53.000	52.000	52.000		-1.000	
LUSCAR D 15 75.000	75.000	75.000		+2.500	
MDC DB 32 91.000	90.000	90.000		-2.000	
PANCAN P D 22100.500	99.250	100.500		+1.250	
REDEKOP DB 14 50.000	50.000	50.000		0.000	
REVENUE D 7 3 78.000	78.000	78.000		+2.500	
RIO ALG DB 10 78.000	78.000	78.000		-1.500	
SHERRIT D 49 76.500	76.500	76.500		+0.950	
STERLNG D 502 61.100	61.000	61.000		-4.000	
TECK DEB 120 56.000	55.000	55.000		0.000	
TELESYS I D 43108.000	102.550	108.000		-1.750	

WESTON G D 50	125.000	125.000	125.000	-16.500	
DEBENTURES IN US FUNDS					
PARTNERSHIP UNITS					
AEC PIPE U 15415	7.100	6.950	7.000	0.000	
BIOCAP U 2616	13.000	12.700	13.000	+0.050	
FIDELTY 93 U 1100	5.700	5.650	5.650	-0.050	
F CHICAGO U 112300	8.350	8.200	8.200	-0.050	
GAZ MTRO U 28980	15.050	14.700	14.950	-0.050	
HOLING CN U 3000	8.400	8.400	8.400	+0.050	
KPCH P U 22675	5.300	5.000	5.000	-0.050	
MCKNZ M U 200	9.200	9.200	9.200	0.000	
PUBLIC ST U 280	13.250	13.250	13.250	-0.250	
TRALTA P U 23200	6.500	6.350	6.450	-0.050	
TRCAN PW U 18480	26.600	26.350	26.350	-0.150	
TRIAX R U 4700	7.250	7.050	7.250	+0.150	
RESALE RESTRICTED					
TRUST UNITS					
APF EN U 4950	8.500	8.300	8.300	-0.250	
ARC EN U 157112	10.900	10.600	10.750	-0.150	
ARC STR U 6300	9.250	9.000	9.250	-0.050	
ALGONQ P U 17109	9.600	9.350	9.500	+0.050	
AMALGA U 7950	4.350	4.050	4.350	+0.300	
AM INCOM U 8290	22.850	22.500	22.600	+0.050	
AMERISTR U 300	21.850	21.850	21.850	-0.200	
APOLLO G U 2000	1.100	1.100	1.100	-0.200	
ASSOC FR U 9017	7.650	7.550	7.600	+0.050	
ATHAB O U 9015	29.050	28.600	28.750	+0.150	
BPI GLO U 5365	11.800	11.500	11.600	-0.150	
CPL U 6180	14.950	14.600	14.900	+0.100	
CRS III U 5950	25.200	24.500	24.500	-0.100	
C TRUST UN 1000	7.850	7.850	7.850	+0.050	
C APTMNT U 6042	11.850	11.500	11.550	-0.400	

CDN HOTEL U215315	9.850	9.800	9.850	+0.050	
CDN OIL SU 165073	28.900	28.650	28.900	+0.250	
CR ESTATE U 18690	11.300	11.100	11.250	+0.050	
CDN RES U 15500	7.100	7.000	7.000	-0.100	
CRES II U 1000	8.400	8.400	8.400	-0.150	
CITADEL U 20971	7.800	7.750	7.800	0.000	
COMINAR U 5050	9.850	9.600	9.850	-0.050	
DDJ CDN U 9670	21.700	21.600	21.600	+0.100	
DIGITAL W U 29980	16.750	16.400	16.400	-0.150	
DIRECT ENR 562434	27.850	27.800	27.800	0.000	
DIVERSF U U 2100	22.000	21.600	21.600	0.000	
DRAYTON U 21393	2.800	2.550	2.600	0.000	
ENERMRK U 253289	4.490	4.430	4.490	+0.020	
ENRPLS FG U 14283	22.650	22.200	22.500	+0.500	
ENERVST U 10454	5.700	5.300	5.650	-0.050	
FACS REC U 8600	6.200	6.200	6.200	0.000	
FIRM CAP U 3350	9.800	9.800	9.800	0.000	
F ASIA U 1539	5.350	5.300	5.300	-0.100	
F PREMI U 2415	28.200	27.050	27.050	0.000	
FPREM US U 5621	27.000	26.250	27.000	+0.500	
FPRM O U 1000	9.000	9.000	9.000	+0.250	
FREEHOLD U 16895	7.700	7.500	7.700	+0.100	
GLOBAL PLS U 5107	26.000	25.600	25.600	-0.400	
GL HYDRO U 14687	11.500	11.300	11.500	+0.100	
H&R U 242319	11.500	11.350	11.450	-0.050	
HALTERM U 4000	5.150	5.050	5.150	+0.050	
IAT AIR U 1930	10.200	10.150	10.150	0.000	
INCOME FN U 300	24.500	24.250	24.250	+0.250	
INFINITY I U 800	4.450	4.300	4.300	0.000	
KMS PWR U 34540	9.250	8.800	8.800	+0.100	
LABRADOR U 62525	11.500	11.200	11.500	0.000	
LEGACY H U 40300	8.700	8.650	8.650	+0.050	

LUSCAR U 93504	1.670	1.530	1.580	-0.080	
MCKNZ INC U 1700	13.500	13.500	13.500	0.000	
MAXIM U O 17966	3.950	3.860	3.880	-0.030	
MIDLEFLD H U 2900	5.350	5.350	5.350	0.000	
MORGRD U 6016	8.300	8.300	8.300	+0.050	
MULTI FND U 11200	10.050	10.000	10.000	+0.250	
NAL OIL U 29337	8.000	7.800	7.950	-0.050	
NCE D U 31037	3.750	3.680	3.700	-0.020	
NCE EN U 11130	4.280	4.200	4.280	+0.030	
NCE PTR U 64704	5.400	5.250	5.350	-0.050	
N ALTAMIR U 23780	13.850	13.600	13.700	-0.100	
NEW MILL U 975	30.000	28.750	28.750	-0.750	
NEWCSTL U 3420	15.100	15.000	15.000	-0.100	
NORTH WST U 5144	11.350	11.150	11.150	-0.050	
NORTHLAND U 25945	8.800	8.450	8.450	-0.350	
NS PWR U 500	5.000	5.000	5.000	0.000	
OCEANEX U 17400	9.200	9.200	9.200	0.000	
PRT FOR U 800	9.450	9.400	9.400	-0.050	
PEMBINA U 34160	8.100	7.850	8.000	0.000	
PNGRWTH U 94647	19.300	19.100	19.300	+0.100	
POLAR HED U 1000	4.330	4.330	4.330	0.000	
PRIMWST U 10000	7.950	7.850	7.950	-0.100	
RESIDENT U 5950	11.600	11.500	11.600	-0.150	
RIOCAN U 554837	9.150	9.100	9.100	0.000	
ROGERS S U 39800	6.250	6.200	6.200	-0.050	
RYL HOST U 93760	6.000	5.850	5.900	-0.100	
SCI U 5700	9.250	9.150	9.250	-0.100	
SAGE HIGH U 200	10.000	10.000	10.000	0.000	
SHININBK U 35369	12.650	12.300	12.400	+0.100	
SIXTY PLS U 800	28.150	28.150	28.150	0.000	
SUMMIT U 40903	11.400	11.000	11.100	-0.400	
SUPERIOR U 45740	13.350	13.050	13.050	-0.050	

TAYLOR G U 4340	4.220	4.160	4.160	-0.060	
TEMPLETN U 1936	8.250	8.200	8.200	0.000	
TRIAX CAR U 4380	26.500	26.250	26.500	-0.000	
TRIAX U 8546	11.750	11.600	11.750	-0.250	
VIKING U 135030	8.100	7.900	8.100	-0.150	
VIKING U W 5299	1.310	1.300	1.300	0.000	
WARDLEY UN 1700	2.050	2.050	2.050	-0.100	
WSTRN FUND21950	3.040	3.020	3.040	0.000	
WESTSHOR U413928	3.650	3.500	3.550	-0.100	
WORLD ST U 2572	15.750	15.750	15.750	+0.100	
YIELD M U 200	15.950	15.950	15.950	-0.050	
TRADED IN US FUNDS					
BK MTL 2 575	25.750	25.550	25.750	+0.150	
BUS DEV N 2500	9.100	9.100	9.100	-0.100	
CIT EXCH 1581	18.300	17.650	17.650	-0.100	
CIT GR A 219	18.200	18.200	18.200	-1.450	
CITFIN 5 500	25.300	25.300	25.300	+0.200	
CIBC 20 1600	23.750	23.500	23.500	-0.150	
CIBC 22 5875	25.000	25.000	25.000	+0.050	
CIBC 12 P 255	25.800	25.800	25.800	+0.300	
CARIBEN U 480	10.100	10.100	10.100	-0.100	
INCOM E P 17595	37.250	37.250	37.250	0.000	
KAZAKHST O 6500	0.510	0.500	0.500	+0.090	
RY BK I 400	25.700	25.700	25.700	0.000	
RY BK K 2440	25.250	25.000	25.250	+0.150	
RY BK P 1700	23.000	22.550	22.550	-0.450	
TD BK G 4000	25.000	25.000	25.000	0.000	
TRATLANT O 14000	0.120	0.105	0.120	+0.010	

FONDS MUTUELS

-A.P.M.					
ynEquilibré	13.52				
ABC Funds					
ynAmer-Value	4.42				
ynFully-Mgd	6.57				
ynFund-Value	10.71				
Acadie (Fonds)					
ygActions amér	10.00				
ygActions can	11.24				
ygDiv Atlantique	9.85				
ygEquilibré	12.91				
ygHypothèques	9.91				
ygObligations	11.44				
Acker Finley					
QSA Act Can A	7.36				
oQSA Act Can B	16.26				
uoQSA Enterprise	9.64				
oQSA comm électr	4.74				
Acuité Fonds					
oAct RER G7	10.75				
oActions can	16.81				
oActions mond	11.59				
oEquilibré can	12.89				
oObligations	8.58				
oRevenu élevé	10.42				
Clean Environment Fonds					
oAct int	10.67				
oActions	14.92				
oEquilibré	11.66				
Acuity Pooled					
nAction Mondial	19.90				
nActions can	20.34				
nCourt Terme	10.48				
nEnv Sci & Tech	21.24				
nEquilibré can	14.98				
nHigh Income	12.59				
nMondial Bal.	17.18				
nRevenu Fixe	11.52				
nRép act cons	14.89				
Aderes Mutual Funds					
oAmér divers	10.96				
oCan divers	11.82				
oDirection Amér	11.06				
oDirection can	10.81				
AGF Groupe de Fonds C$					
oAct Crois	39.03				
oAct Immob Mond	6.28				
oActions Mond	8.58				
oAllemagne	44.66				
oAm RER Rp TA	6.27				
oAmér CT Ht Rnd	8.38				
oAmér Latine	5.44				
oAmér RTA	24.16				
oCan Rép Tct Act	7.09				
oCat Canada	7.68				
zCdn Agg Eq	7.35				
oCdn Agr All-Cap	6.15				
oCdn Balanced	23.42				
oCdn Dividend	26.94				
oCdn Resources	14.49				
oCr Amér RETS	6.37				
oCr Euro RER	6.44				
oCrois Act	48.73				
oCrois Amér	39.96				
oCrois Asia	12.67				
oCrois Euro	20.23				
oDir Chine	7.07				
oEuro Rép Act	9.52				
oIndien	2.39				
oInt RER Rp Act	5.52				
oInt Tit Act	11.20				
oJapon	7.45				
oJapon RER	5.32				
oMd Sci Snté	6.81				
oMd Serv Fin	6.09				
oMd Tit Tech	6.52				
oMon Obl RER	4.48				
oMond Obl Gouv	9.58				
oMond Obl Soc	9.74				
oMond Equity	14.49				
oMulti Gest	5.96				
oOblig Can	5.27				
oRev Amér	11.15				
oRev CT intl	11.07				
oSpécial Amér	19.93				
oTit Act Japon	5.12				
oTit Rev Eleve	9.53				
oTitres Can	35.04				
oTitres Intl	10.60				
oVal Contr Terme	3.38				
oVal Intl	41.61				
oVal Mar Emerg	4.15				
oVl Int RER	6.28				
AGF Groupe de Fonds U$					
oAct Imm Mond U$	4.27				
oAct Mond U$	5.83				
oAllemagneU$	35.35				
oAm CT H Rend U$	2.30				
oAm Rép TA U$	16.42				
oAmér Latine U$	3.70				
oCat Can U$	5.22				
oCr Act U$	33.12				
oCr Amér U$	27.16				
oCr Asia U$	8.61				
oCr Euro U$	13.75				
oDir Chine U$	4.80				
oEur Rép Act U$	6.47				
oIndien U$	1.62				
oInti Tit Act U$	8.23				
oJapon U$	5.06				
oMd Sci Santé U$	4.63				
oMd Sv Fin U$	4.14				
oMd Tt Tec U$	4.43				
oMon Obl Gouv U$	6.51				
oMond Ress U$	3.81				
oMond Equil U$	9.85				
oMulti Gest U$	4.05				
oRev Amér U$	7.58				
oRev CT Int U$	7.52				
oSpéc Amér U$	13.54				
oTit Act JaponU$	3.48				
oTit Int U$	7.21				
oVal Inti U$	28.28				
oVl Mar Em U$	2.82				
AGF Gestion					
zAllemagne C$ M	48.70				
uzAllemagne U$ M	33.11				
AIC Fonds série Avantage					
oAvant Mond U$	4.79				
oAvantage	71.48				
oAvantage Amér	8.38				
uoAvantage AmérU$	5.69				
oAvantage II	8.78				
oAvantage Mond	7.06				
uoAvantage UnivU$	4.50				
oAvantage Univer	6.62				
oREER Avant Amér	5.43				
oREER Avant Mond	6.37				
oREER Avant Uni	6.25				
AIC Série Ciblée					
oCible Amer	5.31				
uoCible Amer U$	3.61				
oREER Ciblé Amer	5.33				
AIC (Closed End)					
yAIC Div Can Fra	33.95				
AIC serie diversifiée					
oActions Mond	23.59				
uoActions Mond U$	16.02				
oCanada Divers	35.20				
uoDivers Univ U$	4.04				
oDivers Univers	5.95				
oREER Act Mond	6.12				
oREER Divers Uni	5.60				
oREER Valeur	4.81				
oValeur	45.12				
uoValeur U$	30.64				
AIC sérié à revenu					
uoAct Rev Amér U$	3.34				
oAct rev amér	4.92				
oActions Revenu	5.39				
oOblig Univers	4.71				
oObligations	5.03				
AIC Série sectorielle					
oREER Tech Univ	4.76				
uoTech Univ U$	3.19				
oTech Universal	4.69				
AIM Family of Funds C$					
oAm Blue Chip Gw	13.49				
oAm Mid Cp Gwth	13.21				
oCat Sci Snt Md	7.91				
oCat croiss int	9.82				
oCat démograph	9.66				
oCat innov mond	9.77				
Court terme A	5.54				
gCourt terme B	5.40				
oCrois act amér	16.42				
yoOblig Can	10.46				
yoREER Ind Amér	13.29				
yoREER Ind Intl	12.72				
yoRER val mond	9.50				
yoRERIntCrFrtCap	8.21				
yoRend Euro	22.81				
yoRevenus & Crois	11.71				
yoVal Can Gr Cap	22.96				
yoVal Can Pet Cap	13.82				
Banque Nationale Fonds					
nAct Can	11.29				
nAct Euro	23.17				
nAct Ext-Orient	10.26				
nAct Japon	8.14				
nAct Mond	13.17				
nAct Mond RER	10.15				
nCroiss Québec	12.48				
nDividendes	13.91				
nEcono d'avenir	11.51				
nEquilibré	8.45				
nHypothèques	10.46				
nInd Can Plus	16.92				
nInd Canadien	16.81				
nInd Intl RER	9.16				
nInd US Plus	15.60				
nInd US Plus U$	10.61				
nInd US RER	9.65				
nObl Gouv CT	5.26				
nObl Mond RER	8.57				
nObligations	10.43				
nPetite Cap	32.08				
nRess naturelles	9.66				
nRot Secteurs	11.81				
nTech Mond RER	10.15				
nTech mondial	15.66				
nEco Avenir RER	9.64				
Banque National Divers					
nDiv Énergique	15.50				
nDivers Conserv	10.21				
nDivers Intrépid	12.05				
nDivers Pondéré	11.39				
nDivers Prudent	9.72				
Banque Nationale Protégé					
nMond RER Prot	9.75				
nProt Act Can	15.05				
nProt Cro Equil	13.14				
nProt Obl Can	9.67				
nProt Ret Equil	12.38				
Barreau Du Quebec					
ynEquilibré	14.73				
ynObligations	10.33				
ynSection Actions	13.69				
B.E.S.T. Discoveries Fund					
ygB.E.S.T. Fonds	15.21				
-Beutel Goodman					
Act Amér	8.56				
Act Can	14.88				
Act Intl	7.15				
Equilibré	13.11				
Pet Cap	10.51				
Revenu	10.51				
BGI Canada					
nUnits 60	65.95				
Bissett					
nActions amér	42.17				
nActions can	53.02				
nActions mond	12.47				
nDividende	18.58				
nGrande cap	13.62				
zMicrocap	18.48				
nMultinationale	25.89				
nObligations	12.42				
nPetite cap	33.71				
nPorte revenu	10.76				
nRetraite	21.35				
BMO Mutual Funds					
nActions	25.31				
nAmér Crois	25.39				
nAmér Spéc Act	19.30				
nAmér Valeur	16.79				
nAvant ALENA	18.80				
nDividendes	23.07				
nEuropéen	15.46				
nEst-Orient	8.82				
nHypothécaire	11.80				
nInd-Act $ US	10.73				
nIndice-actions	30.65				
nJaponais	8.25				
nLatino-Amér	10.13				
nMarchés Devl	8.37				
nMond Sci & Tech	33.41				
nMat Précieux	4.71				
nObligations	12.44				
nRER Am Ind-Ac	12.00				
nRER Européen	10.16				
nRER Ind Intl	11.54				
nRER Japonais	8.87				
nRER Md Sc & Tc	10.52				
nRessources	8.34				
nRev Mensuel	9.41				
nRépart Actif	17.14				
nSpécial Act	18.26				
BNP (Cda) Fonds					
ynActions	50.72				
ynObligations	10.06				
Caldwell					
cAmerica	7.30				
oBalanced	6.87				
oCanada	4.87				
oIncome	4.88				
oInternational	6.30				
oTechnologie	5.01				
-Camaf					
nCamaf	9.29				
CT Fonds PI - Sér Épargne					
nAct Intl	35.37				
nAct Spéc	25.77				
nAct Américeaines	25.81				
nAct mondiales	10.30				
nActions	25.81				
nAmériActions	11.72				
nAsieAction	8.31				
nBond	11.92				
nCdn Bond Ind	9.91				
nEuropActions	9.73				
nFonds équilibré	20.32				
nHypothèques	58.86				
nInd act cdns	16.45				
nInd actions amé	17.80				
nIndic équilibré	11.62				
nIntl Equ Ind	13.66				
nMarchés naissts	9.24				
nMarch bros & nv	10.72				
nMarch Family Inc	9.84				
nNord Amér	51.95				
nOblig Intl	9.71				
nOblig à crt ter	9.78				
nRetr équilibré	11.96				
nRev dividendes	16.37				
nRev à haut rend	9.33				
CT Fund Portfls - Inv Ser					
ynCrois can	11.36				
ynCrois can RER	11.17				
ynCrois mond	11.14				
ynCrois mond RER	10.64				
ynCrois rev RER	10.71				
ynCrois revenu	10.44				
ynEquilibré	11.00				
ynEquilibré RER	11.02				
ynRev conserv	9.67				
ynRevenu	9.99				
CT Alliance Ptf - Inv Ser					
ynCrois can	11.33				
ynCrois can RER	11.48				
ynCrois mond	11.90				
ynCrois mond RER	10.79				
ynCrois rev RER	10.69				
ynCrois revenu	10.46				
ynEquilibré	11.04				
ynEquilibré RER	11.03				
-Capital Alliance (LSVCC)					
ygCap All	21.10				
-Capstone Group					
nEquilibré	10.46				
nIntern	8.12				
Fonds Mutuels Cartier					
oAct Can FaibCap	9.06				
oActions amér	5.80				
oActions can	7.14				
oActions mond	5.68				
oCan répart act	5.81				
oObligations	4.79				
-Centerfire					
gCenterfire Croi	16.94				
Chou Associates					
y Associés	47.01				
y REER	16.71				
C.I. - BPI Funds C$					
oAct Amér	13.71				
oAct Mondiales	34.23				
oAct RER Mond	11.50				
oActions Intl	18.09				
oAmér act RER	11.87				
oREM Intr Vl Réel	9.72				
C.I. - BPI Funds U$					
uoAct Amér U$	9.32				
uoAct Intl U$	12.29				
uoActions Mond U$	23.26				
C.I. Mutual Funds C$					
oAct Mond RER	10.03				
oAmér latine	8.58				
oAméricain	15.58				
oBPI Act Amer	9.18				
oBPI Act Intl	8.63				
oBPI Act Mond	8.99				
oBPI Mond Equil	19.39				
oCI Gest Amér	10.00				
oCan Signature	13.66				
oCanadien	8.59				
oCrt-Terme	8.36				
oEcono démo mond	18.23				
oEnergie mond	11.88				
oEuropéen	8.60				
oGlobal Value	12.13				
oHypothécaire	11.58				
oInti Value	11.78				
oJaponais	14.54				
oLdmk Mondial	10.00				
oMarchés nouv	9.08				
zMond Pet Soc	7.71				
oMondial	20.10				
oPacifique	10.51				
oProd consom mnd	23.95				
oRER Mond Equil	13.58				
oServ fin mond	16.73				
oSig Act Am PtSc	8.48				
oSig Act Md PtSc	8.85				
oSig Explorer	11.39				
oTechno mond	41.70				
oTélécom mond	57.13				
C.I. Sector Funds U$					
uoAct E@E Mond U$	5.53				
uoAct Gest Mnd U$	7.09				
uoAmér lat U$	5.83				
uoAméricain U$	10.59				
uoBPI Act Amér U$	6.24				
uoBPI Act Intl U$	5.86				
uoBPI Act Mond U$	6.11				
uoBiotech mond U$	11.58				
uoCanadien U$	5.84				
uoCdn SignatureU$	9.28				
uoCourt-terme U$	5.68				
uoEcon démo mndU$					
12.39					
uoEnergie mond U$	8.07				
uoEuropéen U$	5.84				
uoGest Amér U$	6.80				
uoGlobal Value U$	9.24				
uoHarbr Mond Eq U$	7.81				
uoInti Value U$	8.00				
uoJaponais U$	9.88				
uoLdmk Mondial U$	6.80				
uoMarchés nouv U$	6.17				
uoMnd Pt Soc U$	5.24				
uoMondial U

Petites annonces le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

ANN — BRIGITTE — COLOMBE

DANIELLE — ÉLIANE — HÉLÈNE

JACINTHE — JOHANNE — LOUISETTE

MARTINE — NANCY — SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ...211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	7,90 $
2 jours.....	9,50 $
3 jours.....	11,10 $
4 jours.....	12,70 $
5 jours.....	14,30 $
6 jours.....	15,90 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,15 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

4 BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: 35x70x16' de haut, avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI: (3) 5.1/2, prix spécial, aucun comptant. Kénogami: 4 logements rénovés, bonne rentabilité, vente abandon des affaires. Tél.:418-236-4886.

104 Commerces à vendre

RESTAURANT avec permis de boisson, situé au 202, route 155, Lac Bouchette. Clientèle établie. Cause: retraite. Tél.:348-9623, demandez Mme Thibeault.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOT chauffé, 675 pieds.carrés, Kénogami (boul. Saguenay), tél:699-0176.

109 Locaux à louer

2190, 2192 Roussel, Chicoutimi-Nord, 800 et 1,500 pieds.carrés. Centre Roussel. Tél.:673-4164, pagette: 591-4052.

85% DES GENS DE CHICOUTIMI-NORD le confirme: Place Roussel est l'endroit où ils préfèrent magasiner. Du nouveau pour bientôt. Encore disponible 600 pc et de 1,000 à 3,600 pc. Des études récentes révèlent des attentes en commerce de vêtements, chaussures pour hommes, femmes et enfants. Offre de location avantageuse. Tél:549-9200, 690-9590.

ALMA
Entrepôt et bureaux, 6 000 pieds carrés. Libres immédiatement. Près des Galeries Lac St-Jean, 1045 Dupont Sud. Paget 669-3145

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

BUREAUX, 500 pi.ca., décoration selon vos besoins, près centre-ville. Tél.:543-0812.

CHICOUTIMI secteur Vieux-Port, superficie environ 2,000 pi.ca avec vue sur Saguenay, non divisé, libre début septembre. Tél.:545-8556, heure de bureau. Isabelle.

CHICOUTIMI, 2147, boul. Talbot, 1,000 pi.ca., chauffé, éclairé, bien situé, 1,000$/mois. Tél.:545-0070.

CHICOUTIMI, centre-ville, 305 Hôtel-de-ville, rez-de-chaussée local de 1,425 pieds.carrés, libre immédiatement, 5 stationnements privés et 5 publics, zonage commercial, très belle opportunité, à visiter. Tél.:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, (plus ou moins 1000 pieds.carrés) dans complexe, idéal pour bureau, bonne affaires!. Tel:545-2355, 541-0483.

CHICOUTIMI-NORD: 760, boul. Ste-Geneviève, stationnement privé, idéal pour bureau très propre. Tél:543-2583, 698-8407.

LOCAL COMMERCIAL 1823, St-Paul Chicoutimi, 1x660 pi.ca., 1x1,600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAL COMMERCIAL de 800 pc situé au 1730 boul. Talbot, à Chicoutimi, près du «Village des Valeurs». Libre fin août. Pour commerce, bureau d'affaires ou autre. Tél.:549-9200, 695-9590.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 À partager

CHICOUTIMI: recherche coloc pour logement 4.1/2, près université. Paget:591-8214 Claude.

202 À vendre ou à louer

BAR LICENCIÉ, 54 places, avec terrasse 22 places, meuble. Accepterais échange. Tél.:674-2688.

203 Chalet à vendre

A VENDRE RAPIDEMENT
LAC Ferguson, Zec Martin-Pêcheur, sur Monts-Valin, équipé avec cuisinière, réfrigérateur gaz propane. Embarcation 14' aluminium, moteur 4hp. Bail location. Tél.:450-678-8975.

ANSE-SAINT-JEAN, 25'x28', à 5 kilomètres du mont Édouard, terrain en bordure rivière à saumon. Peut être habitable à l'année. 23,000$, négociable. Tél:544-0424.

ARRIERE Base Bagotville, site enchanteur, chasse, sentier 4 roues et motoneige, etc. Facile d'accès l'hiver. A voir. Prix à discuter. Tél.:543-3002.

AU lac à La Balle: Saint-Félix d'Otis, meublé, 2 chambres, fosse septique, terrain cadastré. Facile d'accès l'hiver. Nouvelle finition extérieure. À voir! Prix à discuter. Tél.:544-2605 (heures des repas).

MONT-VALIN: lac Doumic, chasse et pêche, très bon secteur. Tél:347-5052, 487-1008, Courtier Royal Lepage Saguenay Lac St-Jean, Lionel Bouchard.

RIVIERE-ÉTERNITÉ, Lac-à-Denis, 16X32, site enchanteur, pêche, baignade, chasse, sentier provincial de motoneige à proximité. À voir! Prix à discuter. Tél.:543-2700 soir, 696-5424 jour.

ST-AMBROISE, bord rivière à l'Ours, 30 kilomètres de Chicoutimi, 30x24, tout équipé, remise. Tél.:545-2339.

ST-FÉLICIEN (Au Baume): 20X24', habitable à l'année, grand terrain. Tél.:(418)274-3740, (418)274-2122.

STE-ROSE-DU-NORD: lac Castor, habitable à l'année, tout conforme, terrain 600X600', tél:545-3004, 545-6664.

ZEC Onatchiway, 24X24, 2 étages. Offre raisonable acceptée. Tél.:543-1122.

204 Chalet à louer

A LOUER, vendre ou échanger: grand chalet, jour, semaine ou mois. Réservez tôt pour vos vacances. Tél:548-0285, 591-7345.

BORD Lac St-Jean: Roberval: à la journée ou semaine. Tél:251-1108.

CHALET habitable à l'année, à Péribonka, location à l'année. Tél.:(418)877-0017.

CHARLEVOIX, chalets avec foyer, lac, pêche, pedalo, équitation. Tél.:(418)435-3810, www.charlevoix.net/chalets

GÎTE dans Charlevoix, chambres et chalets, près de la plage, 2 pas Domaine Forget. Tél.:(418)452-8149.

LAC LIMONY 4 chambres, pédalo, baignade, semaine ou au mois, août septembre. Paget:592-3637, Tel.:545-6466.

ST-GEDEON: rang des Iles, bord de l'eau, meublé, 1 chambre, libre 1er août. Tél:345-8873

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE avec câble, entrée indépendante, stationnement, propre, près université. Tél.:693-1560

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:591-0416, 673-1770.

CABLE, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, propre, tranquille, 220$/mois, Chicoutimi. Tél.:698-0732.

CEGEP DE CHICOUTIMI
Câble, vidéotron, internet, services de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e)s du secondaire, collégial, universitaire et autres. Tél:549-9520 poste 258.

CHAMBRE avec pension pour étudiant(e), stationnement privé, salle de bain privé avec douche, 500$/mois. Tél:545-3869.

CHAMBRE avec vue sur ville, neuf, paisible, idéal pour travailleur(euse) non fumeur(euse). 60$/semaine. Tél:543-3939, 540-4404.

CHICOUTIMI centre-ville, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble fournie, tranquille. Tél:690-5308.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170$/mois à 240$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, studios, près Centre 216 et école Dominique-Racine, câble fourni. Tél:698-4698.

CHICOUTIMI, 16 rue Lévesque Ouest. Accès à la cuisinette, laveuse, sécheuse. Voisin Pizza Pro. Tél.:549-5887.

CHICOUTIMI, face à l'Université, derrière Cégep, avec câble, 220$/mois. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, près cegep et université, cuisine commune, câble fourni, accès piscine. Tél.:545-3376, 540-9666.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante. Non-fumeur(euse). Tél.:549–3372.

CHICOUTIMI, près université, cégep, boul. Talbot. Tranquilité, stationnement, services. Prix réduit. Tél.:549-9732.

CHICOUTIMI: près cégep, hôpital, université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

JONQUIERE idéal personne tranquille, avec câble, téléphone, buanderie. Paget:592-3795.

JONQUIERE laveuse, sécheuse, cuisine équipée, câble, meubles neufs, entrée indépendante.Tél.:699-7777.

JONQUIERE, chambre avec pension, salle commune au sous-sol. Tél.:542-3617 après 17 h.

JONQUIERE, près cegep, cuisinette, très propre, 50$/semaine. Tél.:547-6804.

JONQUIERE, près Cégep, entrée indépendante, $50/semaine, câble et télévision fournis. Tél.:696-8289.

JONQUIÈRE, étudiant(e) (cuisine, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse), entrée indépendante, non fumeur(euse). Tél.:695-6469.

JONQUIÈRE: pour personne recherchant tranquillité, avec services, 180$/mois et plus. Tél.:695-2178.

LA-BAIE, idéal pour travailleur(euse), salle de télévision et salle de bain indépendante. Tél.:544-7763, 544-6067.

206 Condominiums à vendre

À VENDRE ou louer, 5.1/2, Place Trianon Sud Alma, libre 1er juillet. 650$/mois. Tél.:547-4401.

QUOTIDIEN Le Dimanche
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI FAUBOURG RICOCHET
4 chambres, 3 salles de bains + sous-sol aménagé, plancher bois franc, insonorisation supérieure, 950$/mois, non chauffé, non éclairé, 2 espaces de stationnement. Pour informations: 543–3357 heures d'affaires.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, CHICOUTIMI, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

1.1/2, 2.1/2. A voir superbe studio chauffé, éclairé, meublé. Tel:543-3939, 540-4404.

1.1/2, 3.1/2, 315 Ste-Famille, un mois gratuit, centre-ville, repeint à neuf, près Cégep, université, hôpital. Tél.:591-3814, 695-8592.

2.1/2 beaux logements clairs, CHICOUTIMI 305$/mois, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, 390$ à 460$/mois, 4.1/2 non chauffé, près centre d'achat . Tél:543-4037.

2.1/2, 3.1/2, planchers bois, modernes, idéals pour professionnels. Tél.:592-8758, 693-8471, 541-4757 (repas), 674-1305 (soir).

3.1/2 4.1/2
PROPRETÉ — TRANQUILITÉ — SERVICE
CHICOUTIMI-NORD: PLACE POLYVALENTE **Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, logements chauffés, eau chaude, porte patio, grandes chambres** (16X12) (12X12). DERNIER BEAU **3.1/2**, très propre, service laveuse sécheuse, entièrement rénové très propre 340$/mois, libre**JUILLET**. DERNIER GRAND **4.1/2**, 2ième étage. LIBRE **JUILLET**, 435$/mois. **Informations:543-5330. CHICOUTIMI-NORD**, 259 Colbert, BEAU **4.1/2**, porte patio, idéal pour personne retraitée, très propre, libre immédiatement, 405$/mois. **TÉL.:549-9343.**

3.1/2, 4.1/2, CHICOUTIMI, Angoulème, chauffé, éclairé, frais peint. Tél.:543-9520.

3.1/2, Chicoutimi, refait à neuf, semi-meublé, 170 Bossé. Libre. Tél.:543-9358 jour, 543-0964 soir.

4.1/2
CHICOUTIMI insonorisation supérieure, entrée controlée, près Place Royaume, Université. Tél.:696-1175.

4.1/2, 5.1/2
IMMEUBLE du Parc, près Place Royaume, grands logements, possibilité chauffés, meublés, éclairés, repeints à neuf.
690-6308

5.1/2, 518 Morin, Chicoutimi, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, neuf, libre 1er août. Tél:690-1763, 549-3233.

A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2. Un mois gratuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

A qui la chance: grand 31/2, endroit paisible, près des services, arrière place du Royaume. Tél.:545-9451, 591-4115.

A VOIR! Chicoutimi 3.1/2, près Place Royaume, rénové, chauffé, éclairé, semi-meublé, buanderie, aspirateur, immeuble tranquille, libre immédiatement. Tél.:699-1170.

ARVIDA 5.1/2 libres immédiatement, semi-meublés ou non, balcon porte patio, immeuble très propre, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA 5.1/2 libres immédiatement, semi-meublés ou non, balcon porte patio, immeuble très propre, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 699-7717.

208 Logements à louer

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, près de tous services. 1 mois gratuit. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA. 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, mois gratuit. Chauffés, éclairés. Tél.:591-3560, 548-6417, 548-6338.

ARVIDA: 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, près des services, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél.:548-4448.

ARVIDA: 4.1/2, moderne, à l'étage, près des services, non chauffé, non éclairé, 400$. Tél.:697-0391, 542-3096.

ARVIDA: Mathias, 5.1/2, chauffé, éclairé, 545$/mois. Libre. Tél.:543-7719, 541-6873 (paget).

ATTENTION
1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, 5.1/2 chauffé, voisin église St-Luc, repeint, 1992, boul. Tadoussac, 425$/mois, 475$/mois, 2e étage, **libre**. Aussi **Chicoutimi centre-ville, 4.1/2**, 30-A Smith, **libre 1er août**, 345$/mois. Tél.:**690-1148.**

ATTENTION! Beau grand 5.1/2, rénové à neuf, au 3332-B rang St-Pierre Chicoutimi, patio et remise extérieurs, propriétaire occupant, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1648, 540-4889.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, 5.1/2, piscine, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

BIEN SITUÉS (Chicoutimi) 1.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, buanderie. Tél.:545-3332.

BOUL. TADOUSSAC, demi duplex, 4.1/2, chauffé, impeccable, 435$/mois. Aussi, 3.1/2, chauffé, éclairé 350$/mois. Tél.:674-9222.

BOULEVARD Saguenay Est, 1068, Chicoutimi, 2ième étage, grand 4.1/2 rénové, meublé ou non, $495/mois. Libre 1er septembre. Tél.:(418)693-2097, sans frais.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2 350$, chauffé, éclairé, semi-meublé, service de buanderie. Libre 1er octobre. Tél.:548-1735.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 405$/mois, eau chaude fournie. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI (Nord), Sainte-Claire, 4 1/2, nouvelle fenestration pour l'immeuble, chauffé, eau chaude fournie, 450$/mois, libre en juillet. Tél.:543-4272.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2,1/2, 3.1/2, 4.1/2, près Hôpital, cégep, université, centre-d'achat. Tél.:545-0698, 541-0077.

CHICOUTIMI 1.1/2, près université, cégep.2.1/2 Riviere-du-Moulin 320$/mois. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Près cégep, université, hôpital, 335$. Libre. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI 5.1/2, Rang St-Pierre, rez-de-chaussée, bien situé, grand stationnement. Tél:545-8784.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2, sous-sol, 350$/mois, libre 1er août. Tél.:696-2933.

CHICOUTIMI beaux 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, repeints, 390$/mois, libres août, septembre. Tel.:543-9705.

CHICOUTIMI centre-ville, grand 3.1/2, semi-meublé, maison tranquille. Tél:690-5308.

CHICOUTIMI deux 4 1/2, rue Lorne Est, très propres, 380$/mois non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél:698-1693.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, stationnement privé, 609 Lapointe, rénové à neuf, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:678-9356, 690-9596.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI grand 4.1/2, propre, libre 1er septembre, près centres commerciaux. Tél.:696-5402, paget:698-9222.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
rénovés à neuf
3.1/2 face à **l'Université**
731 rue Alma, 777Hospitalières
4.1/2 2032, rue Roussel Chicoutimi-Nord
Informations: 591-3202

CHICOUTIMI rue Bégin, 4.1/2 libres immédiatement, chauffés, 4.1/2 libre septembre, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tel.543-6055, 549-6288.

CHICOUTIMI, 16 d'Anjou, Rivière-du- Moulin, 4 1/2, 395$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-1643, 820-1224 (cellulaire).

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 2.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 184 Henri-Bourassa. 240$/mois. Tél:545-8099.

CHICOUTIMI, 21 rue Cascade, 4.1/2, près église St-Joachim, propre, non chauffé, non éclairé, 325$/mois, problème stationnement hiver, libre immédiatement. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 192 Dubuc, près des écoles, 375$/mois, chauffé, éclairé, électricité incluse, libre immédiatement. Tél.:690-9596, 678-9356.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, haut rue Racine. $360/mois. Tél.:690-1225.

CHICOUTIMI, 4.1/2, chauffé, éclairé, bien situé, 450$/mois. Tél.:544-7479.

CHICOUTIMI, 4.1/2, libre immédiatement, $375 non chauffé, non éclairé. Tél.:690-0609, 481-3105.

CHICOUTIMI, 4.1/2, près école Dominique-Racine, 75 des Oblats. 5.1/2, 916 de l'Écluse; libres immédiatement. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI, 488 des Crécerelles, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 400$/mois. Tél.:540-4825 (cellulaire), 693-6065.

CHICOUTIMI, 77-79 Lorne Ouest, bas et haut de maison, grands 4 1/2, 395$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-0863.

CHICOUTIMI, arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, très propre. 385$/mois. Libre immédiatement. Tél.:545-3949.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, $460). 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **RUE PAQUET,** grand 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, vue panoramique, $480. **BOUL. UNIVERSITE**: 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 340$, 280$. **RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2, 2.1/2, ($380 et $305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, boulevard Université, 4.1/2 refait à neuf au complet, demi sous-sol, très propre, 395$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:693-0608, 591-0680 (cellulaire).

CHICOUTIMI, duplex, 4 1/2, près université et gégep, chauffé, meublé, non éclairé, 470$/mois. Tél.:696-9067.

CHICOUTIMI, grand 3.1/2 moderne, près centre-ville (Morin), personne tranquille. Tél.: 543-2218.

CHICOUTIMI, grand 3 1/2, 320$/mois, non meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-9480.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2, 385$/mois, près Route 170 et manège militaire. Tél.:545-6304.

CHICOUTIMI, Place du Royaume, 5.1/2, demi-sous-sol maison, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Aussi 1.1/2, meublé au complet, chauffé, éclairé, déneigé 285$/mois. Tél:696-1456.

CHICOUTIMI, près université, 621 Audet, 4.1/2, libre, 355$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-6419 de 16h à 20h.

CHICOUTIMI, rue Angoulème, grand 5.1/2, chauffé, éclairé, 490$/mois, libre 1er septembre. Tél.:693-0219.

CHICOUTIMI, sur le bord de la rivière, vue imprenable, 3.1/2 et 4.1/2, non chauffés, non éclairés. Tél.:549-9010.

CHICOUTIMI-NORD Valin, duplex, 5.1/2, 3 chambres, remise extérieure, endroit tranquille, 535$/mois, libre 1er août, libre pour septembre. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI-NORD, (St-Luc), 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 390$/mois. Tél.:543-4272, 545-8311.

CHICOUTIMI-NORD, semi-détaché, 6 pièces, non chauffé, non éclairé, avec toit cathédrale, 550$/mois, libre 1er août. Tél.:696-9841.

CHICOUTIMI-NORD grands 4 1/2 5 1/2, très propres, porte-patio, balcon, eau chaude fournie. Tél:549-0459, 591-0459.

CHICOUTIMI 2 grands 5 1/2, près université, très propres. Tél. 418-236-4886.

CHICOUTIMI 2 1/2, meublé, centre-ville, tél 698-0976. 4 1/2, meublés ou non, 5 1/2, St-Paul. Tél 693-6078, 693-8908.

CHICOUTIMI: 2 1/2, meublé, chauffé, 350$/mois, 456 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI 28 boul. Université, grand 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 400$/mois. Tél:545-7061.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, bien situé, stationnement, libre. Tél.:545-1311, après 17h.

CHICOUTIMI: 4.1/2, neuf, près centre d'achat, libre immédiatement, 500$/mois. TéL:542-1196.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 2 chambres, très bien situé. Tél.:543-3685.

CHICOUTIMI: 66 rue St-Luc, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, propres, paisible, balcons, remises, stationnements déneigés, libres immédiatement. Tél:543-2583, paget:698-8407.

CHICOUTIMI: 72 rue Jauffret, 4.1/2, style condo, moderne, libre. Tél:698-6273.

CHICOUTIMI: centre-ville, 1.1/2, chauffé, éclairé, Tél:545-0656, 543-2066.

CHICOUTIMI: de 2.1/2 à 6.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: Grang 4.1/2, très éclairé, demi sous-sol, entrée indépendante, 385$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:693-0974.

CHICOUTIMI: Place des Ecorceurs (Place Péribonka), grands 4 1/2, 5 1/2, plancher de béton, entrée lave-vaisselle, eau chaude fournie, entrée contrôlée, repeints à neuf, service de conciergerie. Pour information, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: quartier St-Paul, 4.1/2, construction récente, remise, porte patio, entrée lave-vaisselle, normalement 475$, laissé bail 1 an 425$, bail 2 ans 415$. Tél.:698-2117, 820-1174.

CHICOUTIMI: rue Audet, 5.1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, libre 1er août, 575$/mois. Aussi, 649 rue Audet, garconnière 1.1/2, chauffé, éclairé, 300$/mois. Tél:696-4124.

CHICOUTIMI: rue Lemieux, 2ième étage, 4.1/2, 395$/mois. Tél.:543-1373.

CHICOUTIMI: très beau 4.1/2, 395$/mois, non chauffé, non éclairé, libre présentement. Tél:690-3888, paget:698-9645.

CHICOUTIMI: très grand loyer, air ouverte, chauffé, éclairé, entièrement rénové, libre 1er août. 400$. TéL:545-1947.

CHICOUTIMI: étudiant(e), grand 5.1/2, neuf, 2 minutes cégep. Tél:591-0620.

COQUET 5.1/2, 2 étages, plancher bois, terrasse, balayeuse centrale, système d'alarme, déneigé, câble, stores, 595$/mois. Tél:693-1348.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2, 5.1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

ENTRE JONQUIERE Chicoutimi, boul Saguenay, 4.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 450$/mois. Tél.:545-4258.

ENTRE JONQUIERE Chicoutimi, boul Saguenay, 4.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 450$/mois. Tél.:545-4258.

JOLI STUDIO STYLE GARÇONNIERE
Chicoutimi centre-ville, près du Vieux-Port, plancher céramique, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrée indépendante, 1er plancher, 350$/mois
Tél.:540-1025

JONQUIERE arrière McDonald's, beau 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, peinture neuve, 405$/mois, personne sérieuse seulement Tél. 547-1709.

JONQUIERE (Petite France): grand 4 1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. $465/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE 3 1/2, centre-ville, près Cégep, libre immédiatement, Tél.:547-9023, 542-5368.

JONQUIERE 5 1/2, près cegep haut de gamme, libre 1er août, 555$, non chauffé, non éclairé. Tél:695-3717.

JONQUIERE rue Châteauguay, 3.1/2 non chauffé, non éclairé, 285$/mois. Tél.:673-3403.

JONQUIERE, 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, libre immédiatement. $190. Tél.:695-1015, pagette 693-6923.

JONQUIERE, 4.1/2, moderne (5 ans), près du Cégep. 385$/mois. Tél.:542-8587.

JONQUIERE, 5.1/2 repeint, près Métro Centre-Ville, très clair, $380/mois non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:542-5168.

JONQUIERE, centre-ville, grand 4 1/2, chauffé, non éclairé, bien fini, libre immédiatement, 500$/mois. Tél.:548-1270.

JONQUIERE, grand 5.1/2 sur 2 étages, secteur Kénogami, non chauffé, non éclairé, stationnement. $350. Sous-location, libre 1er septembre. Tél.:542-4390, 696-7266.

JONQUIERE, près de l'hôpital, 3.1/2, libre immédiatement. Tél.:542-5940, 542-0284.

JONQUIERE, rue de La Bretagne, sous-location, 4.1/2, août gratuit, $450 non chauffé, non éclairé. Cellulaire:820-5675, pagette: 592-3753.

JONQUIERE, rue De Montfort, arriere McDonald 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux 4.1/2 (445$), non chauffé, non éclairé, rénové Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rue du Roi-Georges, grands 4.1/2, neufs, modernes, porte patio, très propres, stationnements, remises, libres présentement, 490$/mois. Tél.:673-3710.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE 3.1/2, moderne, 3762, Anger, 350$/mois. Tél:695-0465, 541-8449.

JONQUIERE: 3.1/2, semi-meublé, près Cegep, libre 1er septembre, 370$/mois chauffé, éclairé, Paget:592-2276.

208 Logements à louer

JONQUIERE: centre-ville, 4.1/2, moderne, 475$ non chauffé, non éclairé. 3.1/2 ultra moderne, 435$/mois, éclairé, chauffé, meublé. Tél.:695-0545.

JONQUIERE: rue St-Hubert, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél:547-1779.

JONQUIÈRE 4.1/2, 3780 boulevard du Royaume, 350$/mois. Tél.:698-9671, demandez Luc.

JONQUIÈRE 5.1/2, bien situé, 445$/mois, rénové, remise, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-4213, paget:591-8449.

JONQUIÈRE garçonnière, meublée, incluant: laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé, 285$/mois, libre. Tél:548-6085.

JONQUIÈRE, 3.1/2, meublés, repeints, 360$/mois, chauffés, éclairés. Libres immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE, 4.1/2, centre-ville, repeint, 1er plancher, 375$/mois, libre, beaucoup commodités, grande cour arrière. Tél.:547-2182.

JONQUIÈRE, 4 1/2, bien situés, belle vue, près des services. 345$/mois. Libre immédiatement et pour 1er septembre. Tél.:547-6469.

JONQUIÈRE, 4 1/2, demi-sous-sol, neuf, non chauffé, non éclairé. Libre 1er septembre. Tél.:695-0328.

JONQUIÈRE, 4 1/2, rénové, 2146 Saint-Dominique, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre présentement. Tél.:820-1351, 591-7992.

JONQUIÈRE, grand 2 1/2, très propre, bien situé, repeint, tapis neuf, chauffé, éclairé, stationnement, remise, semi-meublé. Libre immédiatement. 300$/mois. Personne intéressée seulement. Tél.:543-3223 (apres 17h). Si aucune réponse, 591-0874.

KENOGAMI : rue Fortin, très grand 3.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 290$/mois. Tél.:695-0140, 693-7317.

LA BAIE, 3.1/2 (entre Chicoutimi/La Baie), semi-meublé, câble inclus, stationnement, 300$/mois. Tél.:677-1133.

LA BAIE, 2.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:544-2261.

LA-BAIE grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:544-3269.

LA-BAIE, (secteur polyvalente), 3.1/2 meublé ou semi-meublé, laveuse, sécheuse, 330$/mois. Tél:697-1424, cellulaire:591-0812.

LA-BAIE, 3.1/2 meublé, 490 3ième Rue, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:544-6250, 690-6742.

LA-BAIE, manoir de La-Baie, 4.1/2, 2e étage, libre immédiatement. Tél.:693-4242.

LA-BAIE: secteur Port-Alfrred, 5.1/2, moderne, repeint, 460$/mois, libre immédiatement. Tél:544-4017.

LA BAIE superbe 5.1/2, neuf, style condo, vue panoramique, 525$/mois. Tél.:544-0268.

LA BAIE, grand 3.1/2, meublé, eau chaude fournie, 320$/mois. Tél.:547-7289, 697-1310.

LAC-KENOGAMI, 4.1/2, eau chaude, poêle combustion lente, 360$/mois. Tél.:695-1090.

LATERRIERE, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, situé près d'un parc, libre immédiatement, 325$/mois, 1er mois gratuit. Téléphonez après 18 h: 548-4129.

POUR PRÉ-RETRAITÉ ou personne seule, avec ou sans repas, près hôpital, Place du Royaume: 1.1/2, 2.1/2 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, poêle, réfrigérateur, ou meublés. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331. UN MOIS GRATUIT.

RIVIERE-DU-MOULIN, Arthur-Hamel, 3.1/2 meublé, libre, 310$/mois. Tél.:695-7499, 549-9116.

ROBERVAL, grand 5.1/2, près centre d'achats, 1er étage, 520$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:275-0000, 275-9967 (soir).

ST-FULGENCE, beau grand 3.1/2, vue sur Saguenay, rez-de-chaussée, 350$/mois. Tél.:674-9318.

ST-FULGENCE, grand 3.1/2, vue sur Saguenay, stationnement, non chauffé, non éclairé, non meublé, 295$/mois. Tél.:674-2002.

ST-HONORE, 4.1/2, sous-location, libre 1er septembre, $350 non chauffé, non éclairé. Tél.:673-4201, 673-3616.

À voir! Secteur Kénogami, 3.1/2 neuf de grande qualité, bois franc, fenêtres PVC, insonorisation, céramique et armoires de bois. 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Paget:545-8958, tel:695-2429.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI directement du propriétaire près des écoles, 3 chambres, sous-sol fini, avec revenu. Tél.:545-8099.

CHICOUTIMI directement propriétaire, entièrement rénovée, 3 chambres, sous-sol fini, bien située. Tél.:543-9802, 591-3255.

CHICOUTIMI-NORD boulevard Ste-Geneviève, avec revenus (575$/mois) 3 chambres, grand terrain, construction 1980, rénovations 1998, fenestration, toiture, couvre-plancher, 60,000$. Tél:693-3308.

CHICOUTIMI-NORD, belle maison 24x26x44, avec garage et revenu, 1516 Vimy. Tél.:675-1024.

CHICOUTIMI-NORD: 2 salles de bain, possibilité 4 chambres, sans voisin arrière, etc. Tél:bur:696-5111, rés:696-9855.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, jolie maison 4 chambres, 2 salles de bain, plancher de bois, foyer, fenêtres neuves, près des services et écoles. Tél.:693-4963.

DOMAINE 150,112 pieds.carrés, magnifique boisé, maison 32x27, garage, étable. Boulevard Talbot, 9 kilomètres centres d'achats. Tél:698-6041.

DU PROPRIETAIRE: Chicoutimi, duplex, sans voisin arrière, planchers bois neufs, 2 salles de bain, sous-sol fini, libre immédiatement, 2,400 pi.car. habitables. Location avec promesse d'achat. Tél:693-0696, 592-4061.

FERLAND-BOILEAU: 1.1/2 étage, 5 chambres, garage double, lot à bois. Tél:676-2255.

209 Maisons à vendre

JONQUIÈRE, près Cégep, grand jumelé, brique, propre, 71,900$ négociable. Tél.:695-6807.

LA BAIE 1367, St-Stanislas, jumelé 1998, remise 14x16, crédit taxes. Tél.:544-3899.

SECTEUR Air Saguenay: Falardeau, Tél:673-7922, 549-5402.

ST-PRIME, 664 Principale, unifamiliale, 7 pièces, 2 salles de bain, sur 2 planchers, cave, grand terrain 75x150, garage double, local commercial en devanture, zoné commercial. Libre immédiatement. Tél.:(418)748-1142.

VISITE LIBRE dimanche P.M. 887 Thomas-Edison, Chicoutimi, près Polyclinique, 3 chambres + revenu $350/mois d'une garçonnière. R.G. Larouche, La Capitale, 690-7288.

210 Maisons à louer

ALMA, 7.1/2 pièces, grande cour, 600$/mois. Libre 1er septembre. Tél.:480-3280.

CHICOUTIMI, près Hôpital, 5.1/2, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $600/mois. Tél.:690-0391.

FALARDEAU, bord de lac, 650$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement.Tél.:543-7275 (après 17h).

211 Maisons mobiles à vendre

CHICOUTIMI: près des services, impeccable, aire ouverte, décorée avec goût, baie vitrée au salon, armoires mélamine, lave-vaisselle, remise isolée, patio, terrain bien aménagé, Une visite vous enchantera. 49,000$. tél:698-4052.

213 Terrains à vendre

ACCÈS au Lac-St-Jean, secteur St-Coeur-de-Marie, minimun 1 acre. Tél.:418-347-3714, 418-673-4573.

BESOIN DE TERRAIN? Choisissez **le Domaine du Roy, 5 derniers terrains à vendre:** rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec acompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.

JONQUIERE rue Fiset, Lesage et des Orchidées, différente grandeur, à partir de 15,500$. Tél.:545-8015.

LAROUCHE: 3 terrains près lac artificiel, 45,000 pieds.carrés chacun, accès lac Kénogami. Aussi groupe de terrains commerciaux et résidentiels, parties de lots boisés, à partir 4,000$. Tél.:542-3459, Gérard Simard.

L'ASCENSION terrains au bord du lac Bleu (Élie Gagnon), 45,000 pi.ca. Pour information tél.(418)347-5152 (soir).

TERRAIN pour construction de chalet, lac privé. Aussi demi-lot de forêt. Tél.:544-2192.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1973 LAND ROVER, Série 3, originale, 2 toits, très rare. Tél.:545-2355.

ACHETERAIS autos de moins de $500 peu importe l'état. Tél.:690-0263.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard.

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

BMW 733I, 1982, 152,000 kilomètres, très bonne condition, 4,000$. Tel:544-6774.

BUICK Regal 1986 Grand National, remis à neuf, peinture neuve, tranmission, moteur 62,000 kilomètres, $10,000 négociable. Tél.:673-4206.

CADILLAC Flithwood Elegance, 1 seul propriétaire, 80,000 kilomètres, état neuf, peinture originale. TéL.547-0938.

CAVALIER 1991, 2 portes, manuelle, 3.1, à vendre ou à échanger contre moto semi-route, semi-trail, 2,800$ négociable. Tél:592-8002 après 17h00.

CHEVROLET Cavalier 1991, 4 portes, manuelle, excellente condition. 3200$ négociable. Tél.:690-0841, 549-9919.

FORD Aspire 1994, 136,000 kilomètres, fiable, économique, excellente condition, prix à discuter Tél.:542-2150.

FORD Contour 1997, automatique, vitres et miroirs électriques, 100,000 kilomètres, 10,000$ négociable. Tél.:820-1299.

FORD «Taurus» 1996, 69,000 kilomètres, entièrement équipée. Excellente condition. Garantie 2 ans. Vente rapide: 12,8000$, négociable.Tél.:549-3879.

HONDA Accord LX 1990, blanche, 124,000 kilomètres, automatique, $4,200 négociable. Tél.:544-8731.

HONDA Accord LX, 1986, 4 portes, 5 vitesses, peinture neuve, mécanique A-1, couleur bourgogne, 179,000 kilomètres, 2,695$. Tél.:543-8171.

302 Autos à vendre

HONDA Civic DX 1988, 2 portes, manuelle, excellente condition, 3200$ négociable. Tél.:690-0841, 549-9919.

HONDA Civic DX 1991, 88,000 kilomètres, automatique, 4 portes, démarreur. Tél.:548-2963.

HONDA «Civic» LX 1997, vert forêt, 4 portes, 108,000 kilomètres. Garantie prolongée 160,000 kilomètres, attache-remorque, cellulaire et accessoires. Prix à discuter. Tél.:679-3784.

JAGUAR 1990 Vander Plas, excellente condition. Tél.:549-9066, 549-0444.

LEXUS ES 300 1998, couleur sauge, 50,000 kilomètres, cuir, toit, CD, excellente condition, balance de location: $7,500 comptant incluant un dépôt récupérable de $4,500. Mensualité: $442.49 + taxes = $508.97. Possibilité d'achat: $33,000. Contacter Edward Doucet (514)284-1519.

MAZDA 626 LX 1998, automatique, air climatisé. Tél:543-4241 après 17h.

MAZDA 626, 1989, automatique, 4 portes, bleu, 129,000 kilomètres, impeccable, mécanique A-1, 3,995$. Tél:548-3171.

MAZDA 929, 1992, Sirénia, cuir, équipement complet, propre. Tél.:693-0529, 820-1518.

MAZDA «Precidia» 1995, grise, manuelle, 100,000 kilomètres, équipée, 9,500$, négociable. Tél.:698-5805.

MERCURY Sable 1987, équipement complet, mécanique A1. $700. Tél.:699-0096.

MUSTANG GT, décapotable, 1993, équipement complet, très propre, bas kilométrage. Paget:418-671-6278, 276-3129.

NISSAN 300ZX, 1995, T-top, entièrement équipé, 27,000 kilomètres, état neuf, jamais sorti l'hiver, 27,500$. Tél.:591-0899.

NISSAN ALTIMA SE, 1998. Vente rapide. Noire, 56,000 kilomètres, A1, manuelle, freins neufs, valeur 17,800$ laissé 16,200$. Pneus d'hiver disponibles. Tél.:543-0970.

NISSAN Sentra, 1990, bourgogne, 2 portes, automatique, 221,500 kilomètres, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver à clous, démarreur à distance, radio-cassette à façade détachable, 2,500$. Tél.:545-9441.

OLDSMOBILE Cutlass Ciera 1985, 121,000 kilomètres, excellent état. $2,500, 4 pneus d'été neufs, démarreur à distance. Tél.:542-1658.

PONTIAC Grand Am 1994, automatique, 4 portes, équipement complet. Très bonne condition. $7,000. Tél.:542-6424.

SATURNE SC1, 1998, sport, 2 portes, 28,900 kilomètres, rouge, automatique, air climatisé, roues 15" en alliage. Parfaite condition. Prix à discuter. Tél.:549-1781 (après 16h).

TOYOTA Camry LE 1988, 4 cylindres, manuelle, 4 portes, grise, très propre, bonne condition. Prix réduit 1995$. Tél.:695-9690, 542-8428.

TOYOTA Camry LE, 1993, 140,000 kilomètres, équipement complet, comme neuf, 10,500$. Tél.:547-0292, paget 696-7218.

TOYOTA Corolla familiale bleu, 1991, 5 portes, 172,000 kilomètres, automatique, 3,795$. Tél.:543-5464.

TOYOTA Supra Turbo 1989, bleu, automatique, 189,000 kilomètres, toit targa, Tél:274-5797.

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz, diesel et turbo diesel. Plusieurs voitures. $1,200 à $6,000. Pièces de Volkssagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen. Tél.:672-6555, 690-5435, Entreprise 4 Côtés.

VOLKSWAGEN Fox 1988, pour les pièces: 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver à clous 175-70R13. Tél:673-3558, 673-4647.

VOLKSWAGEN «Fox» 1989, 4 portes, manuelle, excellente condition, 1,375$, négociable. Tél.:690-3941.

VOLKSWAGEN «Golf» 1999, édition «Wolf Burg», vert foncé, 19,850 kilomètres, démarreur, système d'alarme, 4 pneus d'hiver. À voir! Tél.:690-9137.

304 Bateaux à vendre

BATEAU 20' Peterborough avec mercruiser 1989. Bateau 26' Express Thundercraft, 2 moteurs mercruiser 1993 (VHF, poêle, toilette, douche). 2 SEA-DOO 1997: GSX 3 places, 6 heures; HX-720cc, remorque double. Tél.:591-3529.

BAYLINER 1987, 19.5', moteur 5 litres, 300 heures, remorque double, tout équipé. Tél:549-8717.

À VENDRE
Pour déplacement sur un autre terrain ou démolition

4444, boulevard Talbot, Chicoutimi

Formulaires des soumissions et conditions disponibles sur place, mercredi et jeudi les 2 et 3 août 2000, de 8 h 00 à 12 h 00.
Date limite pour les offres de soumission, vendredi le 18 août 2000.

TransÉnergie — Une division Hydro-Québec

00457441

304 Bateaux à vendre

BAYLINER Sunbridge 25', 1988, refait à neuf intérieur et extérieur en 1999, couche 4 personnes, 8 cylindres, 5 litres, inspection faite pour assurances en mai 2000. 2 batteries neuves, VHF, profondimètre, toilette, frigidaire, poêle alcool, trim tab, très très propre. Prix à discuter. Tél:549-1487, cell:590-0626.

CANOTS ET CHALOUPES fibre de verre, toutes grandeurs. Particulier. Tél:678-3405

CANOTS: 12' carré, $449. 14' pointu $449. 15' carré $499. Tél.:543-6537.

CAYAK de mer (2) récents en très bonne condition. Prix à discuter. Tél.:347-3548.

CHALOUPE de pêche 16' fibre de verre, console, 2 bancs, neuve, 1998, $2,995. Nordest Marine, 543-4561.

LARSON 21 pieds, 1991, open deck, moteur 350, avec remorque, excellente condition. Tél.:668-3997.

PEDALO Contour, neuf, avec toit, toile de remisage. Tél:668-6539.

PETERBOROUGH 15', moteur Mercury 80 forces, excellente condition, inspection complète. Accepterais échange: auto ou camion de même valeur. Vente rapide. Tél.:693-6996.

PETERBOROUGH Constellation, 25', «alf cabin», 1987, moteur 350/260HP, inspection faite pour assurances, radio VHF, sonar, poêle et réfrigérateur, toilette et douche, radio laser, tout équipé, avec remorque, 16,500$. Tél.:480-4343 soir, cellulaire:662-8851 jour.

PIROGUE, état neuf, idéal pour transporter un avion. Tél:547-0938.

SUNRAY 14', moteur Evinrude 60HP, toile, très bonne condition, 3,500$. Tél.:548-6951, 540-9787.

SUNRAY 15', moteur 50 HP, très bonne condition. $3,000. Tél.:544-7707, 544-7925.

VOILIER CL-16 Dériveur avec remorque, 3 voiles, très propre. Tél.:480-1938.

VOILIER Voyageur 30', enroleur, pilote automatique, remorque 3 essieux, Tél:679-8739.

ZODIAC 22', coque rigide, moteur Mercury 200hp EFI, très propre. Équipement: radar. Spécial 21,999$. Nordest Marine 543-4561.

ZODIAC coque rigide 1995, 19', moteur Mercury 175hp EFI, bon état, 10,995$. Tél.:591-0899.

305 Camions à vendre

CHEVROLET S-10, king-cab, 1995, 4 cylindres, manuelle, très propre. Gilbert Autos inc. Tél:543-8361.

GMC 1990 Sierra 1500, automatique, king cab, boite longue, peinture originale. Impeccable. Tél.:547-9449.

NISSAN king cab 2x4 1998, air climatisé, 38,000 kilomètres, mags, lame de charge, garantie 160,000 kilomètres, $15,500. Tél.:545-1216.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET 1988, 4x4, 305 automatique, 225,000 kilomètres, $4,000. Tél.:548-5698.

CHEVROLET Silverado 4X4, Z-71, 1995, noir, équipement complet, 98,000 kilomètres, démarreur, système d'alarme, pneus neufs, condition "show room". A voir. Tél:544-6146

CHEVROLET Z-71, 1/2 tonne, king-cab, boite courte, 1990, automatique, comme neuf, 13,500$ négociable. Tél:549-6041.

DODGE Ram 1500 1996, automatique, king-cab, boite courte, boite fibre de verre, "hitch", 95,000 kilomètres, 19,500$. Tél.:679-0574.

EXPLORER XL, 1993, 4X4, très bonne condition, 4 portes, système électrique, air climatisé, prix à discuter. Tél.:548-5430.

F-250 1970, 4X4, 4 portes, boite, support, chasse, pêche. Tel:542-8380.

FORD F-150, cabine allongée, 155,000 kilomètres, 5 litres, automatique, boite fibre verre, support à bateau, 6,800$. Tél.:545-2501.

FORD F150 4x4 1996, air climatisé, cabine régulière. $11,000. Tél.:547-9208.

GM, 1991, EF1, super cab, super propre. À voir! Jamais fait de gravel. Démarreur, anti-vol, toile, air climatisé, portes électriques, etc. Tél.:673-4970.

GRAND CHEROKEE 1993, 97,000 kilomètres, très propre, équipement complet. Tél.:544-3226 (soir), 544-7111 poste 227 (jour).

JEEP Cherokee 1985, mécanique excellente condition, 2,000$ négociable. Tél.:347-5168, 544-1706.

JEEP Grand Cherokee Laredo 1993, 4 litres, automatique, climatiseur, état neuf, 12,500$. Tél.:673-3877.

JEEP YJ «Laredo» 1990, 2 toits, 2 paires de portes, moteur et transmission refaits à neuf, peinture originale, 171,000 kilomètres, 8,000$. Tél.:544-1354, 591-0578 (cellulaire).

RECHERCHE Jeep Suzuki LJ 1980, pour pièces. Tél.:349-8132 (après 17h).

TOYOTA 4-Runner, 1985, moteur, transmission et peinture neufs, 3,500$. Tél.:669-0979.

TOYOTA 4Runner 1991, 4X4, peinture mécanique A-1. Garage René Girard 548-3306.

307 Campeurs à vendre

Occasion exceptionnelle pour un premier achat. Motorisé 27 pieds, Mallard 1987, excellente condition, mécanique A-1, moteur GM 454; chambre à coucher, salle de bain et douche séparées, complètement autonome, peut coucher six personnes, 34,000$. Tél.:698-4378.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR DODGE 1974, 19', 1600$. Tél.:591-8210, 547-7823.

CITATION suprême 1992, moteur Ford 460, 28', spécial, 40,000$. Tél:679-3459.

CONCORD 1975, classe A, air climatisé, excellent état, 56,000 milles, 14,000$ négociable. Tél.:549-0946.

WINNEBAGO Le Charo 1988, deux climatiseurs, génératrice, parfaite condition. Cause maladie. Tél.:418-696-0053.

308 Fourgonnettes à vendre

—1998, DODGE Caravan, 5 portes, équipé de A à Z, garantie, à partir de 12,950$.
—1997, Pontiac Transport, équipement complet, garantie.
Autos G. Leroux
696-1774, 1-800-801-2375

6 PLYMOUTH Voyager - Grand Caravan, 1989-1995. 1993 Chevrolet Lumina, 3.8 litres, équipement complet, chaufferette et air climatisé doubles, impeccable. 1994 Chevrolet Astro, cargo, 6 cylindres, automatique, pour livraison ou autre. Prenons échange. Gilbert Autos inc., 543-8361.

DODGE Caravan, 1996, automatique, cassette, air climatisé, 49,000 kilomètres, parfaite condition, rouge, 13,800$. Tél.:545-8624, 693-8881.

DODGE Caravane 1987, 145,000 kilomètres, très bon état, 1,700$. Tél:543-6422.

EUROVAN Volkswagen 1992, 7 passagers, très bonne condition. Faut voir. Paget:669-4202, 343-3344.

FORD AÉROSTAR 1989, Eddie-Bauer, pour les pièces, légèrement accidentée. Tél.:695-0830.

PANEL Dodge Ram 150, 1988, mécanique A-1, peinture neuve. 2,995$. Tél:547-8511.

TRANSPORT SE 1991, 145,000 kilomètres, très bon état, 4,800$. Tél.:545-9366.

VAN Winstar 1997, équipement complet, très propre, prix à discuter. Tél:481-1604.

WINDSTAR GL 1996, blanche, 78,500 kilomètres, garantie, $14,800. Tél.:690-7578.

309 Machinerie

CAMION Ford 9000, 1988, 12 roues, moteur L10 cumming 300, transmission 8LL, différentiel 46,000 livres avec permies travail, inspecté juin 2000. tél.:542-9307, 693-3611.

CAMION Inter 1979, 10 roues, automatique, bonne condition. Tél:672-2985.

CAMION INTER EAGLE 1998, 1446, 18 vitesses, moteur série 60, 300,000 kilomètres, entièrement équipé, très luxueux, lit double intérieur, prix à discuter. Tél.:481-2306, 699-8605.

CAMION Western Star, 1994, avec remorque à billots Temisco 1992, avec travail pour Transport La Doré. Tél.:679-4778.

PRESSE à foin, Eston 4,500 avec lance-balles, courroie neuve, très bon état, 1,200$. Tél.:695-1173, 591-0695.

TRANSPORTEUR de bois court «Timberjack» 230-A, 1994, avec pièces de rechange. Tél.:544-6928.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER GT-580, 1991, 3 places, impeccable. Tél.:345-2828, 669-8757.

BOMBARDIER SEA-DOO XP 1997, 2 places, avec remorque, entreposé à l'intérieur chauffé, prix à discuter. Tél.:418-345-2136, 418-690-8820.

POLARIS 1993, 750cc, avec trim électrique, conteur de vitesses et jauge électrique essence, incluant toile et remorque, condition impeccable, 3,000$. Tél:547-0539 de 09h00 à 16h00, 548-5433.

POLARIS 780 SLT, 1996, 3 places, marche arrière, toile, excellente condition, possibilité «dry suit» et veste. Tél.:544-2041 ou 544-7839.

XP 580, 1992, remorque, toile, possibilité de 2 wet suits, gilets de sécurité, très propre. Tél.:678-9414.

311 Motoneiges à vendre

AUBAINE! Bombardier Mach-I, 1996, 4500 kilomètres. Tél.:272-2178.

312 Motos à vendre

HARLEY DAVIDSON 1982, Sporster, 1000cc, très très propre, excellente condition, entièrement chromé. Tél.:344-4418.

HONDA CBR, 600, F4, 1999, 6.000 kilomètres, système d'alarme. Tél:540-2185.

HONDA CBR600 F3 1995, silencieux Hindle, A1, $6,200 négociable. Marie-Caroline, 668-5359.

HONDA CX500 Custom 1982, 34,000 kilomètres, excellente condition. $1,200. Tél.:272-2761.

HONDA «Goldwing» 1985, 80,000 kilomètres, excellente condition, 5,800$. Tél.:690-1662, 820-1658.

HONDA Magna 1100cc 1983, impeccable, 33,000 kilomètres, 3,500$ négociable. Tél.:540-1055.

HONDA SHADOW V45, Magna 750cc, 1984, bas millage, impeccable, aubaine 1750$. Tél.:695-9690, 542-8428.

HONDA «Shadow» ACE 1998, 2 tons, très propre, 20,000 kilomètres, 7,000$. Tél.:690-5777 (cellulaire).

HONDA SHADOW Ace Tourer 1100cc 1998. Shadow Ace 750 1999. Tél.:544-6686.

RECHERCHE moto sport, superbe condition, 400cc à 550cc, 2 ou 4 cylindres, 1982 à 1985. Tél.:696-2899, 690-3920.

SCOOTER Yamaha BWS 1998, très bon état, bas millage, 1,600$. Tél:547-5975 après 18h00.

SUZUKI Catana, 1999, 750CC, bleue, 17,000 kilomètres, 6,500$. Tél.:674-2337.

312 Motos à vendre

YAMAHA Seca, 900cc, 1983, moto entièrement originale, pneus et freins neufs, suspension refaite, 66,000 kilomètres, parfait état mécanique, puissante. 2,700$ négociable. Tél:693-5175, 549-7634.

YAMAHA «Venture Royal» 1984, 79,000 kilomètres, mécanique A1, peinture neuve, bon état. 3,200$ négociable. Tél.:678-3092, 540-5808 (cellulaire).

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

A LOUER
LOCATION VTT «Polaris» 335, 2000, 4 roues, automatique, selle arrière pour passager, Tél.:690-2333, cell.:690-4813.

YAMAHA 4 roues 200, 1987, démarreur électrique, propre, très bonne condition, 1,650$. Tél:547-6469.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 PNEUS P18570R14, 100$. Support d'auto Multi-Nissan. Sporttrack, Mondior, excellente condition, 150$. Tél.:695-1187.

LADA Samara 1993, pour les pièces. Tél.:696-2899, 690-3920.

SUPPORT pour 3 bicylettes pour voiture. Support pour toit d'auto avec barrure. Protège-calandre pour Pontiac Sunfire 1995 et plus. Tél.:548-5959.

315 Remorques à vendre

2 ESSIEURS, 26', capacité de 40,000 livres, parfait état, 6,000$. Tél.:695-1173, 591-0695.

REMORQUE 2 essieux, refaite à neuf. $900 négociable. Tél.:698-7123, Frédéric, pagette: 820-4107.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIENNE demandée **au domicile de l'employeur** avec voiture (quartier non désservi par transport en commun). Horaire rotatif, jour et nuit. Paget:820-4340.

RECHERCHE personne pour garder 2 enfants (3 mois, 3 ans), quartier Petite France, Jonquière, non fumeuse, reçus et références demandés. Tél.:547-4978 après 18h00.

SURVEILLEZ votre gardienne ou votre résidence. Caméra cachée DL. Vente et location. Tél.:591-3992, 591-3833.

402 Personnel demandé

CENTRALARME AGENT AUTORISE ADT
Recherche représentant(e) pour présenter système de sécurité résidentiel. Tél:696-4343.

CUISINIER(ERE) demandé(e), 2 ans d'expérience en hôtellerie. Diplôme en cuisine d'établissement. Laissez vos coordonnés à l'attention du chef au 549-6244.

IMPORTANT: Personne sérieuse et dynamique pour gérance d'un organisme communautaire. Salaire plus qu'intéressant. Ouverte début septembre. Tél.:(450)651-1221.

RECHERCHE CHAUFFEURS de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Gestion Probec Inc. CP. 357, Lac St-Charles, P.Q. G3G-1G3.

RECHERCHE opérateur(trice) de dépanneuse avec expérience. Expérience en mécanique un atout. Garage Jean-Pierre Tremblay, 544-4455.

Technicien en génie civil
Minimum 2 ans d'expérience. Arpentage, travaux du MTQ, station totale, WILD. Tél:542-1211.

TRIAGE et envoi de circulaires 600$/semaine et plus. Poster vos noms et adresse à: Les entreprises G. André Int. 9 rue Ste-Marguerite, Valleyfield, QC, J6S 3X7

URGENT

ATELIER DE MÉCANIQUE DE JONQUIÈRE

est à la recherche de

MÉCANICIEN(NE) avec expérience
Emploi immédiat
Bonnes conditions de travail
40 heures/semaine et plus

542-4203 — 542-6010

VENDEURS(EUSES) PROFESSIONNEL(LE)S OUVERTURE IMMÉDIATE
— Vente au détail
— Gagnez jusqu'à $12/l'heure et plus
— Doit avoir un bon esprit d'équipe
— Expérience dans la vente de vêtements chaussures ou tout autre secteur public (Barman, coiffure, etc...)
Faire parvenir C.V.:
Département 2133
Journal Progrès-Dimanche
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi QC G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES DE DETTES
Consolidation des dettes, 1 Paiement 0%
Intérêts
Paiements Mensuels trop élevés
Créanciers menaçants, saisie
Évaluation Personnalisée
Administration et suivi selon vos besoins
Services de consultation budgétaire offerts
La solution: Programme certifié et Reconnu
SERVICE D'AIDE AUX ENTREPRISES ET AUX CONSOMMATEURS
418-542-1010 — 1-877-624-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES DE DETTE, 5,000$ et plus. Solution garantie. Service personnalisé. Rapide et strictement confidentiel. Tél.:543-7789.

502 Occasion d'affaires

CHEF CUISINIER
GESTIONNAIRE EN ALIMENTATION

RECHERCHE restaurant ou concession dans le domaine. Prix raisonnable. **Secteur Chicoutimi et les environs.**
Tél:592-2925
laisser message (box vocal)

TELECOMMUNICATION
Vous avez besoin d'un petit supplément pour arrondir vos fins de mois, joignez mon équipe. Steeve, 549-7234, pagette: 541-9401.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION, Homme avec expérience offre ses services pour rénovation intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

MAISONS, garages, remises, fenêtres, portes, déplacement de murs extérieurs intérieurs, chalets à construire. Pour une soumission: 693-3383, 1-800-394-3383. Possibilité de financement pour construction neuve.

MENUISIER 25 ans d'expérience pour patio, gazebo, verrière, toiture, revêtement extérieur, abri d'auto, etc. Références sur demande. Tél.:677-3352, 591-8896.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSAGE CALIFORNIEN
non-érotique «Le Surf» Privé rue Racine. Tél.:690-6667.

NOUVEAU Service: Massage californien personnalisé pour couples, femmes ou hommes. Donné par un masseur disponible sur rendez-vous, le jour et le soir 7/7. Tél.:698-0297.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain pieds. Tél.549-6706.

Prenez le temps de penser à vous. Découvrez les bienfaits du massage. Tél.:545-4362.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

DEMENAGEMENT ou transport de tout genre, avec camion boite fermée ou dompeur. Pour plus d'informations: 674-9116.

NET-EAU-MAX
Voici l'occasion de rénover à peu de frais. Peinture, nettoyage à pression, grand ménage, plomberie, électricité, réparation de tout genre, entretien de terrain, etc. Estimation gratuite. Tél:690-2437, paget:591-5022.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHATON mâle noir, 2 mois, à donner. Pour informations: 549-5803.

GRATUIT. Système d'alarme résidentiel avec installation incluse. Tél.:591-5616 (paget), 542-7568.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ANTIQUITES: mobilier de 1920, salle à manger, 9 morceaux, très propre. Tél:547-6849.

CUISINIERE GE $200, réfrigérateur GE $250, amande. Tél:545-3706.

DIVAN en cuir, couleur tan, 4 ans d'usure, presque neuf, prix à discuter. Tél.:690-2662.

DIVAN El-Ran avec causeuse, $1,000 pour les deux.Tél.:547-1891.

ENSEMBLE de salon 5 modules, vieux rose, comme neuf. 325$. Tél.:544-5749.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateurs, petits réfrigérateurs 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

703 Ameublement

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

Mobilier chambre mélamine, tête et pied éclairés, avec lit d'eau et tv inclus, 700$. Mobilier salle à manger en érable, 350$. Bureau et chaise (secrétaire) 200$. VENTE rapide pour rénovation.Tél.:542-2994.

RÉFRIGÉRATION
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé. M. Freeze. Récupération, 7 jours: 695–0380.

VENTE fermeture de logement: 4 électroménagers, mobilier chambre. tél:543-1261

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél.:344-1183.

BORDER COLLEY, âgé de 6 mois, pure race, vacciné, vermifugé. Excellent pour la ferme. Tél.:276-8032.

CHATTERIE, persans exotiques poils courts, Himalayens différentes couleurs, bon tempérament Tél.:481-2077.

CHEVAL Quaterhourse 8 ans très doux. Poulain Quaterhourse 14 mois, pure sang très doux. Poulin Clydesdales, 6 mois, pure sang, enregistré. Cell:669-9901 laissez message.

CHIOTS Labrador blonds, pure race, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans, 300$. Tél.:672-1747, 481-2293.

PERDU chat noir, collier rouge, rue Bécard. Chicoutimi. Tél:543-7158, 549-9058

705 Antiquités

ACHÈTE ANTIQUITÉS
Marché d'antiquités 678-2775

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 09h00 à 17h00. Tél:668-8978, 480-1317.

"FOL PASSION" Antiquités, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne " presque antique". Tél.:543-4656 Gilles

LA SAUVAGINE restaurant antiquaire, 122 Jacques-Cartier Est. Tél.:690-2255.

706 Bois de chauffage

BOIS de feu extérieur, 50$/corde. Erable, bouleau sec, 65$/corde. Tél:542-0091.

BOIS vert fendu: 48$/corde, rond: 43$/corde. Tél.:673-4792 heures bureau.

708 Demandé

RECHERCHE 5 1/2, centre-ville, Jonquière, libre immédiatement. Tél.:542-6203.

RECHERCHE garage avec porte à louer, 600 pi.ca. environ, à Chicoutimi. Tél.:690-3767.

RECHERCHE grosse chaise bercante style Nestor. Tél:690-1777.

RECHERCHE lit de bébé pour jumeaux. Tél:696-4341, 820-1168.

709 Divers

SSS ROLEX SSS
COLLECTIONNEUR recherche montres Rolex, paye argent comptant. Région Saguenay Lac St-Jean fin juillet. Pour Rendez-vous 1-888-899-3252.

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 3 spécialistes Aspiro Plus, Fauboug Samamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

3 ROUES Big Red, 1984, complet ou en pièces 400$. Pièces de Honda Accord, 1987, automatique. Pièces de F-150, 1987, 4 vitesses. Ancienne glacière en bois à décaper, 375$. Tél.:678-2199.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, MANUFACTURIER. FERNAND TREMBLAY:543–0432.

AIR climatisé 7,500 BTU, portative, de luxe, neuve télécommande. Payé $1,050 laissé $500. Tél.:547-2785.

AIR climatisé résidentiel et commercial, plusieurs grosseurs. M.E.C.:543-4133.

ASPIRATEURS Sanyo neuf, $99. Electrolux usagés avec balai électrique, à partir de $129. Aspirateurs centraux neufs complets, à partir de $399. Réparations et sacs de toute marque. Aspiratex 2000, 3691 Boul. Harvey, Jonquière, face McDonald, 542-9451, sans frais 1-800-463-9814.

BANC de scie Craftman 10", état neuf, 350$. Dégauchisseuse Delta 6" avec support, état neuf, 350$. Coffre-d'outils avec base 100$. Plusieurs autres outils à bon prix. Tél:548-4842.

BICYCLETTE d'exercice, vêtements enfants, traineau bébé, siège d'auto, parc Fisher-Price, tour à bois 24", fluorescents (5). Tél.:545-2661.

BUREAU antique avec miroir. Lustre en cuivre. Causeuse 2 places. Berçante. Lit 39 pouces. Outillage et articles divers. On vide la maison! Tél.:418-275-7151, 418-671-3109.

CAMP 9x18, isolé, construction neuve, cheminé 2100, finition vinyle, fenêtres manuelles, porte d'acier. Peut servir de remise ou atelier. Possibilité de transporter à votre site. $4,500, prix: $2,500. Tél.:544-8891, 544-9318.

CHAUFFE-PISCINE électrique, 40,000 BTU, équipement et accessoires de plongée à l'état neuf. Zodiac 13 pieds et moteur 15 forces. Tél.:690-0896, paget:696-6169.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

709 Divers

FORAGE de puits artésiens, puits Gélinite, vente, installation réparation de pompes à eau et de piscine. Ensemble de fontaine, 299.99$. Tél:668-5177, RBQ 1194 -7439-67

POMPE à eau submersible, une force commerciale, avec équipement, complète. Tél:678-2451.

REMISE 16X14', 8' d'hauteur intérieur, 2,000$ négociable. Visible au 2223 Ste-Berthe, Jonquière.

ROUES magnésium 13" pour Mazda avec pneus Blizzack 1 an. Lunette de visé Buchnell 4X9X40. Four encastré. Toupie avec coffre et couteaux. Arc 75 livres. Lits doubles superposés. TéL:672-4816.

TONDEUSE auto-motrice Craftman. Métier à tisser 45". Tél.:547-0965.

VENTE matériel HYDROPONIQUE: éclairage, engrais, insecticide. Offrons aide technique. Tél.:545-9106.

711 Equipement de commerce et restaurant

DEPUIS 10 ans avec références, achat, réparations et vente d'équipement commercial reconditionné avec garantie et bon prix. 1409 boul. du Royaume, Chicoutimi. Tél:698-2128.

DÉMONTABLES, congélateur, four à pizza, coffre-fort, réfrigérateur 49 pi.cu., équipement de bureau. Petit local à louer. Tél.:548-5343.

712 Esotérisme

TAROT: Carelle de Montréal. Festival comboy, Chambord. 3 au 6 août. Tél:(514)527-4722

713 Marché aux puces

MARCHÉ aux puces Châteauguay, vente et achat de meubles et articles divers usagés. 2093 Hémon, Jonquière (extrémité de rue Châteauguay). Tél.:547-4600.

MARCHÉ AUX PUCES SAGUENAY
ACHAT ET VENTE
MEUBLES etc... Coin St-Dominique/duRoyaume, Jonquière. Tél.:547-PUCE, 547-7823.

VENTE de fermeture. Tout doit sortir. Viens faire ton offre. Marché aux puces St-Fulgence.

714 Matériaux de construction

A vendre sur place
400 châssis de maisons
Vitres coulissantes et thermos
Le tout en très bon état
Payé en argent ou chèques visés
Vente de 9 h à 16 h sur semaine et le samedi de 8 h à 16 h au:
1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi
Grandeurs disponibles:
60x50, 53x44, 75X50
88x58, 113x50, 38X50, 30X46
Prix entre 15$ et 75$.
Aussi autres grandeurs.
- **Fenêtres aluminium commerciales: 101x98 et 77.5 x98: 250$.**
- **Portes aluminium avec ferme-porte: 250$ idéales pour serres et verrières.**
- **Aussi fenêtres neuves PVC (balance de contrat): 60X49, 88X57, 53X43.**

"CLABOARD de masonite" blanc, 12", 1,200 pieds.carrés, bon état, 250$. Tél:544-4981.

SUPER Aubaine: construction, rénovation, panneaux de particules à liquider. Tél:542-8467.

715 Poêle à bois

CHEMINÉES 2100, 5-6-7 pouces. Aussi spécial sur peinture 4 et 20 litres, teinture, pinceaux et rouleaux, soffite, facia. Quincaillerie du Moulin. Tél.:545-9119.

719 Ventes de garage

4089 MARC-AURÈLE, Jonquière, dimanche, 4 ozonateurs de SPA neufs, valeur $200, laissé $75. Pompe de piscine 1.5 HP et deux moteurs Hayward 1.5 HP, neufs. Banc exerciseur avec poids, bicyclette stationnaire. Chevrolet Astro 1989 LT, équipement complet, $4,400. Plein de bons articles, venez voir. Tél.:695-0056.

VENTE de garage, samedi et dimanche, au 2225 St-Adrien (coin Croft), St-Jean-Eudes. Tél.:548-0945.

800 SPORTS / LOISIRS

805 Musique et accessoires

PIANO Young Chang, de dimension compacte. 2,500$. Tél.:345-8908.

SYSTEME de son de DJ pour professionnel, état neuf. Tél.:544-5562.

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE réparation électronique, puce playstation, tattoo, air brush. 51 Jacques-Cartier, 690-3142.

INTERNET GRATUIT A VIE
125$ + taxes
418-678-2999

PENTIUM 150, 32 meg ram, 2 gig, tout équipé, tél:698-1257.

PUCE (Modchip) pour Playstation (aussi réparation) posée par technicien qualifié, travail garanti, ouvert 7 jours, 70, Racine Est Chicoutimi Tél.:543-7738.

808 Piscine et accessoires

LES INSTALLATIONS MYROCQUE INC.
Installation, réparation, changement de toile pour piscine hors-terre et creusée. Cellulaire:591-3900, 591-3901.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

1993, TENTE-ROULOTTE, Flagstaff, très propre, 6 places, auvent, micro-ondes, réfrigérateur, toilette chimique, etc. 4000$ négociable. Tél.:545-8274 soir ou paget:541-0916.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

AÉRO, 21 pieds, 1996, ultra-légère, auvent, air climatisé. 12,000$. Tél.:695-0152.

CHAMPLAIN 1972, 16.5', deux remises, patio, bonbonne 100 livres. Tél.:678-2566.

DAUPHINE de luxe 29', 1977, excellente condition. Tél.:344-4371, 547-1586.

FIFTHWHEEL 1997 Travelair 28', double extension, excellente condition. Impeccable. $28,700 réduit: 27,700$. Tél.:547-7055.

PRISME ultra-légère 1997, 25', barre torsion, freins électriques compris. Tél.:693-4700, cell:690-7332.

ROULOTTE 21' Aristocrat 1978, très propre, $5,500. Tél.:549-0401, 540-4843.

ROULOTTE 29S, 1993, air climatisé, impeccable, située camping St-Nazaire. Tél:480-8955.

ROULOTTE 35', 1984, 2 annexes, porte-patio, air climatisé, auvent aluminium, tout équipée, impeccable. Vente rapide. Située Camping Evasion, St-Gédéon. Tél:699-4909, 541-7814.

ROULOTTE Bonair 1990, 29.5', installée en permanence camping Belley, St-Henri-de-Taillon, 11,500$. Tél:590-3330.

ROULOTTE Fifthweel, 27', 1987, très propre, tout équipée, 11,700$, tél:542-5055 bureau, cell:591-3250.

ROULOTTE Golden Falcon 1978, 24', très propre, 5,500$ négociable. TéL:677-2181

ROULOTTE Lynx Prowler 26', servie 5 étés, comme neuve. Tél.:547-1528.

ROULOTTE Terry, 26', très propre, 1990, Tél:668-2127, 345-2253.

TAURUS 1978, 24 pieds, excellente condition. 4,800$. Tél.:690-0887.

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1973, en bonne condition, 1,500$ négociable. Tél.:542-7543, 541-7311 pagette.

811 Vacances/voyages

CHARLEVOIX: condo à louer arrière Manoir Richelieu et Casino, vue sur le fleuve. Tél.:696-2933.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

POUR vous mesdames. Moment douceur et plaisir. Il reçoit seulement. Tél.:695-2005.

JULIEN, et ses hôtes vous invitent 24h. Discrétion (Fêtes et showers). Tél.:543-6104.

APPELLE Anika, se déplace seulement, à partir de 20h00. Tél.:693-8773.

AGENCE 7ième CIEL
Les plus belles filles au Lac St-Jean
Reçoivent et se déplacent
Le meilleur service
Alma et environs
Services 24 heures
662-9027

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

FILLES DE RÊVE
vous reçoivent et se déplacent pour combler vos désirs.
— NOUVEAU —
LAILA EST DE RETOUR
Massages personnalisés
548-8173

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent.
Engageons.
693-5143

«L'EXTASE»
Ravissantes demoiselles offrent service de classe, qualité supérieure
Massage de détente
Alma: lundi au vendredi: 669-0933

MOMENT magique et douceur garantie. Tél:695-0359.

1-888-233-4433 direct (live). Conversation érotique, pas censuree, domination. Visa, Master-Card, American-Express. Audiotel.

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

Paix de Trudeau en 1983

Documents pertinents

OTTAWA (PC)-L'initiative de paix que l'ancien premier ministre fédéral Pierre Trudeau entendait mener, en 1983, était d'avance vouée à l'échec, en raison d'une mauvaise lecture de l'état de santé du leader soviétique de l'époque, révèlent des documents récemment rendus publics.

Le voyage à Moscou de M. Trudeau visait, d'après un document de planification préparé au début de l'automne 1983, à «améliorer le climat entre l'Est et l'Ouest sur au moins un mais préférablement plusieurs sujets touchant à la sécurité, le contrôle des armements et la gestion de crise».

Sa stratégie s'articulait autour du succès possible d'une rencontre avec Youri Andropov, qui l'avait précédemment invité à venir le rencontrer à Moscou.

En effet, les notes préparées pour chacune des rencontres de l'ancien premier ministre avec des chefs d'États étrangers incluaient tous une expression toute faite: «je dispose d'une exceptionnelle invitation à visiter Moscou et je pèse actuellement le pour et le contre d'une telle visite».

«Se servir un peu partout de la perspective d'une visite pour influencer les positions soviétique et américaine» et «être prêt à affirmer que nous annulerons» sont des indications qui figurent aussi dans le document de planification, lequel fait partie de plus de 2000 pages obtenues par la Presse Canadienne grâce à la Loi d'accès à l'information.

Le problème est que Youri Andropov était notoirement atteint d'une maladie gardée secrète et qu'il n'avait pas été vu en public depuis août 1983.

AVIS ET CARRIÈRES

www.lequotidien.com

90% de la population ne sait pas comment réagir face à une crise d'épilepsie
ÉPILEPSIE CANADA
1-514-845-7855
1-877-734-0873
www.epilepsy.ca

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

La compagnie 9032-8980 QUÉBEC INC. demandera à l'Inspecteur des institutions financières la permission de se dissoudre.

CHICOUTIMI, 28 JUILLET 2000

Claude Angers, président

00457798

E-FORÊT

OFFRE D'EMPLOI
TECHNICIEN(NE) FORESTIER(E)

Expériences
- DEC en Technique forestière avec 3 années d'expérience pertinente.
- Bonnes connaissances en informatique et en mesurage avec G.P.S.

Qualités requises
- Initiative, autonomie et aptitudes à diriger des employés forestiers.

Travail
- Faire le suivi des travaux de débroussaillage en forêt.
- Délimitation et mesurage de terrains et parcelles de terrains.
- Travail dans un contexte informatisé.
- Travail saisonnier assuré.
- Salaire compétitif.

Faire parvenir votre curriculum vitæ et diplôme par fax au: (418) 544-6835

00457779

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le
le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
et le
progrès dimanche
sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00454218

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

BARRETTE (Mme Rachel)
Dans la sérénité et avec l'amour des siens, Rachel Barrette, épouse de M. Rémy Turgeon, est décédée à l'âge de 70 ans 11 mois, le 26 juillet 2000, à l'Hôpital Laval. Autrefois de Jonquière, elle demeurait à Ste-Foy. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Bruno Boulianne), Louis (Roberte Vautier), Jacynthe (Jean Claude Lapierre), Sophie (Gaétan Girard) et France (Carol Vaillancourt); ses petits-enfants adorés pour qui elle restera toujours Nanny: Jonathan, François et Emilie, Johanne, Julie et Guillaume, Jean-Philippe et Michaël, Dave; ses frères et soeurs: Lucette Gaudreault (Herménégilde Tremblay), Marcelle Tremblay (feu Léon Barrette), Madeleine Lemay (feu Jules Barrette), Margot (Albert Tremblay), Isidore (Agathe Simard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Ruth (Jules Bélanger), Denys (Denise Deslauriers), Jean (Evangéline Bergeron), Odile (Gaétan Boily), Luce (André Dorval); de nombreux neveux et nièces, amis et amies. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté le samedi 29 juillet à 14 h à l'église St-Benoit-Abbé au 3420 Rochambeau (face au Château Bonne Entente). La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Maison Michel Sarrazin. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Plateau**, tél.: 418-688-2411, télécopieur: 418-688-2000.

GAGNON (Mme Yvonne)
Le 27 juillet 2000, est décédée à Jonquière, à l'âge de 84 ans, Mme Yvonne Gagnon, fille de feu M. Adélard Gagnon et de feu dame Rose-Anna Duchesne, demeurant au 2055, Montfort Jonquière autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances le samedi 29 juillet 2000 à compter de 11 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma
Les funérailles auront lieu le samedi 29 juillet 2000 à 14 h à l'église Saint-Sacrement d'Alma. Mme Gagnon sera incinérée et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu René, feu Charles (feu Rita Drolet), feu Berthe (Clément Maltais), Marguerite (feu René Fortin, Léopold Fortin), feu Paul, feu Thérèse et Roland ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean** (Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200)

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

GAUDREAULT (Mme Reine)
Le 26 juillet 2000, est décédée au Complexe Hospitalier de La Sagamie, à l'âge de 58 ans, dame Reine Gaudreault, conjointe de M. Jean Bronsard, demeurant au 734 Alfred-Rouleau à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire
Gravel & Fils
825 Bégin, coin des Champs-Elysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: le vendredi 28 juillet 2000 de 19 h à 22 h et le samedi à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 29 juillet 2000 à 13 h à la Cathédrale de Chicoutimi et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle était à l'emploi du Centre Fiscal et anciennement à l'emploi de Gagnon Frères rue Racine. Elle était la fille de feu Ernest Gaudreault et de feu Emilienne Tremblay. Elle laisse dans le deuil outre son conjoint M. Jean Bronsard; sa tante: Fernande Tremblay; ses frères et sœurs: Marcelle Gaudreault (André Bergeron), Sylvie (Gilles Gagnon), Maude (feu Marcel Corriveau), Jean-Marc (Claire Poulin), Evelyne (Jean-Yves Couture), Germain (Diane McMullen), Pierre-Louis (Mariette Simard); sa belle-sœur: Stella Bronsard (Marcel Tremblay); les enfants de son conjoint: Louis Bronsard, Caroline (Steeve Brown) ainsi que leur fils: Maxim Bronsard-Brown; elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation du Diabète sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**

GERMAIN (Mme Liliane)
Le 25 juillet 2000, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 68 ans et 7 mois, Mme Liliane Germain, épouse de M. Maurice Brassard, demeurant au 3576 rue d'Iberville, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
le vendredi 28 juillet 2000 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 28 juillet 2000 à 11 h à l'église Ste-Marie. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Outre son époux M. Maurice Brassard, elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Brassard (Josée Fortin), André (Hélène De Grandmaison), Nathalie (Raynald Truchon), Caroline (Eric Hamel); ses petits-enfants: Olivier, Francis et Guillaume; ses frères et soeurs: André Germain (Cécile Boucher), Hélène (Ghislain Bélanger), feu Robert; ses beaux-frères et belles-soeurs: Irène Brassard, Stanislas (Lilianne Fortin), Maude (Roger Chouinard), Pauline, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

MORIN (Mme Suzanne Boutet)
Le 27 juillet 2000, est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge 60 ans et 3 mois, Mme Suzanne Boutet, épouse de M. Philippe Morin, demeurant au 116 des Chutes, Dolbeau-Mistassini. La famille recevra les parents et ami(e)s au Funérarium
Hébert & Fils
83 De Quen
Dolbeau-Mistassini
de 19 h à 22 h le samedi 29 juillet 2000 et de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le dimanche 30 juillet 2000 et à compter de 9 h le lundi 31 juillet 2000, jour des funérailles. Les funérailles auront lieu le lundi 31 juillet 2000 à 11 h à l'église St-Michel du secteur Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son époux M. Philippe Morin, elle laisse dans le deuil sa mère: Mme Florence Larouche (feu M. Arthur Boutet); ses enfants: Johanne (Clermont Lemieux), Cyrille (Diane Ouellet), Sylvianne, Marco (Guylaine Guay) et Stéphane; ses petits-enfants: Caroline, Jonathan et Stéphanie Lemieux, Nathalie et Marie-Ève Doucet, Émilie, Vicky, Patrice, Alexandra, Kevin et Alyssa Morin; ses frères et sœurs: René (Marie-France Dupéré), feu Antony, Bertrand, Irène (feu Joseph Nobert), Madeleine (Serge Beaudoin), Daniel, feu Charles-Arthur, Lise et Céline; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Alice (René Servais), René (Céline Thibault), feu Annette, Armand, feu Simone, Jean-Claude (Monique Thibault) et Marjolaine (Gilles Gauthier) ainsi que Marie-Claire Bouchard; son filleul John Boutet; plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation du C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine, 116 avenue des Chutes, Dolbeau-Mistassini, G8L 3X4. Pour informations, téléphone 418-276-1411 et télécopieur 418-276-2057. **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.**

PARADIS (Mme Gabrielle)
Le 26 juillet 2000, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, Mme Gabrielle Paradis, épouse de M. Roland J. Mercure, demeurant rue Maxwell, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence
Nault & Caron
2770 rue de la Salle
Jonquière
le samedi 29 juillet 2000 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 29 juillet 2000 à 13 h à l'église Ste-Thérèse et la dépouille mortelle sera inhumée au cimetière d'Arvida. Mme Gabrielle Paradis laisse dans le deuil, outre son époux M. Roland J. Mercure; ses frères et soeurs: feu Marie, Fleur-Ange, Jean (Catherine Lévesque), Béatrice, feu Maurice (Louise Aubin), Thérèse (Gildas Nicolas), feu Geneviève (Jean-Paul Dufour), Gérard (Jacqueline Bilodeau), Andrée (Jean-Paul Bergeron), feu Léo, Michel, Alain (Cécile Labelle), Louise (Auguste Servant) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée

PLOURDE (M. Jean-Paul)
Le 26 juillet 2000, est décédé à Alma, à l'âge de 48 ans et 3 mois, M. Jean-Paul Plourde, époux de dame Claire Vaillancourt, demeurant au 1955 rue Isidore, Alma. La famille reçoit les condoléances le vendredi 28 juillet 2000 de 14 h à 17 h, de 19 h à 22 h, le samedi 29 juillet 2000 à compter de 9 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma
Les funérailles auront lieu le samedi 29 juillet 2000 à 11 h à l'église Saint-Joseph d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Claudia (Mario Morel), Pascal et Rémi; ses petits-enfants: Jessy et Kim; sa mère Thérèse Bergeron (feu Joseph-Aimé Plourde); sa belle-mère Lucille Ratthé (feu Benoit Vaillancourt); ses frères et sœurs: Marguerite (Éloi Truchon), Daniel (Johanne Essiambre), Richard (Johanne Gauthier), Louise (Pierre-Paul Guérin), Sylvain (Danielle Labonté), Jacynthe (Richard Larouche), Nicol (Christian Roy) et son filleul Denis (Odette Bouchard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Pâquerette Vaillancourt (Jean-Guy Patoine) et feu Gilles; ses filleul(les): Michel Truchon et Marilyn Laforest; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire Résidence Funéraire Lac St-Jean**. (Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200)

REMERCIEMENTS

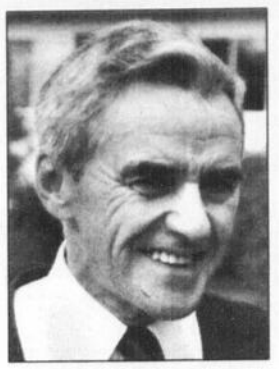
Pour honorer la mémoire de **Mme Hélène Desgagné** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

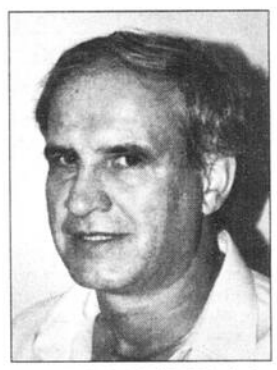
Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00455985

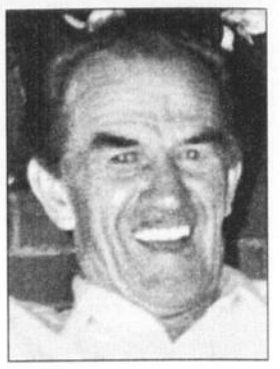


RIVERIN (M. Jean-Louis)
Le 25 juillet 2000, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 68 ans 6 mois, M. Jean-Louis Riverin, époux de dame Lise Jean et fils de feu M. Philippe Riverin et de feu dame Cécile Caron, demeurant au 4632 St-Anicet, La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 28 juillet 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 29 juillet 2000, à compter de 11 h 30 au
Centre funéraire Notre-Dame
1091 avenue Mathieu
La Baie
Les funérailles auront lieu le samedi 29 juillet 2000 à 13 h 30 à l'église St-Marc, secteur Bagotville. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Alphonse. Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse Mme Lise Jean, ses enfants: Doris (Dominique Coutlée), Alain (Lyne Bélanger), Johanne (Gilbert Turcotte), Cathy (Bertrand Ayotte), Carl (Sophie Simard); ses 14 petits-enfants chéris. Il était le frère de: Madeleine (feu Lucien Maltais, ami André Larouche), Elianne (Claude Girard), Jeanne (Georges Muise), feu Laurent Côté, feu Rose Côté; ses beaux-frères et belles-soeurs: Jocelyne (Jean-Luc Sénéchal), Monique (Guy Lefevre), feu Lisette (Yvan Girard), feu Serge, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie et de l'Acidose Lactique sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Il fut à l'emploi de Grenon Frères & Produits Alba durant 45 ans. Travailleur émérite, ton départ subit nous laisse tous béat. Sache que tu es gravé pour toujours dans nos coeurs autant que dans tout ce que tu as accompli de formidable. Nous t'aimons tous. Au revoir! xx
Pour informations: bureau (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.**

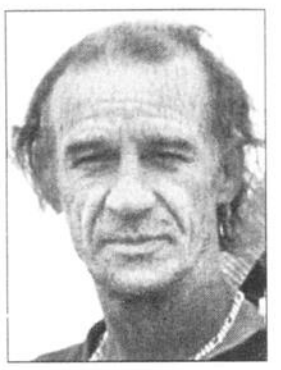


TREMBLAY (M. Mario)
Le 25 juillet 2000, est décédé à La Tuque, à l'âge de 47 ans et 8 mois, M. Mario Tremblay, fils de feu M. Henri Tremblay et de dame Anne-Marie Boily, demeurant au 1530 Principale St-Léon. La famille accueillera les parents et amis
au salon funéraire de St-Léon
à compter de: vendredi le 28 juillet 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 29 juillet 2000, jour des funérailles, le salon ouvrira à 11 h. Le service religieux aura lieu le samedi 29 juillet 2000, à 13 h à l'église de St-Léon et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Patrick et Sylvie; la mère de ses enfants dame Christine Bouchard; ses frères et soeurs: Bernard, Gilbert (Lisette Gagnon), Julien, Francine (Raymond Larouche), Nicole (Clément Gagnon), Pierre, Hélène, François (Jenny Pellerin), Martine (Jean-Pierre Gagnon), Andrée (Gaston Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bouchard; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour informations: 662-6576, télécopieur 662-3132. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils inc.**

MESSES ANNIVERSAIRES



DUFOUR (M. René)
La messe anniversaire de M. René Dufour, époux de dame Anne-Marie Perron, demeurant u 3703 Angers, Jonquière, sera chantée
le dimanche 30 juillet 2000 à 10 h 30
à l'église Notre-Dame de Fatima
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Nault & Caron Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée



GIRARD (M. Marcel)
La messe anniversaire de M. Marcel Girard, époux de feu dame Madeleine Dufour, demeurant au 77 Rang Dequen, St-André, sera chantée
le dimanche 30 juillet 2000 à 9 h a.m.
à l'église d'Hébertville
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Fortin & Fils.

GIRARD (Mme Thérèse Larouche)
La messe anniversaire de dame Thérèse Larouche, épouse de feu M. Gustave Girard, demeurant au 157 rue St-Denis, à Chicoutimi-Nord, autrefois de Jonquière, sera chantée
le samedi 29 juillet 2000 à 19 h
à l'église Ste-Claire, Chicoutimi-Nord
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu madame Paula Tremblay (Harvey),*** de Chicoutimi, décédée le 26 avril 2000,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

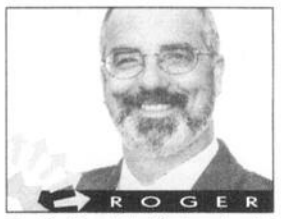
00457128

redaction@lequotidien.com

Adjoint au Minnesota

Mario Tremblay vise un poste d'entraîneur-chef

ALMA (RT) - Dans le temps, on disait que la ligne droite était le chemin le plus court. Or, comme tous les chemins mènent à Rome, Mario Tremblay a choisi de passer par le Wild du Minnesota pour trois ans comme entraîneur-adjoint avant de reluquer un poste d'entraîneur chef avec une formation de la Ligue Nationale de hockey.



tremblay@destination.ca

En transit à Alma hier avant de prendre la route des Grandes Bergeronnes pour un voyage de pêche en compagnie de ses deux filles, le Bleuet Bionique n'a pas cherché à se défiler quant à son avenir à moyen et à long terme. «Je viens de signer un contrat de trois ans pour donner un coup de main à Jacques Lemaire afin de bâtir cette équipe de l'expansion. Mon rôle consistera surtout à me tenir près des joueurs afin d'assurer la liaison entre eux et Lemaire. Mais, mon but ultime est de me retrouver derrière le banc d'une équipe de la NHL comme entraîneur chef. Jacques connaît ma position à ce sujet et je ne crois pas qu'il m'empêchera de concrétiser mon rêve un de ces jours.»

«En attendant, avec le Wild, je vais parfaire mon apprentissage, revoir mes méthodes au contact d'un type comme Jacques Lemaire pour être prêt quand le moment sera venu de retourner derrière le banc», raconte Mario Tremblay dans un premier temps.

Une décision facile

La décision de quitter le Canadien pour le Minnesota, de suivre Jacques Lemaire n'a guère pris de temps à Mario Tremblay. En fait, tout s'est déroulé rapidement. «Là-dessus, je dois remercier Réjean Houle car il savait mes priorités et n'a même pas demandé de compensation afin de me laisser le champ libre. Réjean sait mieux que quiconque que mon rêve est de me retrouver derrière le banc des joueurs. Ensuite, la décision familiale ne s'est pas fait attendre non plus. Ma femme Colette est celle qui était le plus d'accord avec cette nouvelle vie. Mes deux filles vont cependant demeurer à Montréal en raison de leur travail et aussi de leurs études. Ce qui a aussi facilité la décision, c'est que l'épouse de Jacques Lemaire et la mienne sont de grandes amies. Elles ne se retrouveront donc pas seules dans une nouvelle ville», ajoute Tremblay dans un second temps.

Et le Canadien

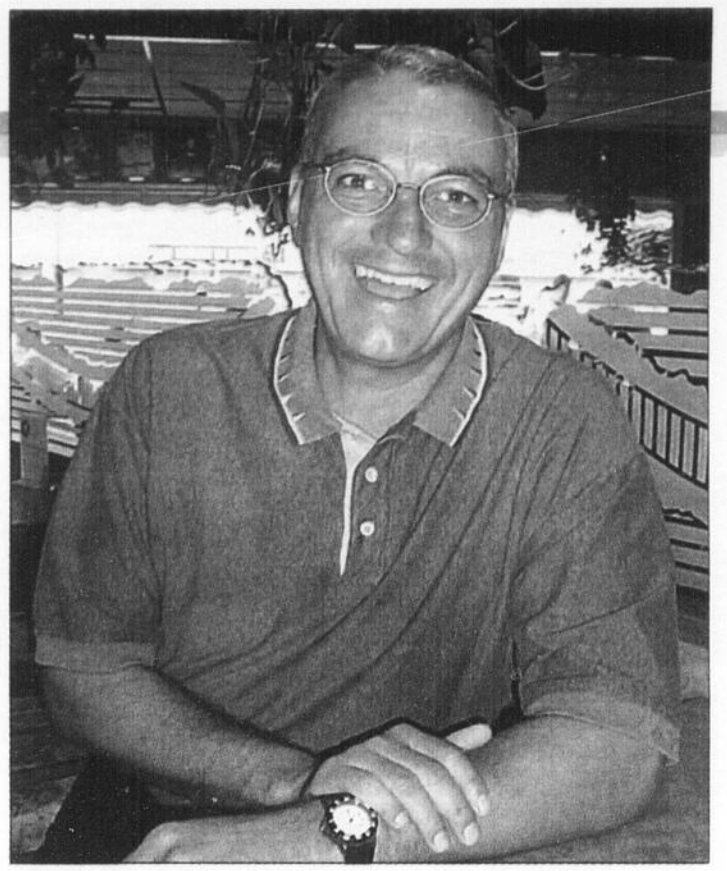
Partout dans la province mais surtout à Montréal, Mario Tremblay est perçu comme un homme qui a le CH du Canadien tatoué sur le coeur. Or, pour le principal intéressé, ce n'est pas trahir l'organisation que de se dénicher un poste hors de la métropole.

«J'ai beaucoup donné aux Canadiens depuis que je joue au hockey. J'y ai passé une bonne partie de ma vie avec une feuille de route de 13 saisons comme joueur, deux ans comme entraîneur et trois autres années dans l'organisation. J'ai été bien traité par cette équipe mais il faut aussi que je pense à moi et à ce que je veux faire plus tard. C'était impossible pour moi de revenir derrière le banc du Tricolore. Quitter pour le Minnesota, en compagnie d'un gars qui connaît son affaire et qui a fait ses preuves devenait pour moi, à 43 ans, un très beau défi. Je suis bien fier de pouvoir le relever avec une jeune équipe», mentionne le Bleuet bionique.

Le Wild

Le nouvel entraîneur-adjoint du Wild, en acceptant ce poste, sait aussi fort bien qu'il ne s'en va pas dans de la ouate. «Il y a plusieurs jeunes joueurs qui montrent un potentiel certain. Défensivement, l'équipe saura bien tirer son épingle du jeu alors que nous devrons mettre beaucoup d'intensité sur notre travail à l'offensive. Le plus gros défi se situe à ce dernier niveau puisque nos attaquants jouaient, pour la plupart, dans les troisième et quatrième trios. On ne les gagnera pas toutes, on ne les perdra pas toutes non plus nos parties sauf que personne ne jouera gagné d'avance contre nous», estime Tremblay.

Quant aux Canadiens, l'ex-numéro 14 croit que la Sainte Flanelle pourra beaucoup mieux se tirer d'affaires si les joueurs évitent les blessures. «L'an dernier, ce fut l'équipe la plus éclopée de la ligue avec des blessures sérieuses à Koivu et Savage entre autres. S'ils se tiennent loin de la clinique médicale, tout est possible pour eux», de conclure Mario Tremblay.



RÊVE - Mario Tremblay rêve tout haut. Il veut, dans un proche avenir, retrouver un poste d'entraîneur-chef avec une équipe de la Ligue Nationale. Avant d'y parvenir, il passera trois ans avec le Wild du Minnesota, une nouvelle équipe qui sera pilotée par son grand ami Jacques Lemaire. Départ prévu: 15 août prochain.

(Photo Steeve Tremblay)

DES AMIS - Avant d'entreprendre son voyage de pêche avec ses deux filles, Mario Tremblay s'est arrêté à la Brasserie qui porte son nom à Alma pour y saluer des amis, notamment son beau-frère Pierre Gaudreault, Claude Lemieux et Jean-François Leblanc.

(Photo Steeve Tremblay)

Recruteur amateur et professionnel

Le Canadien engage Madden

Par Robert LAFLAMME

MONTREAL (PC)-Martin Madden a accepté de relever un nouveau défi chez le Canadien parce qu'il avait le sentiment que les nouveaux dirigeants des Rangers de New York ne miseraient pas autant sur lui.

«Glen Sather (directeur général) est en poste depuis quelques semaines et il s'entoure de son monde. Je ne sais pas si on aurait diminué mes tâches, mais c'est le sentiment que j'avais», a affirmé Madden, hier, lorsque joint à son domicile de Québec.

L'ancien directeur général des Nordiques de Québec, entre les années 1988 et 1990, a donc abandonné son poste de directeur du recrutement chez les Rangers afin d'accepter le poste de recruteur amateur et professionnel du Tricolore.

«J'estime que je serai appelé à jouer un rôle plus important chez le Canadien que j'aurais sans doute été appelé à le faire chez les Rangers», a-t-il avancé.

«A ce stade de ma carrière, j'ai besoin d'une source de motivation additionnelle et j'ai réellement ressenti l'intérêt du Canadien à mon endroit», a souligné Madden, qui est âgé de 57 ans.

Dans ses tâches, il sera affecté au recrutement amateur et professionnel dans les régions de Windsor et Detroit, où il s'établira. Il relèvera d'André Savard, qui a été nommé directeur du personnel hockey le 14 juillet.

«André et moi avons toujours eu une excellente relation. Nous avons travaillé ensemble chez les Nordiques et nous avons gardé contact par la suite.»

Le défi de faire du recrutement professionnel l'intéresse grandement.

«Mon implication sera élargie par rapport à ce que je faisais chez les Rangers. Au cours des neuf dernières années, je n'ai contribué qu'à la préparation de la séance de repêchage.»

Que Réjean Houle soit rassuré, Madden ne lorgne pas le poste de directeur général de l'équipe.

«Non pas du tout, a-t-il lancé. Ca fait longtemps que j'ai fait une croix là-dessus. Quand les Rangers m'ont engagé, on m'avait posé la question. Déjà, à ce moment, c'était clair dans mon esprit.

«Je tendrais l'oreille uniquement si une équipe était très intéressée à mes services. Mais moi je ne soumets plus ma candidature.»

Houle, qui profite de quelques journées de congé dans son Abitibi natal, a souligné par voie de communiqué que l'arrivée des Savard et Madden s'inscrit dans foulée de la restructuration du secteur hockey, à la suite des départs des Jacques Lemaire, Dave King et Mario Tremblay.

Houle souhaite que Guy Carbonneau acceptera la proposition qu'il lui a faite. «Carbo» doit rendre sa réponse la semaine prochaine.

Houle engagera également sous peu un adjoint administratif afin de combler le départ de Phil Scheuer.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	62	40	.608	–
New York	56	44	.560	5
Floride	49	52	.485	12 1/2
Montréal	47	51	.480	13
Philadelphie	44	56	.440	17

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
St. Louis	57	43	.570	–
Cincinnati	50	51	.495	7 1/2
Chicago	46	54	.460	11
Pittsburgh	43	57	.430	14
Milwaukee	42	60	.412	16
Houston	38	63	.376	19 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
San Francisco	55	44	.556	–
Arizona	56	45	.554	–
Los Angeles	54	47	.535	2
Colorado	49	51	.490	6 1/2
San Diego	45	56	.446	11

Mercredi 26 juillet

Houston 3 Cincinnati 2
Montréal à New York, (remis, pluie).
Chicago 14 Philadelphie 9
Pittsburgh 5 Milwaukee 4
Atlanta 6 Floride 3
St. Louis 8 Arizona 4
Colorado 11 Los Angeles 4
San Francisco 3 San Diego 1

Jeudi 27 juillet

N.Y. Mets 9-4 Montréal 8-3
Chicago 4 Philadelphie 1
Los Angeles 16 Colorado 11
Milwaukee 4 Pittsburgh 3
Floride 12 Atlanta 4
Arizona à St. Louis, 20h10.

Vendredi 28 juillet

San Francisco (Hernandez 9-7) à Chicago Cubs (Wood 5-6), 15h20.
Cincinnati (Dessens 4-0) à Montréal (Johnson 5-4), 19h05.
Arizona (Schilling 6-6) en Floride (Cornelius 3-4), 19h05.
San Diego (Clement 9-9) à Pittsburgh (Arroyo 1-3), 19h05.
St. Louis (Hentgen 9-7) à N.Y. Mets (Reed 5-2), 19h10.
Los Angeles (Dreifort 6-7) à Philadelphie (Daal 2-10), 19h35.
Houston (Miller 1-2) à Atlanta (Ashby 6-7), 19h40.
Colorado (Astacio 8-6) à Milwaukee (Bere 6-7), 20h05.

Samedi 29 juillet

St. Louis à N.Y. Mets, 13h15.
Houston à Atlanta, 13h15.
San Francisco à Chicago, 16h05.
Cincinnati à Montréal, 19h05.
Los Angeles à Philadelphie, 19h05.
Arizona en Floride, 19h05.
San Diego à Pittsburgh, 19h05.
Colorado à Milwaukee, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Helton Col	97	347	94	130	.375
LCastillo Flo	79	315	70	117	.371
Vidro Mon	**92**	**371**	**68**	**133**	**.358**
VGuerrero Mon	**92**	**340**	**60**	**121**	**.356**
Piazza NYM	86	311	63	109	.350
Sheffield LA	98	345	81	117	.339
Kent SF	98	372	73	124	.333
Edmonds StL	97	335	95	111	.331
Cirillo Col	95	355	79	117	.330
Alfonzo NYM	92	340	68	110	.324

Points Edmonds, St. Louis, 95; Helton, Colorado, 94; Bagwell, Houston, 90; AJones, Atlanta, 82; Sheffield, Los Angeles, 81; Cirillo, Colorado, 79; Bonds, San Francisco, 78.
Points produits SSosa, Chicago, 90; Kent, San Francisco, 88; Griffey Jr, Cincinnati, 85; Sheffield, Los Angeles, 84; Helton, Colorado, 83; **VGuerrero, Montréal, 83**; Piazza, New York, 83.
Coups sûrs Vidro, Montréal, 133; Helton, Colorado, 130; Kent, San Francisco, 124; AJones, Atlanta, 122; SSosa, Chicago, 122; **VGuerrero, Montréal, 121**; LGonzalez, Arizona, 121.
Doubles Helton, Colorado, 34; **Vidro, Montréal, 34**; Cirillo, Colorado, 30; Green, Los Angeles, 29; Kent, San Francisco, 29; Zeile, New York, 29; Lieberthal, Philadelphie, 28; EYoung, Chicago, 28.
Triples NPerez, Colorado, 8; Womack, Arizona, 8; Goodwin, Colorado, 8; **VGuerrero, Montréal, 7**; Abreu, Philadelphie, 6; Lansing, Colorado, 6; AMartin, San Diego, 6; Shumpert, Colorado, 6; LWalker, Colorado, 6.
Circuits Sheffield, Los Angeles, 34; Bonds, San Francisco, 32; SSosa, Chicago, 31; Griffey Jr, Cincinnati, 31; McGwire, St. Louis, 30; Hidalgo, Houston, 29; Edmonds, St. Louis, 28; Piazza, New York, 28; Bagwell, Houston, 28.
Buts volés LCastillo, Floride, 42; Goodwin, Colorado, 38; EYoung, Chicago, 31; QVeras, Atlanta, 25; PWilson, Floride, 21; Glanville, Philadelphie, 20; Owens, San Diego, 20; Womack, Arizona, 20.
Lanceurs (13 décisions) RDJohnson, Arizona, 15-3, .833, 2.16; KBrown, Los Angeles, 10-3, .769, 2.31; Estes, San Francisco, 10-3, .769, 3.99; GMaddux, Atlanta, 12-4, .750, 3.27; ALeiter, New York, 10-4, .714, 3.41; Elarton, Houston, 10-4, .714, 5.21; Glavine, Atlanta, 12-5, .706, 3.49.
Retraits RDJohnson, Arizona, 228; Astacio, Colorado, 137; Kile, St. Louis, 132; KBrown, Los Angeles, 132; Benson, Pittsburgh, 130; Dempster, Floride, 129; ALeiter, New York, 125.
Victoires protégées Alfonseca, Floride, 29; Hoffman, San Diego, 24; Nen, San Francisco, 24; Benitez, New York, 22; Aguilera, Chicago, 22; Veres, St. Louis, 18; Graves, Cincinnati, 17.

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	54	43	.557	–
Toronto	54	48	.529	2 1/2
Boston	51	46	.526	3
Baltimore	43	57	.430	12 1/2
Tampa Bay	40	59	.404	15

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Chicago	62	39	.614	–
Cleveland	51	48	.515	10
Kansas City	47	53	.470	14 1/2
Detroit	46	54	.460	15 1/2
Minnesota	47	57	.452	16 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Seattle	58	42	.580	–
Oakland	55	45	.550	3
Anaheim	54	48	.529	5
Texas	49	51	.490	9

Mercredi 26 juillet

Toronto 8 Cleveland 1
Minnesota à Boston, (remis, pluie).
Kansas City 7 Chicago 6
Oakland 6 Seattle 1
Tampa Bay 6 Detroit 2
New York 4 Baltimore 1
Texas 6 Anaheim 5

Jeudi 27 juillet

Minnesota 9 N.Y. Yankees 3
Texas 7 Detroit 3
Tampa Bay à Kansas City, 20h05.
Toronto à Seattle, 22h05.
Boston à Oakland, 22h05.
Chicago à Anaheim, 22h05.

Vendredi 28 juillet

Cleveland (Burba 10-4) à Baltimore (Mussina 6-10), 19h35.
Tampa Bay (Rekar 3-6) à Kansas City (Stein 1-2), 20h05.
N.Y. Yankees (Neagle 2-0) au Minnesota (Radke 7-11), 20h05.
Detroit (Moehler 6-6) au Texas (Helling 11-7), 20h35.
Toronto (Carpenter 7-9) à Seattle (Garcia 2-1), 22h05.
Boston (P.Martinez 11-3) à Oakland (Mulder 6-6), 22h05.
Chicago White Sox (Sirotka 9-8) à Anaheim (Hill 5-6), 22h05.

Samedi 29 juillet

Cleveland à Baltimore, 13h05.
Toronto à Seattle, 16h05.
Chicago à Anaheim, 16h05.
N.Y. Yankees au Minnesota, 19h05.
Tampa Bay à Kansas City, 20h05.
Detroit au Texas, 20h35.
Boston à Oakland, 21h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Helton Col	97	347	94	130	.375
LCastillo Flo	79	315	70	117	.371
Vidro Mon	**92**	**371**	**68**	**133**	**.358**
VGuerrero Mon	**92**	**340**	**60**	**121**	**.356**
Piazza NYM	86	311	63	109	.350
Sheffield LA	98	345	81	117	.339
Kent SF	98	372	73	124	.333
Edmonds StL	97	335	95	111	.331
Cirillo Col	95	355	79	117	.330
Alfonzo NYM	92	340	68	110	.324

Points Edmonds, St. Louis, 95; Helton, Colorado, 94; Bagwell, Houston, 90; AJones, Atlanta, 82; Sheffield, Los Angeles, 81; Cirillo, Colorado, 79; Bonds, San Francisco, 78.
Points produits SSosa, Chicago, 90; Kent, San Francisco, 88; Griffey Jr, Cincinnati, 85; Sheffield, Los Angeles, 84; Helton, Colorado, 83; **VGuerrero, Montréal, 83**; Piazza, New York, 83.
Coups sûrs Vidro, Montréal, 133; Helton, Colorado, 130; Kent, San Francisco, 124; AJones, Atlanta, 122; SSosa, Chicago, 122; **VGuerrero, Montréal, 121**; LGonzalez, Arizona, 121.
Doubles Helton, Colorado, 34; **Vidro, Montréal, 34**; Cirillo, Colorado, 30; Green, Los Angeles, 29; Kent, San Francisco, 29; Zeile, New York, 29; Lieberthal, Philadelphie, 28; EYoung, Chicago, 28.
Triples NPerez, Colorado, 8; Womack, Arizona, 8; Goodwin, Colorado, 8; **VGuerrero, Montréal, 7**; Abreu, Philadelphie, 6; Lansing, Colorado, 6; AMartin, San Diego, 6; Shumpert, Colorado, 6; LWalker, Colorado, 6.
Circuits Sheffield, Los Angeles, 34; Bonds, San Francisco, 32; SSosa, Chicago, 31; Griffey Jr, Cincinnati, 31; McGwire, St. Louis, 30; Hidalgo, Houston, 29; Edmonds, St. Louis, 28; Piazza, New York, 28; Bagwell, Houston, 28.
Buts volés LCastillo, Floride, 42; Goodwin, Colorado, 38; EYoung, Chicago, 31; QVeras, Atlanta, 25; PWilson, Floride, 21; Glanville, Philadelphie, 20; Owens, San Diego, 20; Womack, Arizona, 20.
Lanceurs (13 décisions) RDJohnson, Arizona, 15-3, .833, 2.16; KBrown, Los Angeles, 10-3, .769, 2.31; Estes, San Francisco, 10-3, .769, 3.99; GMaddux, Atlanta, 12-4, .750, 3.27; ALeiter, New York, 10-4, .714, 3.41; Elarton, Houston, 10-4, .714, 5.21; Glavine, Atlanta, 12-5, .706, 3.49.
Retraits RDJohnson, Arizona, 228; Astacio, Colorado, 137; Kile, St. Louis, 132; KBrown, Los Angeles, 132; Benson, Pittsburgh, 130; Dempster, Floride, 129; ALeiter, New York, 125.
Victoires protégées Alfonseca, Floride, 29; Hoffman, San Diego, 24; Nen, San Francisco, 24; Benitez, New York, 22; Aguilera, Chicago, 22; Veres, St. Louis, 18; Graves, Cincinnati, 17.

LIGUE ÉLITE

CLASSEMENT

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
LaSalle	28	18	.609	–
Sherbrooke	21	22	.488	5 1/2
Longueuil	17	27	.386	10
St-Hubert	9	35	.205	18

Section Nord-Est

	G	P	Moy.	Diff
Montréal	32	13	.711	–
Laval	28	18	.609	4 1/2
Repentigny	14	31	.311	18
St-Eustache	14	32	.304	18 1/2

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Québec	33	9	.786	–
Charlesbourg	32	11	.744	1 1/2
Trois-Rivières	25	20	.556	9 1/2
Jonquière	14	31	.311	20 1/2

Mercredi 26 juillet

Montréal 5 St-Eustache 3
LaSalle 8 St-Hubert 2
Laval 8 Repentigny 5
Trois-Rivières 1 Charlesbourg 2 (11 manches)
Jonquière 0 Québec 4

Jeudi 27 juillet

St-Hubert 4 Québec 7
St-Eustache 2 Longueuil 0
Laval 21 Repentigny 6

Vendredi 28 juillet

Québec à Charlesbourg, 19h (suite du match interrompu le 22 juillet).
Longueuil c. Repentigny, 19h30.
Québec c. Charlesbourg, 20h.

Samedi 29 juillet

Montréal c. Sherbrooke, 14h.
Trois-Rivières c. Jonquière, 19h.
Montréal c. Sherbrooke, 19h.
Charlesbourg c. Québec, 19h.
St-Hubert c. Longueuil, 19h.

LIGUE MIDGET AAA

Deuxième moitié de saison

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
X-Rive-Sud	16	12	4	.750	-
Charlesbourg	18	12	6	.666	1.0
Laval	19	12	7	.631	1.5
Sherbrooke	14	9	5	.643	2.0
Lac-St-Louis	16	8	8	.500	4.0
Trois-Rivières	14	6	8	.428	5.0
Montréal	15	6	9	.400	5.5
Gatineau	10	2	8	.200	7.0
Jonquière	12	2	10	.166	8.0

X- Champion de la première demi-saison.

Mercredi, 26 juillet

Charlesbourg 14-9 Jonquière 7-8
Trois-Rivières 0-7 Lac-St-Louis 13-14
Sherbrooke 7-1 Montréal 2-9

Jeudi, 27 juillet

Gatineau 2-4 Laval 5-8
Trois-Rivières 2 Charlesbourg 3

Samedi, 29 juillet

Jonquière à Trois-Rivières, 12h (2)
Montréal à Gatineau, 12h (2)
Sherbrooke à Lac-St-Louis, 12h (2)
Rivie-Sud à Charlesbourg, 12h (2)

Dimanche, 30 juillet

Jonquière à Laval, 11h (2)
Rive-Sud à Sherbrooke, 12h (2)
Trois-Rivières à Montréal, 12h (2)
Gatineau à Cherlesbourg, 13h (2)

LIGUE SENIOR

Division Saguenay

	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Saint-Honoré	17	10	7	.588	-
Chic. (Aigles)	19	9	10	.473	2.0
Chic. (Panthères)	17	7	10	.411	3.0

Division Saguenay-Lac-St-Jean

	PJ	G.	P.	Moy.	Diff.
Jonq. (Voyageurs)	17	12	5	.705	-
Alma	17	11	6	.647	1.0
Roberval	19	5	14	.263	8.0

Championnat provincial senior du 27 au 30 juillet 2000 à Montréal.

Lundi, 31 juillet

Alma à Jonq. (Voyageurs), 19h30
Chic. (Panthères) à Chic. (Aigles), 20h30

Mardi, 1e août

Alma à Roberval, 19h30
Saint-Honoré à Chic. (Panthères), 20h30

Mercredi, 2 août

Jonq. (Voyageurs) à Chic. (Panthères), 19h30
Alma à Saint-Honoré, 19h30

LIGUE JUNIOR

	PJ	G.	P.	Moy.	Diff.
Chicoutimi	14	12	1	.857	-
Jonquière	14	9	5	.642	3.0
Laterrière	15	4	11	.266	8.5

Championnat provincial à Ahunstic du 26 au 30 juillet 2000.

Mercredi, 2 août

Chicoutimi à Laterrière, 19h30

Jeudi, 3 août

Chicoutimi à Jonq. (Pats), 19h30

LIGUE MIDGET

	PJ	G.	P.	Moy.	Diff.
Chic. (Sags)	10	8	2	.800	-
Chic. (Orioles)	10	5	5	.500	3.0
Jonq. (Voy.)	6	0	6	.000	5.0

Championnat provincial à Sherbrooke du 3 au 6 août 2000.

LIGUE BANTAM

	PJ	G.	P.	Moy.	Diff.
Alma	16	11	5	.687	-
Chic. (Sags)	16	7	9	.437	4.0
Jonq. (Voy.)	16	6	10	.375	5.0

Mardi, 25 juillet

Alma 11 Chic. (Sags) 9

LIGUE PEE WEE

	PJ	G.	P.	Moy.	Diff.
Chic. (Orioles)	19	19	0	1.000	-
Chic. (Sags)	17	13	4	.764	5.0
Saint-Honoré	20	8	12	.400	11.5
Jonq. (Pats)	19	5	14	.263	14.0
Jonq. (Voy.)	19	3	16	.157	16.0

Jeudi, 27 juillet

Saint-Honoré 1 Chic. (Orioles) 5

Championnat provincial du 3 au 6 août 2000 au Cap-de-la Madeleine.

LIGUE MOUSTIQUE

	PJ.	G.	P.	Moy.	Diff.
Saint-Honoré	20	18	2	.900	-
Jonq. (Voy.)	19	11	8	.578	6.5
Chic. (Sags)	20	8	12	.400	10.0
Chic. (Orioles)	19	3	16	.157	14.5

Mercredi, 26 juillet

Jonq. (Voyageurs) 3 Saint-Honoré 6

Jeudi, 27 juillet

Chic. (Sags) 2 Saint-Honoré 12

Armstrong fêté à New York

NEW YORK (AP)-Lance Armstrong s'est cru dans un col des Alpes, tant la foule l'a entouré, mercredi, lors de son tour de New York effectué sous la pluie. L'Américain double vainqueur de la Grande Boucle dimanche à Paris, a survécu à ce véritable marathon, répondant positivement à toutes les sollicitations dont il a fait l'objet.

Le maillot jaune du Tour a d'abord participé à des «talk-show» matinaux, s'est ensuite rendu dans une boutique de Nike son parraineur, avant d'enchaîner les interviews pour des médias du pays entier. Il a terminé son périple en fermant la séance de Wall Street, par un énergique coup de maillet de commissaire-priseur.

Le Texan de 28 ans, survivant d'un cancer contracté en 1996, n'a pas joué les héros.

«J'ai un «job» que j'aime», a-t-il déclaré. Je représente un sport et la communauté des malades du cancer. Je ne fais pas cela pour l'argent, la notoriété ou la gloire. Je pédale parce que j'aime ça. Le jour où ça ne me plaira plus, j'arrêterai».

Dans 10 jours, Armstrong aura regagné l'Europe pour se préparer pour le contre-la-montre des JO de Sydney, son prochain objectif en septembre. Il voudra prendre sa revanche sur les JO d'Atlanta en 1996, quand il avait concouru sans savoir que le cancer le rongeait déjà.

Il disputera le Tour de Burgos en août, avant de s'aligner dans la «Clasic San Sebastian», puis au Grand Prix de Zurich.

Armstrong réfute l'idée de miraculé qui lui colle en permanence à la peau.

«En l'An 2000, je ne suis pas véritablement un miracle, a-t-il dit. Il y a 30 ans, cela aurait été un miracle. Il y a 30 ans, 95 pour cent des hommes atteints d'un cancer des testicules mourraient. Aujourd'hui, 95 pour cent survivent.»

Aux JO à 109 ans

MELBOURNE (AP)-A 109 ans, Jack Lockett, le doyen des Australiens, a effectué hier un relais de la flamme olympique des Jeux de Sydney, qui débuteront en septembre.

«C'était vraiment merveilleux», a déclaré Lockett, né avant la naissance des Jeux olympiques de l'ère moderne en 1896 à Athènes. Le vieil homme a parcouru 200 mètres, torche olympique dans une main, une canne dans l'autre.

C'était hier le 50e jour du voyage du flambeau, soit l'arrivée de la flamme olympique à mi-parcours de son périple vers Sydney, qui s'achèvera le 15 septembre dans le Stade olympique lors de la cérémonie d'ouverture. Le voyage de la flamme olympique est long de 27 000 kilomètres à travers l'Australie.

Lindros attend

PHILADELPHIE (AP)-A l'approche de la date limite d'acceptation de l'offre qualificative des Flyers de Philadelphie, Eric Lindros ne sait pas encore quand il pourra rejouer au hockey.

Lindros, récupérant à la suite de la sixième commotion cérébrale qu'il a subie en mai, a été examiné par le neurologue James Kelly de Chicago la semaine dernière.

«Je ne peux pas présumer des résultats des examens, a dit Lindros au journal «Philadelphia Inquirer». Je me sens mieux. Je saurai réellement à quoi m'attendre une fois les résultats en mains.

On n'a pas encore établi la date propable de mon retour au jeu. Mais j'ai une idée des intentions du docteur Kelly.»

Le joueur de centre a jusqu'au 1er août pour accepter l'offre qualificative de 8,5 millions $ des Flyers en vue de la saison prochaine.

Il ne sera pas perdant s'il est incapable de jouer parce qu'il détient une police d'assurance personnelle de 20 millions $. Il touchera le plein montant s'il dispute moins de 20 matchs.

Défaite de Lareau-Robichaud

LOS ANGELES (AP)-Sébastien Lareau et Jocelyn Robichaud ont plié l'échine en double dès le premier tour du tournoi de tennis de Los Angeles, tard mercredi soir.

Le duo québécois s'est incliné 7-5, 6-3 contre les Américains Murphy Jensen et Cecil Mamiit.

Ron Stern à la retraite

SAN JOSE, Californie (PC)-L'expérimenté attaquant Ron Stern, des Sharks de San Jose, a annoncé hier qu'il prenait sa retraite à cause de blessures au dos et au cou.

Agé de 33 ans, Stern, qui devait subir une opération au dos, a appris qu'il souffrait aussi d'une blessure au deuxième disque du cou.

Stern, a disputé la grande partie de sa carrière avec les Flames de Calgary. En 638 matches, il a marqué 75 buts, amassé 86 passes et récolté 2067 minutes de pénalités.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Premier match

Montréal	430	000 0108	9	0
NY Mets	200	202 12x9	15	3

Thurman, Lira (4), Telford (6), Forster (7), Strickland (P,2-1) (8), Kline (8) et Widger; Roberts, Mahomes (2), Wendell (7), J.Franco (G,5-3) (8), Benitez (VP,23) (9) et Pratt.

Deuxième match

Montréal	020	001 0003	7	2
NY Mets	030	010 00x4	7	4

Irabu (P,2-5), Santana (7) et Webster; Hampton (G,10-7) et Piazza. **C:** Mtl Seguignol (4); NYM Harris (3).

Chi Cubs	010	000 0034	12	0
Philadelphie	000	001 0001	7	0

Downs, Rain (G,2-0) (6), Aguilera (VP,23) (9) et Reed; Person, Padilla (P,2-2) (7), Vosberg (9) et Bennett.

Los Angeles	016	04302016	20	4
Colorado	302	21102011	15	2

Gagne, Masaoka (G,1-0) (5), Adams (6), Fetters (8), Shaw (9) et Hundley, Kreuter (8); Jarvis, Carrara (P,0-1) (4), DELee (6), Chouinard (8), JJimenez (9) et Mayne. **C:** LA Beltre (9), Cora 2 (3); Col LWalker (7), Mayne (6).

Milwaukee	000	210 0014	9	0
Pittsburgh	300	000 0003	7	0

Snyder, Leskanic (G,2-2) (8), Wickman (VP,16) (9) et Blanco; JAnderson, Manzanillo (P,1-1) (9) et Kendall. **C:** Mil Houston (12).

Floride	000	00335112	15	1
Atlanta	100	010 2004	8	2

CSmith (G,1-3), Miceli (6), Looper (7), Almanza (9) et RCastro; GMaddux (P,12-5), Mulholland (7), Marquis (8) et Bako. **C:** Fla Floyd (19), Lowell (15); Atl Bako (1).

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	PD	PP	PP	C	P
Montréal	3	3	0	0	124	32	6
Hamilton	3	2	1	1	94	88	5
Toronto	3	1	2	0	46	114	2
Winnipeg	3	0	3	1	109	131	1

Section Ouest

Calgary	3	3	0	0	122	62	6
C.-B.	3	2	1	0	65	89	4
Edmonton	3	1	2	0	94	121	2
Saskatchewan	3	0	3	0	90	106	0

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Jeudi 27 juillet

Edmonton en C.-B., 22h30.

Vendredi 28 juillet

Hamilton à Toronto, 19h30.
Montréal à Winnipeg, 20h30.
Calgary en Saskatchewan, 21h30.

Balayés par les Mets

Les Expos retombent durement sur terre

NEW YORK (PC) - Les Mets de New York ont ramené les Expos sur terre, hier, en balayant les honneurs d'un programme double et ceux de la série de trois matches quand ils les ont battus 9-8 et 4-3 devant 35 088 spectateurs qui ont bravé la pluie et le froid.

Les Expos avaient pourtant entrepris le voyage à l'étranger en battant les Marlins de la Floride trois fois. Ce qui semblait devoir être un voyage fructueux s'avère finalement une bonne performance sans plus.

Si Benny Agbayani a obtenu quatre coups sûrs dans le premier match, c'est le joueur de deuxième but étoile Edgardo Alfonzo qui a sauvé la mise dans le deuxième match avec un jeu spectaculaire en neuvième.

Les Mets ont eu raison de Hideki Irabu qui était de retour au jeu après deux mois d'absence, soit depuis le 26 mai, dans le deuxième match. Il a subi une opération au genou droit quand on lui a retiré des cartilages déchirés. Son genou semblait tout à fait guéri.

Irabu (2-5) n'a pas si mal fait. Il a donné quatre points, dont trois mérités, en six manches. Il semblait bien plus à l'aise au monticule.

«C'est difficile de porter un jugement sur sa tenue, a dit Felipe Alou. Mais il semblait en bien meilleure santé. Il a utilisé tous ses tirs. Il faudra le voir à l'oeuvre trois ou quatre fois pour être vraiment certain. Mais il a assez bien fait pour gagner.»

Il s'est retrouvé dans l'eau chaude une seule fois quand les Mets ont marqué trois points en deuxième.

Irabu a ensuite cédé en cinquième un circuit en solo à Lenny Harris, qui a par ailleurs égalé une marque des Mets en commettant trois erreurs. Le dernier à avoir réussi pareil «exploit» avait été Bobby Bonilla le 25 août 1993.

Hampton a complété un troisième match cette saison en espaçant six coups sûrs. Si la défensive l'a laissé tomber en quelques occasions, Alfonzo a volé un simple à Michael Barrett en neuvième après que Mike Mordecai eût entrepris la manche avec un simple.

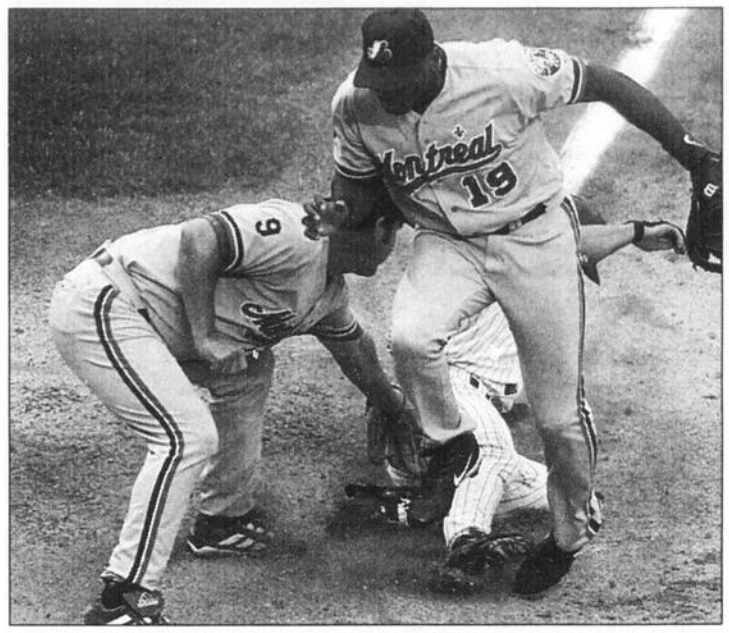
«C'est le jeu du match, a dit Alou. Il a sauvé la victoire des Mets. Mais je dois dire que nos gars se sont battus jusqu'au dernier élan.»

Vladimir Guerrero, qui n'a produit aucun point dans la série, a été blanchi en quatre présences. Il n'avait pas joué contre les Marlins en raison d'une blessure à la hanche droite. Il n'a pas été une menace à son retour contre les Mets. Il n'a obtenu que deux simples en 11 présences.

Dans le premier match, les Expos ont laissé filer une avance de 7-2 pour voir les Mets se sauver avec une victoire de 9-8.

Agbayani a obtenu quatre coups sûrs, dont deux doubles, et a produit trois points. Scott Strickland (2-1) a été le perdant et John Franco (5-3) a mérité la victoire quand le jeune Grant Roberts a été malmené à son premier match dans les ligues majeures, cédant six coups sûrs et sept points en une manche et un tiers.

Le partant des Expos, Mike Thurman, n'a pas été beaucoup plus brillant quand il a donné six coups sûrs, trois buts sur balles en trois manches de travail.



HIDEKI IRABU... était de retour au jeu avec les Expos à la suite d'une absence de deux mois. Alou considère qu'il a bien fait son travail mais aucun interprète n'a pu permettre à Irabu de communiquer ses commentaires sur son retour aux journalistes montréalais. On le voit ici à gauche, tenter de retirer Jay Payton, des Mets, avec l'aide de Fernando Seguignol.

(Photo-PA)

Mets 9, Expos 8

Les Expos ont pris une avance de 7-2 après deux manches, mais n'ont marqué qu'un seul point par la suite et ont trouvé le moyen de s'incliner 9-8 contre les Mets de New York dans le premier match d'un programme double au Stade Shea.

C'est une poussée tardive de deux points contre Scott Strickland (2-1) qui a permis aux Mets d'arracher cette victoire après que le jeune Grant Roberts, à son premier match dans les ligues majeures, eût connu toutes les difficultés du monde au cours des premières manches.

Petit à petit, les Mets ont remonté la pente et ont finalement rejoint l'adversaire.

«Nous avons eu des chances de marquer plus de points, a dit Felipe Alou. Mais finalement c'est Matt Franco qui a obtenu le gros coup sûr, ce que nous n'avons pu réussir.»

Franco a accueilli Steve Kline avec le coup décisif en fin de huitième quand les Mets ont marqué deux fois pour se sauver avec la victoire.

SOMMAIRE

METS 9,
EXPOS 8 (premier match)

MONTREAL	ab	p	cs	pp	NEW YORK	ab	p	cs	pp
Brdley cc	3	2	1	0	Payton cc	5	0	1	1
Brgron cg	4	2	1	2	DeBell cd	0	0	0	0
Tracy 1b	3	1	1	1	McEwg cd	5	1	1	0
Strckln l	0	0	0	0	Alfonzo 2b	3	2	0	0
Barrett 3b	0	0	0	0	Zeile 1b	5	2	3	1
VGrero cd	3	0	1	0	MFrnc 3b	4	1	3	2
Vidro 2b	4	1	1	3	Agbyni cg	5	2	4	3
Blum ac	5	0	2	2	Pratt r	4	1	2	1
Widger r	4	0	1	0	Mora ac	1	0	0	0
Mrdcai 3b	5	0	0	0	LHarrs cd	2	0	1	0
Thrmn l	2	1	1	0	JFrnco l	0	0	0	0
Lira l	1	0	0	0	Benitez l	0	0	0	0
Telford l	0	0	0	0	GRbrts l	0	0	0	0
Forster l	0	0	0	0	Mhmes l	1	0	0	0
Sgignol fs	0	0	0	0	MkJnsn fs	0	0	0	0
DeLaR ac	0	1	0	0	Wndell l	0	0	0	0
Kline l	0	0	0	0	Knkade cd	1	0	0	0
Totaux	**34**	**8**	**9**	**8**	**Totaux**	**36**	**9**	**15**	**8**

Montréal 430 000 010-8
New York 200 202 12x-9

EPayton (1), Alfonzo (7), Mora (8). DJMontréal 2. LSBMontréal 9, New York 9. 2BBradley (2), VGuerrero (22), Vidro (35), McEwing (12), MFranco (3), Agbayani 2 (9), LHarris (4). 3BZeile (2). RTVWidger (2). SBradley, LHarris. BSTracy.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Thurman		3	6	4	3	1
Lira	2	1-3	3	2	2	1	0
Telford	1	1-3	3	1	1	0	1
Forster		1-3	0	0	0	0	0
Strickland P,2-1		2-3	2	2	2	1	1
Kline		1-3	1	0	0	0	0
New York						
GRoberts	1	1-3	6	7	6	3	0
Mahomes	4	2-3	0	0	0	2	3
Wendell	1	1-3	2	1	1	1	1
JFranco G,5-3		2-3	1	0	0	1	1
Benitez VP,23		1	0	0	0	0	1

Thurman a lancé à 5 frappeurs en 4e.

Atteint Mahomes (VGuerrero). MLLira, Mahomes, JFranco. BPWidger.

ArbitresMarbre, Montague: 1er but, Barksdale; 2e but, Fichter; 3e but, Barrett, Ted.

Durée3:27. AssistanceN.D.

METS 4
EXPOS 3 (deuxième match)

MONTREAL	ab	p	cs	pp	NEW YORK	ab	p	cs	pp
Brdley cc	4	0	0	0	LHarrs 3b	3	1	2	1
WGrero cg	3	0	1	0	DeBell cd	2	0	0	0
Vidro 2b	4	0	0	0	McEwg cd	2	0	0	0
VGrero cd	4	0	0	0	Alfonzo 2b	4	0	0	0
Sgignol 1b	4	2	2	1	Piazza r	3	0	0	0
Mrdcai ac	4	0	2	0	Zeile 1b	3	1	2	0
Barrett 3b	4	1	1	0	Agbyni cg	4	1	1	0
Wbster r	3	0	0	1	Payton cc	3	1	1	2
Tracy fs	1	0	0	0	KAbbtt ac	3	0	0	0
Brgron cs	0	0	0	0	Hmptn l	3	0	1	0
Irabu l	2	0	0	0					
Widger fs	1	0	0	0					
JSanta l	0	0	0	0					
Blum fs	1	0	1	0					
Totaux	**35**	**3**	**7**	**2**	**Totaux**	**30**	**4**	**7**	**3**

Montréal 020 001 000-3
New York 030 010 00x-4

ESeguignol (3), Mordecai (4), LHarris 3 (8), KAbbott (3). DJNew York 2. LSBMontréal 7, New York 5. 2BPayton (15). CSeguignol (4), LHarris (3). BVLHarris (10). RTVPiazza (1). SWGuerrero.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Irabu P,2-5		6	5	4	3	1	2
JSantana		2	2	0	0	2	3
New York						
Hampton G,10-7		9	7	3	2	1	3

ArbitresMarbre, Barksdale; 1er but, Fichter; 2e but, Barrett, Ted; 3e but, Montague.

Durée2:33. Assistance35,088.

La collaboration des dirigeants déçoit

Hideki Irabu a fait son travail

NEW YORK (PC)-Si les joueurs se défoncent encore sur le terrain, certains dirigeants des Expos y mettent un peu moins de coeur et de sérieux.

Hideki Irabu était de retour au jeu à la suite d'une absence de deux mois. Les Expos n'avaient pas cru bon retenir les services d'un interprète pour que le lanceur japonais puisse livrer ses commentaires aux journalistes.

C'est Shinski Kobayashi, un journaliste de Kyodo News, qui a dépanné les journalistes montréalais et newyorkais en traduisant les propos du lanceur nippon.

Les Expos ont même tenté de cacher le fait que Rondell White avait subi un examen d'imagerie par résonance magnétique, hier, examen probablement exigé par les Yankees de New York ou une autre des formations intéressées à ses services.

C'est en conversant tout bonnement avec White qu'on a appris la nouvelle.

«Non, je n'ai pas couru aujourd'hui, a dit White. Simplement parce que je me suis rendu à l'hôpital pour y subir cet examen. En fait, on a examiné ma cuisse droite et mon genou gauche. Ils n'ont rien trouvé à la cuisse. Quant au genou, nous savions depuis longtemps qu'il n'est pas en grande santé. Je ne sais pas quand je pourrai revenir au jeu. Je ne suis pas à 100 pour cent. Je ne voudrais pas jouer sur une seule jambe à mon retour. Je voudrais être capable de donner mon plein rendement.»

Pour ce qui est du directeur général Jim Beattie, il a mentionné simplement que les Expos font souvent subir de tels exmens à leurs joueurs blessés. Il a omis de dire que lorsqu'ils le font, les journalistes sont informés, la plupart du temps à l'avance.

Quant à Irabu, il a bien fait, mieux que ce à quoi certains s'attendaient.

«C'est positif, un pas dans la bonne direction, a dit Irabu. Mon genou ne me fait plus souffrir. Je pense que je vais maintenant m'améliorer de match en match.

«De toute façon, ça me faisait plaisir de me retrouver au monticule. J'ai été atteint à la cheville gauche, mais cela ne m'a pas nuit. Pour ce qui est du circuit de Lenny Harris, c'était une balle-fronde qui n'a pas bougé beaucoup.»

Son receveur Lenny Webster mentionnait que Irabu a bien fait.

«Il nous a donné une chance de gagner, a dit Webster. On ne peut jamais en demander plus à un lanceur. Il m'a même surpris un peu.

«Tous ses tirs fonctionnaient. Vers la fin, il avait un peu plus de difficulté à bien maîtriser ses balles rapides, mais c'est un peu normal.»

Webster a dit qu'ils n'ont pas hésité à défier Harris en cinquième.

«Nous ne voulions pas lui donner un but sur balles. Et pour ce qui est du jeu au marbre en deuxième quand le relais m'a échappé, Irabu pensait que le relais se ferait vers le troisième but. C'est pourquoi il n'était pas derrière le marbre. Cela a coûté un point important.»

Edgardo Alfonzo a volé un simple à Michael Barrett en neuvième manche du deuxième match, un jeu fort important.

«Je ne voulais pas me commettre dans un double retrait et j'ai frappé la balle du côté droit, a dit Barrett. Je pensais que Alfonzo ne serait pas en mesure d'atteindre la balle. Ca m'a beaucoup surpris quand il l'a fait et surtout quand il s'est relevé pour lancer au deuxième après avoir plongé de la sorte.

«J'ai assisté au match des étoiles. Dans les dernières manches, Alfonzo, Todd Helton, Jeff Cirillo et Edgar Renteria étaient sur le terrain. Je ne connais pas de meilleur avant-champ dans les dernières manches d'un match.»

Dans la première rencontre, les Expos ont laissé filer une avance de 7-2 après deux manches.

Le partant Mike Thurman s'en voulait.

«C'est là une performance très faible, a-t-il admis. De laisser échapper une telle avance, ce n'est pas brillant. Si on ne parvient pas à gagner quand votre équipe vous donne autant de points, on ne peut pas être très fier. Mais d'un autre côté, je ne veux pas trop m'en faire et me laisser aller à la déprime.»

Felipe Alou s'est porté à la défense de ses lanceurs.

«Nous avions Trey Moore ici, qui pourrait nous dépanner, a dit le gérant. Il ne faut pas oublier que nos deux lanceurs d'aujourd'hui viennent de quitter la liste des blessés. On ne pourra leur demander de lancer de nouveau avec trois jours de repos seulement.»

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
5. Barrett Mike	185	19	39	14	1	0	.211
33. Bergeron Peter	327	59	80	19	3	8	.245
11. Blum Geoff	137	21	38	22	5	0	.277
24. Bradley Milton	34	7	10	3	0	1	.294
18. Cabrera Orlando	267	31	65	34	8	2	.243
28. Coquillette Trace	42	4	9	7	1	0	.214
2. De La Rosa Tomas	19	3	6	2	1	1	.316
27. Guerrero Vladimir	347	60	122	83	25	7	.352
4. Guerrero Wilton	154	15	40	12	1	4	.260
1. Jones Terry	75	19	18	8	0	4	.240
12. Mordecai Mike	124	15	34	13	4	2	.274
39. Schneider Brian	33	2	9	3	0	0	.273
19. Seguignol Fernando	50	6	20	8	4	0	.400
9. Stevens Lee	315	45	81	57	18	0	.257
46. Tracy Andy	66	10	14	14	3	0	.212
3. Vidro Jose	379	69	134	67	15	5	.354
15. Webster Lenny	62	5	11	2	0	0	.177
22. White Rondell	290	52	89	54	11	5	.307
16. Widger Chris	241	27	56	34	12	1	.232

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
51. Armas Tony Jr.	4	7	0	65.2	33	36	36	4.52
50. Blank Matt	0	1	0	14.0	8	5	4	5.14
51. Forster Scott	0	0	0	9.0	7	7	6	7.00
30. Her. Dustin	8	8	4	111.2	63	45	56	5.08
14. Irabu Hideki	2	5	0	54.2	44	14	42	7.24
47. Johnson Mike	5	4	0	60.2	36	28	44	5.34
44. Kline Steve	1	3	12	57.1	16	18	47	2.51
57. Lara Yovanny	0	0	0	5.2	4	8	3	6.35
43. Lira Felipe	2	1	0	54.2	29	18	28	4.77
37. Lloyd Graeme	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
40. Mota Guillermo	0	1	0	14.1	17	8	9	10.67
45. Pavano Carl	8	4	0	97.0	33	34	64	3.06
49. Powell Jeremy	0	2	0	17.0	17	6	14	9.00
31. Rigby Brad	0	0	1	5.1	3	3	2	5.06
54. Santana Julio	0	1	0	26.2	12	16	30	4.05
53. Skrmetta Matt	0	0	0	5.1	9	6	4	15.19
20. Strickland Scott	2	1	2	23.2	10	5	24	3.80
32. Telford Anthony	5	4	1	55.0	28	20	43	4.58
35. Thurman Mike	2	1	0	20.0	14	11	11	6.30
52. Tucker T.J.	0	1	0	7.0	9	3	2	11.57
41. Urbina Ugueth	0	1	8	13.1	6	5	22	4.05
23. Vazquez Javier	8	5	0	127.0	58	38	97	4.11

Tournoi mixte Via Rail-Les Ailes

Bouchard et Cobick forment un duo d'impact

BROMONT (PC) - Rémi Bouchard et Mary-Lee Cobick ont superbement conjugué leurs efforts pour s'emparer du premier rang à l'issue du premier parcours du tournoi mixte Via Rail-Les Ailes, disputé sur le parcours du club Royal Bromont.

Bouchard et Cobick ont ramené une carte de 65, sept coups sous la normale, selon la formule deux balles-meilleure balle, mais leur avance n'est que d'un seul coup devant Daniel Talbot et Stéphanie Landers, Serge Thivierge et Isabelle Blais, Jean-Louis Lamarre et Terry Bretcher.

Eric Mercier et Shelly Stouffer occupent le cinquième rang après avoir joué 67.

Les champions en titre, Luc Boisvert et Lise Girard n'ont pu faire mieux que 71 en lever de rideau de ce tournoi.

«Le plus long coup roulé que nous ayions eu à réaliser, pour une normale, aura été de cinq pieds. C'est vous dire que nous étions pratiquement toujours en position de birdie, malgré le fait qu'à deux ou trois reprises, la frustration s'est faite sentir. Nous sommes toutefois très content de ce premier parcours», a affimré Bouchard.

Les meneurs ont bouclé la journée après avoir réussi cinq birdies et un eagle.

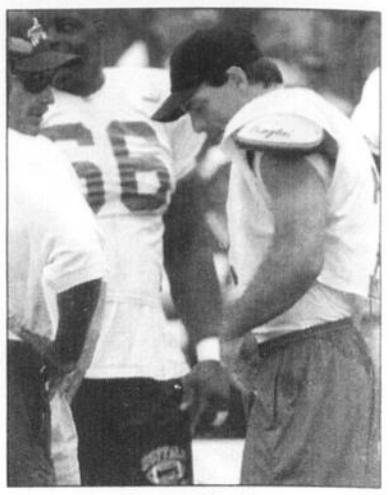
PGA canadienne

KING CITY, Ontario (PC)-Kenneth Staton des Etats-Unis a connu un excellent parcours de 63, huit coups sous la normale, pour prendre les devants par trois coups, hier, à l'issue de la première journée du championnat de la PGA canadienne.

Staton a réussi un eagle dès son premier trou, le 10e du terrain, avant d'ajouter six birdies.

Il devance Todd Fanning de Vancouver, Philip Jonas de Vancouver, vainqueur de l'Omnium Québec-Tel la semaine dernière, David Faught de l'Afrique du Sud ainsi que les Américains Chad Wright et Jason Bohn.

Les Québécois Craig Matthew et Greg Cuthill ont remis des cartes de 70 et de 73, respectivement.



Doug Flutie

Flutie sérieusement blessé

PITTSFORD, N.Y. (AP)-Le quart-arrière Doug Flutie, des Bills de Buffalo, ratera tous les matches préparatoires de son club à cause d'une sévère blessure à l'aine.

Flutie s'est infligé cette blessure en tombant pendant un exercice de l'équipe, a annoncé l'entraîneur des Bills, Wade Phillips. Il a trébuché sur la pelouse artificielle du terrain du collège St. John Fisher, tombant face première sur le sol.

Procès pour une bagarre

Témoins unanimes: Urbina n'y était pas!

MONTREAL (PC)-Le releveur des Expos, Ugeth Urbina, n'a pas été impliqué dans une bagarre survenue le 7 septembre dernier, à la discothèque le Vertigo, à Montréal. C'est du moins ce que jurent tous ses proches, dont son cadet Ulmer, qui affirme

Ugeth Urbina

avoir été celui qui a dû en découdre.

Hier, Ulmer, lui-même joueur pour les Expos du Vermont, a expliqué au juge François Doyon que le soir du 6 septembre, il s'est rendu avec ses frères Ugeth et Juan Manuel à un Bar-B-Q organisé chez Randell White, un autre joueur des Expos.

A la fin de la soirée, il quitte l'endroit et se rend finalement à la discothèque avec son frère Moïse. Il n'y connaît personne puisqu'il n'est à Montréal que depuis une semaine. Cependant il constate qu'un type le bouscule un peu. Tout d'abord, il n'y prête pas attention. Après tout, il est dans une discothèque... Mais le même type le bouscule une deuxième fois et cette fois, il constate que c'est volontaire.

Intrigué, il va voir Moïse qui lui apprend que son frère, Juan Manuel, a eu des problèmes, deux semaines auparavant avec ce type. Celui-ci, Eloy Leon Ledesma, dit Alex, n'aime pas le clan Urbina, particulièrement Juan Manuel qui poserait des regards trop insistants sur sa blonde.

Ulmer décide de quitter les lieux. Il appelle Juan Manuel sur le téléphone d'Ugeth et lui demande de venir le chercher, un type lui faisant du trouble.

Quelques minutes plus tard, Ugeth et Juan Manuel Urbina se présentent au Vertigo, avec Jose Antonio Anton et Many Martinez.

Pendant que ses compagnons s'attardent à saluer des connaissances, Juan Manuel va retrouver son jeune frère. Ce dernier lui indique discrètement qui lui fait des problèmes. Juan Manuel lui aurait fait comprendre qu'il fallait partir.

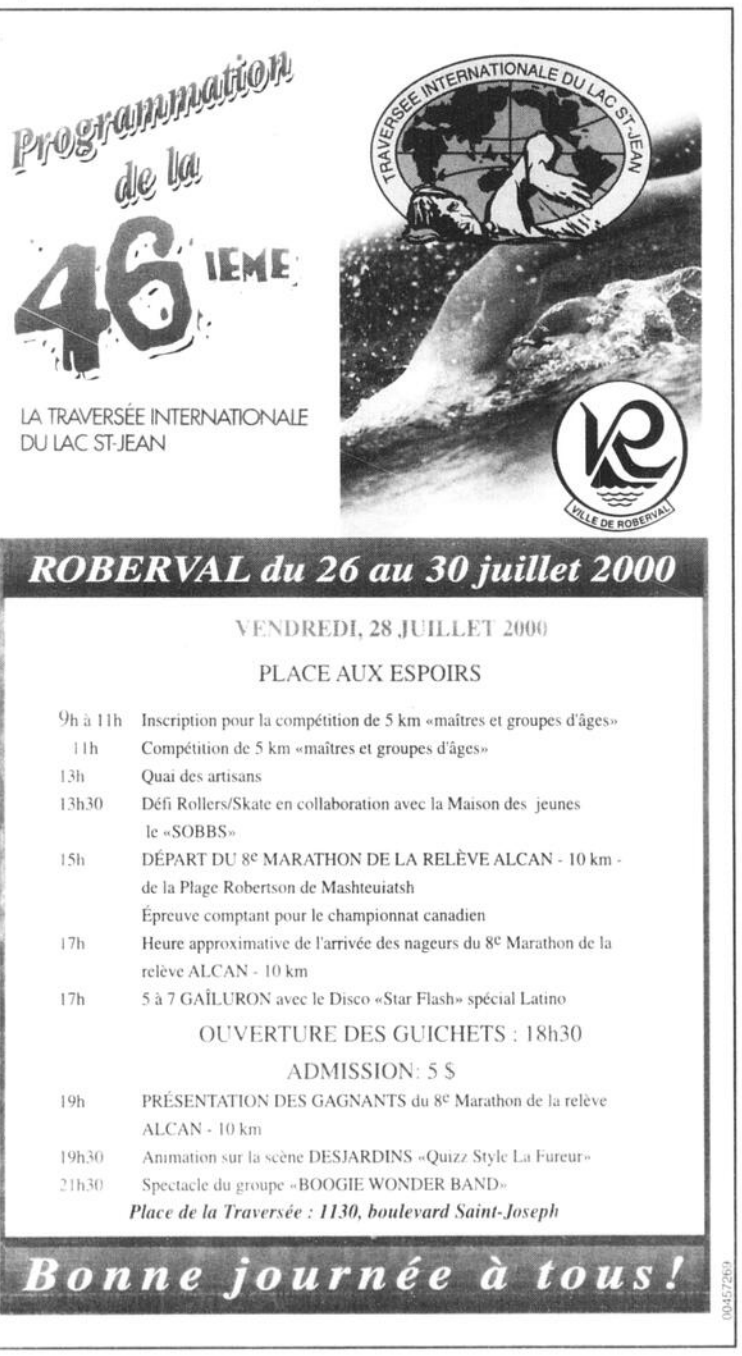
Alors que Juan Manuel s'éloignait pour indiquer aux autres qu'il fallait partir, Ulmer était tiré par la chemise. Des coups étaient échangés... Et Juan Manuel revenait séparer les belligérants.

Jamais, disait le témoin au juge François Doyon, Ugeth n'est intervenu. Même pas pour l'aider!

Une version que soutient Jose Antonio Anton, un ami d'enfance d'Ugeth qui était aussi présent, ainsi que les deux copines des joueurs de baseball également sur place.

En fait, dans cette affaire, tout le monde chante la même chanson : Ugeth n'était pas là!

Le procès reprend ce matin.



Tournoi de golf
au profit de:
LES PETITS FRÈRES DES PAUVRES

LE SAMEDI 29 JUILLET 2000

Club de golf Le Ricochet

Départs:

8 h 10	Jean Lapointe Tissus Mme-Roy	**10 h 20**	Laurent Lapointe
	Invité		Invité
	Invité		Invité
	Invité		Invité
8 h 20	Jean Tremblay	**10 h 30**	Michel Gagnon - Assemblée Sag
	Pierre Tremblay		Jean Bergeron
	Gilbert Paiement		André Villeneuve
	Invité		Gontrant Ouellet
8 h 30	Gilles Girard - G. Lebeau	**10 h 40**	Georges-Henri Blackburn
	Invité		Serge Dufour
	Invité		Invité
	Invité		Invité
8 h 40	Rosaire Bouchard	**10 h 50**	Pierre Morissette
	Bruno Savard		Sylvain Morin
	Marius Bissonette		Réjean Potvin
	Alain Lavoie		Gilbert Morissette
8 h 50	Kathy Gravel - Gravel & Fils	**11 h 00**	Invité
	J.-Paul Lupien		Invité
	Audrey Gravel		Invité
	Martin Tremblay		Invité
9 h 00	Lucien Houde	**11 h 10**	Invité
	Louis-Marie Savard		Invité
	Martin Simard		Invité
	Claude Goulet		Invité
9 h 10	Guy Beaulieu	**11 h 20**	Glenn Parks
	Jacques Fortin		Michel Abraham
	Vital Côté		Gilles Gauthier
	Denis Tremblay		Chantale Tremblay
9 h 20	Carol Tremblay	**11 h 30**	Luc Gagnon
	Louis-P. Tremblay		Martin Dusseault
	Jean-Marie Savard		Dany Savard
	Gilles Tremblay		Invité
9 h 30	Roger Lavoie - La Tour	**11 h 40**	Clément Savard
	Invité		Russel Tremblay
	Invité		Réal Thibeault
	Invité		Clermont Cloutier
9 h 40	Jean-Claude Savard - Équip. Sag.	**11 h 50**	Marco Martel
	Réal Duchesne		Martin Lapierre
	Jeannot Duchesne		Alain St-Gelais
	Richard Duchesne		Thierry Gaudron
9 h 50	Gilles Perron - Hyundai	**12 h00**	Gilles Ménard
	Invité		Robin Ménard
	Invité		Christian Ménard
	Invité		Yvon Coupal
10 h 00	Clément Gagnon	**12 h 10**	Bill Côté
	Gilles Gagnon		André Dufour
	Roland Audet		Luc Lavoie
	Fernand Lapointe		Jean-Sébastien Roy
10 h 10	Réjean Lavoie - Sorento	**12 h 20**	Serge Bouchard - Broue
	Michel Lavoie		Invité
	Invité		Invité
	Invité		Invité

0045774J

Grand Prix d'Allemagne

Ferrari et McLaren: tout peut arriver

De La Presse Canadienne

(PC)-Sur le circuit ultra-rapide d'Hockenheim, le Grand Prix d'Allemagne promet une nouvelle confrontation au sommet entre Ferrari et McLaren-Mercedes ce week-end.

Tenu en échec lors des deux précédentes courses, l'Allemand Michael Schumacher voudra à tout prix se remettre en selle devant son public, lui dont l'avance en tête du championnat a considérablement été réduite au cours du dernier mois.

«Sur les 22 points d'avance que je possédais sur mes adversaires, j'en ai perdu 16 lors des deux derniers Grand Prix, a-t-il constaté. Je ferai donc tout pour conserver l'avance de six points que j'ai encore.»

Mais les deux pilotes McLaren ont la ferme intention de combler cet écart. David Coulthard, qui ne concède plus qu'un retard de six points, s'est appliqué à faire progresser encore davantage sa MP4-14 la semaine dernière à Silverstone.

«J'attends cette course avec impatience, a déclaré l'Ecossais. Hockenheim est l'une des pistes les plus rapides de la saison où l'on dépasse les 350 km-h. Je me donnerai à fond pour obtenir le meilleur résultat possible. C'est un circuit de puissance où notre V10 Mercedes sera à son aise.»

Mika Hakkinen, soulagé pour sa part d'avoir échappé à une sanction de la FIA pour une irrégularité à la boîte noire de sa voiture après sa récente victoire en Autriche, est de retour dans la course au championnat après un début de saison laborieux et il entend bien poursuivre sur sa lancée.

«Le championnat devient réellement intéressant maintenant, et avec encore sept courses au programme, tout peut arriver», a noté celui qui se retrouve désormais à huit points de Schumacher.

Un défi

Comme il l'a fait depuis le Grand Prix de France, Jacques Villeneuve pourrait se mêler à la lutte derrière le duo intouchable Ferrari/McLaren. Surtout qu'il aura l'esprit en paix maintenant qu'il a confirmé son retour chez BAR-Honda pour les trois prochaines années.

L'an dernier, Villeneuve avait été incapable de franchir le premier virage après avoir été embouti par la Minardi de Marc Gene.

Le tracé de Hockenheim représentera un défi pour toutes les équipes en présence. Les réglages de châssis sont plus compliqués à trouver qu'il n'y paraît sur ce circuit. Le défi consiste à trouver le bon compromis entre appuis aérodynamiques et vitesse de pointe.

«Hockenheim est toujours le circuit des compromis entre une bonne vitesse de pointe en ligne droite et une bonne tenue de route dans le Stadium (une section large formant un amphithéâtre naturel), a analysé Schumacher.

«C'est aussi un circuit éprouvant pour les moteurs qui sont plus sollicités à haute vitesse que partout ailleurs. Cette piste est également très éprouvante pour les freins, qui ne sont pas épargnés à l'approche des chicanes.»

En dépit de l'absence de Schumacher, blessé, Ferrari avait signé un magnifique doublé en Allemagne l'an dernier.

Soulagé de sa décision

Villeneuve choisit de gagner

HOCKENHEIM, Allemagne (PC)-Malgré le fait évident qu'il n'apprécie pas d'être le point de mire des journalistes désirant connaître les raisons qui l'ont poussé a rester au sein de l'écurie BAR-Honda, Jacques Villeneuve avait plutôt l'air soulagé, hier.

«Ca n'a pas été un choix facile», a avoué Villeneuve, qui a accueilli quelques membres de la presse internationale dans le motorhome de l'écurie.

«Ma décision dépendait de plusieurs facteurs, de plusieurs options. Un contrat comporte plusieurs clauses. Mais je crois que c'est Craig qui était le plus stressé d'entre nous deux», a fait remarquer Villeneuve en parlant de son grand ami Craig Pollock, patron de l'écurie.

«Moi, mon avenir était assuré, a-t-il souligné. Notre amitié n'a pas eu d'importance dans ma décision. J'ai dû mettre cela de côté. Car si j'avais pris la mauvaise décision, c'est l'amitié qu'on aurait mis en jeu.»

Quand on parle d'argent (l'entente s'élèverait à 100 millions $ US, dit-on, en incluant les nombreux bonis), Villeneuve demeure plutôt discret même s'il admet que c'est très important.

«C'était assez semblable des deux côtés, a dit Villeneuve, en évoquant l'autre offre reçue de Benneton-Renault. Le but était vraiment de penser à ma carriere et surtout de vouloir gagner. Et ça, ça n'a pas été difficile parce que jai toujours cru que les deux équipes vont être performantes.

«Mais dernierement, il y a eu beaucoup de progrès au sein de l'équipe (BAR/Honda). C'est le fruit de deux années de travail difficile et je n'aurais pas aimé voir un autre pilote gagner à ma place la saison prochaine», a-t-il raconté. Le pilote québécois estime réaliste l'obtention d'un podium d'ici la fin de la saison.

«Il faudra, pour ce faire, qu'une des deux écuries de pointe soit vraiment inefficace. Car nous sommes capables maintenant d'être les meilleurs du peloton», a-t-il avancé.

A quelques reprises, on a demandé à Villeneuve ce quil pensait de son coéquipier, Ricardo Zonta.

«Il faut qu'il gagne des courses», a-t-il lancé.

Pollock a ajouté: «Un pilote qui travaille au sein de la même équipe que Jacques doit être très fort. Ce qu'il a fait comme performance lors du dernier Grand Prix, c'était pas mal. C'est vrai qu'il a un peu perdu confiance au début de la saison, mais il semble de nouveau compétitif.»

«Et Dannii (Minogue, son amie de coeur) dans tout cela?», a-t-on demandé à Jacques.

L'AUTODROME ST-FÉLICIEN
présente
L'AUTOPRO 200
Le samedi 29 juillet à 19 h
(remis au lendemain 13 h en cas de mauvais temps)
LA PLUS GROSSE COURSE
DE LA SÉRIE SUPREME ADL TOBACCO
200 tours L.M.S.
50 TOURS NOVICE-PRODUCTION
Karl Allard, Sylvain Lacombe, Daniel Guay, Jean-Yves Boudreault,
Alain Maltais, Karl Patry et TOUS LES MEILLEURS PILOTES DU QUÉBEC!
LE SHOW DE L'ANNÉE!
COMPLEXE DE COURSE
AUTODROME ST-FELICIEN
2365, boul. du Jardin, St-Félicien
Tél.: (418) 679-5690 - Tél.: (418) 679-0913
ADMISSION:
Adulte: 25 $
13 à 17 ans: 20 $
12 ans et moins: 1 $
Avec la collaboration de:
AUTOPRO MÉCANIQUE
Service de pneus Guy Dufour ltée
1432, boul. St-Dominique, Roberval
Station-service Gaston Gravel
297, Principale, Chambord
Garage Service Plus enr.
1307, Ouiatchouan, Mashteuiatsh
Agence de Pneus du Nord (1991) enr.
1475, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien
Spécialité du Frein St-Félicien inc.
888, boul. Sacré-Cœur, St-Félicien
Garage Jean-Marie Lévesque
861, rue St-Cyrille, Normandin
Garage Rochefort & Frères
3560, boul. St-Paul, La Doré
Garage Mécano Plus
1893, boul. Wallberg, Dolbeau/Mistassini
M et M Lamontagne et Frères
234, rue de l'Église, Albanel
Garage Gérard Tremblay & Fils
165, rue Dequen, Dolbeau/Mistassini
AUTOPRO CAROSSIER
Garage Clément Hébert inc.
1438, rue du Rocher, Normandin
Garage Denis Ménard inc.
769, boul. Sacré-Cœur, St-Félicien
Garage Ghyslain Leclerc 9071-0575 QC inc.
1638, St-Dominique, Roberval
Garage Vital Hudon
382, rue Dequen, Dolbeau/Mistassini
00455172

CALENDRIER DU PÊCHEUR

LE QUOTIDIEN
Vos meilleurs moments de pêche
POUR LES 3 PROCHAINS JOURS
28 JUILLET: 8 h 00, 10 h 30, 16 h 00, 17 h 00
29 JUILLET: 8 h 30, 11 h 30, 14 h 00, 18 h 00
30 JUILLET: 9 h 00, 12 h 30, 14 h 30, 19 h 00
Old Milwaukee
Votre meilleure prise de la saison

Bonne pêche et soyez prudent!
00456451

Club de Golf Chicoutimi
Préposé aux départs: 549-0749
TARIFS JOURNALIERS POUR DÉPART (Taxes incluses)
De l'ouverture au 8 juin et du 5 septembre à la fermeture
de 6 h 30 à 14 h 33$ Après 14 h 26$
Du 9 juin au 4 septembre
de 6 h 30 à 14 h 40$ Après 14 h 33$
Neuf (9) trous
de 6 h 30 à 8 h 30 ou après 17 h 21$
FORFAIT 10 DROITS DE JEU
Valide à toute heure pour 370$ (taxes incluses) plus un droit de jeu supplémentaire en prime.
FORFAIT FIN DE SEMAINE
Samedi et dimanche après 14 h selon disponibilité, comprenant:
• 2 droits de jeu
• 1 voiture motorisée pour 2 personnes
• 2 bières en fût
75$ (taxes incluses)
00456293

Série Suprême ADL Tobacco

Guay veut conjurer le mauvais sort

par Roger Tremblay

HÉBERTVILLE-STATION (RT)- A l'issue de la présente saison de la série Suprême ADL Tobacco, Daniel Guay d'Hébertville-Station devrait recevoir le trophée remis au conducteur le plus malchanceux. Mais, en fier compétiteur qu'il est, il n'a surtout pas l'intention de lancer la serviette avant la fin du calendrier régulier.

Malgré tous ses déboires depuis le début de la saison, Guay a réussi à se maintenir dans le peloton de tête, occupant la 5e place au classement cumulatif après sept manches. «Ca ne donne rien de s'apitoyer sur son sort. La malchance me suit depuis le début de la série. Il m'a fallu pas mal de temps pour bien réajuster ma voiture et en fin de semaine, j'espère que tout va bien fonctionner. Sait-on jamais ce qui peut se produire. Je ne souhaite pas de malchance à personne samedi à Saint-Félicien mais aucun coureur n'est à l'abri d'ennuis mécaniques. Je vais attaquer assez tôt dans la course afin de mieux ne positionner», mentionnait Guay hier soir.

La huitième manche

Samedi soir, lors de la huitième tranche de cette série palpitante présentée à l'Autodrome de Saint-Félicien, les pilotes Karl Allard de Saint-Félicien et Sylvain Lacombe de Terrebonne se livreront une lutte sans merci et ils ne veulent pas céder un pouce à qui que ce soit. En fait, pour l'unique fois de la saison, les deux conducteurs croiseront le fer dans une course de 200 tours, l'Autopro 200, divisée en deux épreuves de 100 tours chacune dont les tours effectués sous le drapeau jaune seront comptabilisés. Lacombe, avec ses 395 points contre 393 pour Allard, devra aussi se méfier des Jean-Yves Boudreault de Saint-Félicien, Alain Maltais de Chibougamau et bien sûr de Daniel Guay.

Cette course Autopro 200 est la seule épreuve disputée cette semaine pour les pilotes de la classe LMS. En raison de l'importance des bourses offertes à cette occasion, quelques nouvelles figures pourraient s'ajouter aux pilotes inscrits.

ACTION - En classe novice, ça joue serré. Aucun pilote n'est prêt à céder un pouce comme en fait foi cette photo.
(Photo Michel Tremblay)

Pour juillet

L'Impact se sort du rouge

MONTREAL (PC) - Au cours des deux premiers mois de la campagne 2000 de la A-League, l'Impact de Montréal a subi huit défaites en dix matchs. Mais la formation montréalaise a compilé un dossier de 4-3-2 depuis ce temps, si bien qu'elle se retrouve en bonne position pour compléter le mois sur une bonne note et ainsi présenter une fiche gagnante en juillet.

L'Impact dispute en effet ses deux derniers matchs du mois à domicile, ce week-end au Complexe sportif Claude-Robillard, alors que les Bulldogs de Boston seront les visiteurs vendredi soir, suivis des Lynx de Toronto dimanche à 16 h.

Plusieurs facteurs permettent d'expliquer ce revirement de situation. Le plus évident est la contribution à l'attaque de quelques recrues venues se greffer à l'équipe en cours de saison. Ali Ngon (quatre buts en neuf matchs) et Josué Mayard (quatre buts en sept matchs, dont trois vainqueurs) ont chacun sonné le réveil à l'offensive.

En défensive, quelques changements ont permis de solidifier la ligne arrière. Jim Larkin, sans avoir été parfait, a permis de stabiliser la situation devant le filet montréalais depuis son acquisition des Lynx de Toronto. Et il y a surtout Nevio Pizzolitto, qui a été muté au poste de défenseur central à la suite du départ de John Limniatis, au début du mois. A cette position, Pizzolitto s'est imposé à titre de jeune vétéran affichant le même panache que l'attaquant Mauro Biello, un autre jeune vétéran.

«Son rôle a changé, déclare l'entraîneur-chef Valerio Gazzola au sujet de Pizzolitto. Au lieu de simplement couvrir un joueur donné, il est maintenant le quart-arrière de la ligne défensive. Il a beaucoup plus de responsabilités, il a davantage de choix de jeux à faire sur le terrain. Il a été très agressif, il a gagné beaucoup de ballons. Il s'est très bien comporté jusqu'à maintenant.»

Même s'il n'aura que 24 ans le 26 août, Pizzolitto s'estimait prêt à relever le défi, lui qui a disputé plusieurs matchs internationaux avec les équipes canadiennes U-20, olympiques et des Jeux de la Franchophonie (avec laquelle il a remporté la médaille d'or en 1997).

Le Montréalais de six pieds deux pouces et de 185 livres, qui s'aligne avec l'Impact depuis 1995, a également pris du gallon au sein d'une équipe qui s'est considérablement rajeunie ces derniers mois.

RAPIDO

Baseball mineur

La finale BB du Tournoi provincial Pee-Wee de Chicoutimi qui fut annulée en raison de la pluie, sera présentée ce soir à 18 h 30 au Parc Sainte-Claire de Chicoutimi. Cette finale opposera les Orioles de Chicoutimi aux Brigands de Saint-Augustin.

Omnium Jean-Michel

C'est le 30 juin dernier que se tenait le 4e édition de l'Omnium de golf Jean-Michel au profit de la Société canadienne du cancer et sous la présidence d'honneur de l'hémato-oncologue, Raynald Simard. L'objectif de cette activité de financement se situait à 10 000 $ mais, générosité du public aidant, les organisateurs ont recueilli pas moins de 12 000 $. Les frais encourus par la tenue de cet événement ont déjà été soustraits du montant avant son dévoilement. Par ailleurs, le pharmacien Gérald Tremblay fut l'heureux gagnant d'une croisière dans les Caraïbes.

Ouellet et Lucas à Jonquière

En prévision de leur combat du 8 septembre prochain au Centre Molson, les boxeurs Stéphane Ouellet et Eric Lucas s'entraîneront devant public à Jonquière mardi le 1er août au Centre Price. Les autres protégés du directeur général d'Interbox Yvon Michel, soit Fathi Missaoui, Dale Brown et Leonard Dorin seront aussi de la partie. Lucas s'entraînera de 17 h à 18 h alors que Ouellet le fera de 18 h 30 à 19 h 30.

Baseball régional

Un seul match était au programme hier dans la ligue régionale de baseball pee-wee. Les Orioles en ont profité pour vaincre Saint-Honoré 5-1. Benoît Houde a été le lanceur gagnant et François Tremblay a écopé du revers. Dans le baseball moustique, les Sags ont subi une défaite de 12-2 face à Saint-Honoré. Arnaud Brisson a été le lanceur gagnant et Gabriel Fafard le perdant.

Autodrome de Chicoutimi

Steeve Gagnon gagne la course du 30 tours

CHICOUTIMI (RT) - Plusieurs remontées spectaculaires ont marqué, mercredi soir dernier, le programme régional de stock-car présenté à l'Autodrome de Chicoutimi. En finale semi-pro, Steeve Gagnon a effectué une course parfaite pour remporter les grands honneurs de cette course Coca-Cola 100.

Dans cette épreuve de 30 tours, Gagnon n'a commis aucune erreur pour se sauver avec la victoire devant Michaël Lavoie et Claude Rivard. Pourtant, en qualification, c'est Lavoie qui a largement dominé dans cette course de 10 tours. Ce fut une très belle lutte entre les trois pilotes qui roulaient très près l'un de l'autre.

En classe production, Jean-François Bouchard a été le meilleur devant Alain Bradette et Denis Courcy. Dans la classe novice, une finale de 15 tours, Michel Vaillancourt a été le premier à franchir le fil d'arrivée, devançant Yannick Tremblay et Carl Boudreault. Enfin, en classe force 4, Dany Saint-Pierre a été le grand vainqueur alors que Frédéric Blanchette et Mario Martel ont suivi dans l'ordre. Au départ de la qualification, Jean-François Pilote a commis un geste anti-sportif, ce qui a amené le meneur dans la course au championnat Stéphane Desmeules à faire une spectaculaire embardée faisant plus de trois tonneaux sur la piste. Sa voiture a été complètement démolie mais le pilote n'a subi aucune blessure malgré la force de l'impact.

Coupe Espoir 2000 de tennis

Québec et Chicoutimi s'affrontent

CHICOUTIMI (RT)- La Coupe Espoir 2000 de tennis s'arrête aujourd'hui à Chicoutimi avec la visite de la formation de Québec. Les treize joueurs de cette équipe se mesureront à ceux du club de Chicoutimi dans trois parcs différents, soit Sainte-Claire, Murdock et Rosaire Gauthier.

Dirigée par Daniel Guimond, l'équipe chicoutimienne espère faire belle figure face à une formation aguerrie qui compte dans ses rangs trois joueurs élites du Québec.

«Ce sera une belle occasion pour nos jeunes de 11 à 18 ans de se situer par rapport aux autres joueurs. Remporter les 33 parties qui y seront disputées au cours de la journée est chose impensable mais il est possible de causer aussi quelques belles surprises. Chaque joueur évolue une fois en double et deux fois en simple. Les parties commencent à 9 h et cette rencontre devrait se terminer vers 16 h. En après-midi, tout se jouera au parc Rosaire Gauthier sur terre battue», souligne Daniel Guimond.

Le circuit Espoir 2000 comprend actuellement trois formations soit Québec, Chicoutimi et Dolbeau-Alma (ces deux villes étant regroupées). «Dès l'an prochain, trois autres villes au Québec se grefferont au circuit inter régional, soit Jonquière, Rimouski et la Beauce. Il y a de très bons joueurs dans ces régions et nous remarquons un intérêt croissant pour le tennis», d'ajouter l'entraîneur chicoutimien.

La délégation de Chicoutimi comprend Jérome Bouchard, François Morency, Mathieu Ouellet, Louis Dugal, Chin-Ling Gilbert, Alexandre Chavary, Mathieu Hétu, Marc-André Painchaud, Jean-Benoît et Pierre-Emmanuel Madorre, Charles Pépin, Simon Martineau et Alexandre Thivierge.

Par ailleurs, l'équipe locale affrontera celle de Dolbeau-Alma en août prochain. La grande finale de ce circuit se tiendra au club Avantage en décembre prochain et les clubs de la région sont assurés d'y participer.

Meilleur Québécois de la 46e

Trois Robervalois en lice

par Paul-Armand Girard

ROBERVAL (PAG) - La bataille des brasses, demain, dans les eaux du lac Saint-Jean, ne s'annonce pas une exclusivité dévolue aux grands ténors de la natation longue distance. Sûr que les Stéphane Lecat, Gabriel Chaillou, Michael Drozd, Stéphane Gomez, Stephen Cresswell, Petar Raytchev Stoychev, Mohamed Marouf, et compagnie, sont considérés comme des prétendants logiques aux positions les plus lucratives en fin de crourse. En revanche, il y a une lutte tout aussi intéressante qui pointe à l'horizon avec l'insertion de trois Robervalois dans le cortège des partants de cette 46e traversée.

Sébastien Bolduc, Marc-André Girard et Jean-François Bergeron, les trois garçons du pays, ont l'intention très arrêtée de jouer la partie serrée entre eux. Surtout qu'en prime, et cela est plutôt une originalité de circonstances, c'est que celui du trio qui arrivera à bon port au moyen du meilleur temps, revendiquera à coup sûr la bourse remise au détenteur de la performance québécoise la plus relevée.

«Je suis enclin à penser que cela devrait agir sur moi telle une motivation additionnelle. De toutes manières, qu'il suffise qu'un seul de nous trois parvienne à finir, et du coup, il héritera du titre de meilleur Québécois et de la bourse», de noter dans un premier temps Sébastien Bolduc. Ce dernier salue d'ailleurs l'invitation lancée par les dirigeants de la 46e Traversée à Jean-François Bergeron. «C'est très mérité. Jean-François a réalisé un gros exploit avec son tour de l'Île d'Orléans. Sa présence va donner du piquant au marathon. Quant à la stimulation, il ne fait aucun doute qu'il va y avoir une petite confrontation entre les nageurs de Roberval. Si ce n'était pas le cas, ça serait plutôt anormal.»

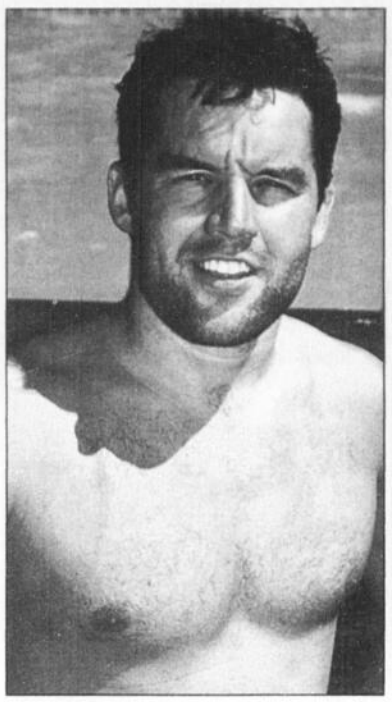
A sa septième traversée, Sébastien Bolduc, qui joue pour .500 selon sa propre expression, en regard de ses trois succès et de ses trois échecs, espère fortement que l'esprit de compétition qu'il recevra de Marc-André Girard et de Jean-François Bergeron lui permettra enfin de secouer sa guigne au 32 km. «Rien n'a vraiment fonctionné à mon goût lors de la 44e et de la 45e éditions. Ces abandons rapides ne m'ont toutefois pas découragé. J'ai déjà dit et le repète, le jour où je ne m'amuserai plus en pratiquant la natation, je vais tout simplement décrocher», donne-t-il à entendre.

Ses épaules, qui ont subi les assauts de différents maux depuis qu'il est associé à la natation longue distance, devraient tenir le coup cette fois, de soutenir Sébastien Bolduc. «Je me suis entraîné de belle façon et sérieusement en piscine depuis plusieurs mois. La forme est là. Et je me sens d'attaque. Mais qui sait ce qui surviendra dans le lac. Ce lac, qui fut si beau cette semaine, et qui demain peut se transformer en rival dangereux», d'énoncer le jeune homme de 26 ans.

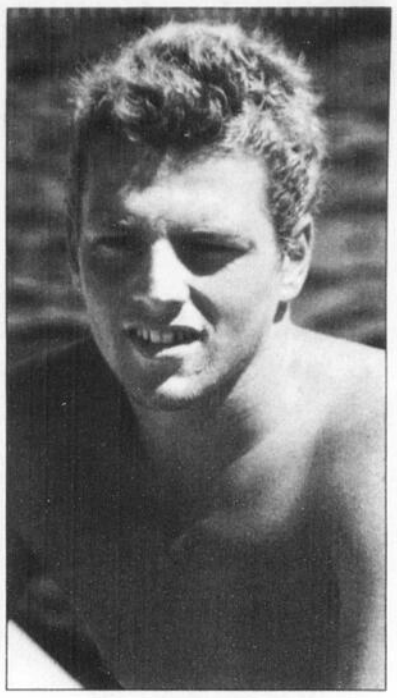
Pour sa part, le cadet du trio robervalois, Marc-André Girard, âgé de 19 ans contre les 28 de Jean-François Bergeron, privilégie la prudence en prévision de sa deuxième participation à la Traversée du lac Saint-Jean. L'an dernier, se hâte-t-il de rappeler, c'était pour lui du tout beau, du nouveau. A un point tel qu'il se souvient presque seconde par seconde ces instants qui ont marqué son arrivée au quai de Roberval à l'issue de 9 h 36 mn 37 s d'efforts.

«Ce fut une expérience incroyable. Une belle expérience. L'an passé, la position, le temps, n'avaient pas vraiment d'importance. Ce qui comptait, c'était de terminer, de reconnaître celui qui étudie au Cégep Maisonneuve de Montréal et qui est membre du Club de la piscine olympique. Cette fois, c'est autre chose, souscrit-il. En dépit du calibre élevé des nageurs, j'ai des objectifs. Et l'un de ceux-là serait de me faire une place au sein des dix premiers athlètes à toucher le fil d'arrivée».

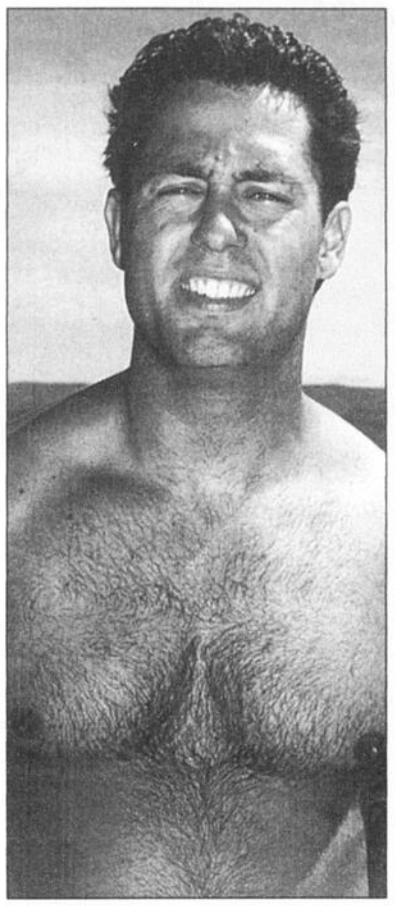
Deuxième la semaine dernière lors de l'épreuve de 15 km au lac Memphrémagog, une performance qui est certes réconfortante pour le moral, Marc-André Girard mise sur un entraînement soutenu et un gabarit doué d'une musculature accrue pour enregistrer un autre succès, encore plus probant souhaite-t-il.



Sébastien Bolduc



Marc-André Girard



Jean-François Bergeron

(Photos Steeve Tremblay)

Régent La Coursière revient avec honneur

ROBERVAL (PAG) - Régent La Coursière, l'invité sportif de la 46e Traversée, est arrivé en compagnie de sa dame, Mary Bawolak, à Roberval, hier. Le moment était important en soit, le Montréalais n'ayant pas mis les pieds en sol robervalois depuis 1972, au terme de sa quinzième et dernière participation au marathon du lac Saint-Jean. Pourquoi une aussi longue absence, particulièrement dans un coin de pays où il remporta une pléiade d'honneurs?

De fort belle humeur, et affichant le sourire du diplomate fin renard, Régent La Coursière n'a pas disserté sur les raisons de ce grand «éloignement». Il a préféré remémorer les beaux souvenirs qui sont demeurés imprégénés à son esprit. Sa victoire obtenue en 1960, ses cinq deuxièmes positions, toujours à proximité des meneurs, de même que les quatre troisièmes places, voilà grosso modo sur cela à quoi Régent La Coursière s'attardé relativement à ses quinze traversées vécues entre 1958 et 1972. Conteur dans l'âme, comme tous ses grands athlètes qui sont pratiquement nés sous le charme d'une discipline - il a consacré sa vie à la natation, innovant et inventant - Régent La Coursière a ouvert un chapitre de son livre personnel afin de relater comment il était parvenu à amener Horacio Iglesias au Canada. «J'étais en Argentine en 1967. En voyant Horacio à l'oeuvre à l'occasion d'un marathon, je me suis alors dit jusqu'à tel point ce nageur serait pour moi un précieux partenaire aux 24 heures de La Tuque. Je lui en ai parlé. Horacio a été tout d'abord surpris de savoir que nous organisions des marathons au Canada. Puis, il a répondu par l'affirmative à ma suggestion.»

A l'été 1967, les passionnés de natation longue distance au Québec devaient effectivement faire connaissance avec Horacio Iglesias. Il remporta les 24 heures de La Tuque en compagnie de...Régent La Coursière. Peu de temps après, il gagna aussi la 13e Traversée aux dépens de ce même La Coursière.

«J'aurais pu imiter Herman Willemse en m'épargnant de suggérer à Iglesias de venir ici. Je n'ai cependant aucun regret. Malgré que sa présence m'ait probablement privé d'une ou deux victoires potentielles, Horacio Iglesias a démontré qu'il était un nageur talentueux, un nageur aux aptitudes exceptionnelles. Ses victoires au lac Saint-Jean (1967- 68-69-1971 et 1973) en sont des preuves éloquentes», de souligner Régent La Coursière.

Introduit à titre de «chef honoraire» de Mashteuiatsh à l'issue de sa victoire en 1960, coiffé du pseudonyme de «Loutre du lac Saint-Jean», titre, doit-on le citer, qui ne lui a jamais été retiré, Régent La Coursière sera de nouveau l'objet d'une attention spéciale aujourd'hui.

Sur l'heure du midi, il sera convié par le chef du Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean, Clifford Moar, à prendre part au makushan (repas de mets traditionnels dont la base sont les viandes de bois).

Le président de la 46e Traversée, Jean-Guy Tardif, le président d'honneur de la présente édition, Dary Laflamme, ainsi que le maire de Roberval, Claude Munger, seront parmi les invités de cette journée, une journée organisée dans le cadre du Symposium des arts et de la culture ilnuatsh qui a cours jusqu'au 30 juillet. Par la suite, sur le coup de 15 h, Régent La Coursière assistera au départ de la 8e édition du Marathon de la relève Alcan depuis la plage Robertson.

En preuve que le titre de «chef honoraire» de Mashteuiatsh n'est pas affaire courante, Danielle Paul, la responsable du protocole à la Traversée, a précisé hier que seulement deux personnes ont reçu cet honneur à ce jour.

Une reconnaissance beaucoup plus tenace dans le temps que typiquement symbolique. «Et ça peut se vérifier», d'arguer Régent La Coursière en rappelant qu'il avait eu l'honneur et le bonheur d'être invité à Mashteuiatsh lors de la tenue des Jeux amérindiens de 1994.

Marathon de la relève

Syriens conviés in extremis

ROBERVAL (PAG) - Les dirigeants de la Traversée ont accepté in extremis les frères Firas et Houmam Mualla, ainsi que leur soeur Rodayna, afin de compléter le tableau de partants à vingt-cinq nageurs au 8e Marathon de la relève Alcan, une épreuve de 10 km qui sera disputée aujourd'hui entre Mashteuiatsh et Roberval. Les trois Syriens ont cependant été acceptés à titre de participants hors concours, leurs résultats n'ayant aucune incidence sur le décompte des positions au classement final.

Des trois membres de cette famille syrienne, Firas est l'aîné à 29 ans. Houmam, qui sera entraîné par l'ancien nageur professionnel Marwan Saleh, est âgé de 25 ans. Quant à Rodayna, elle est âgée de 21 ans. Les trois athlètes ont participé au 25 km de Fukuoka, au Japon, l'an dernier.

L'addition de ces nageurs va rehausser davantage ce marathon déjà fort nanti avec les inscriptions des champions de l'an dernier, Brian Galardo, de Dollard-des-Ormeaux, et de Noémie Loiselle, également de Dollard-des-Ormeaux. Frédéric Cayen, de Charny, 2e, et Sylvain Lacoste, de Val-Bélair, 3e, seront aussi de la partie. Geneviève Monette, de Sherbrooke, 3e, et Geneviève Gagnon, de Jonquière, 4e, tenteront de prendre leur revanche.

Pointes de plume - Outre les Robervalois Marc-André Leclerc, 7e l'an dernier, et Frank Gilbert, les autres inscrits sont Élise Audet Lalancette, d'Alma, Claudia Bernard, de Lévis, Josée Cadorette, de Saint-Hubert, Sophie Charbonneau, de Montréal, Mireille Denis, de Beauport, Mélissa Doyle, de Gatineau, Marjolaine Gagné, de Saint-Hubert, Marie-Christine Hébert, de Montréal, Marie-Ève Jacob, de Charlesbourg, Anne-Marie Labrecque, de Lévis, Géraldine Lachance-Fortin, de Sillery, Maxime Mentha, de Dollard-des-Ormeaux, Marie St-Gelais, de Chicoutimi, et Olivier Dessureault, d'Alma...

L'Américaine Regan Scheiber ayant déclaré forfait, c'est l'Allemande Kathrin Lammers qui prendra la relève. Kathrin Lammers, qui est âgée de 29 ans, en sera donc à sa cinquième participation au marathon du lac Saint-Jean. L'an dernier, elle a fini les 32 km en huitième position en vertu d'un chrono de 9 h 48 mn 13 s...

C'est l'équipe composée de Gabriel Chaillou, Stephen Cresswell, Petar Stoychev, Julie Robert et Tomi Stefanovsky qui a remporté hier la 7e démonstration à relais Abitibi-Consolidated en 40 mn 32 s. Liam Weseloh, Mohamed Marouf, Gabe Lindsey, Irene van der Laan et Michael Drozd ont pris la seconde position en 40 mn 37 s. Shelley Clark, Marc-André Girard, Nathalie Sauvageau, Stéphane Gomez et Edith van Dijk ont retenu la troisièmeplace en 41 mn 45 s...

BLITZ ÉLECTRONIQUE

RCA

ÉCRAN GÉANT 56 PO STÉRÉO (244824)

- « HOME THEATRE PREMIERE »
- Filtre en peigne numérique de 3 lignes
- Image sur image avec 2 syntoniseurs
- 900 lignes de résolution • Amplificateur vidéo à large bande
- 2 entrées S-VHS • TV Guide Plus • 2 séries d'entrées A/V
- Télécommande multimarque

2399,95 ou

24 versements : 114,66 $

GRATUIT

À L'ACHAT DE L'ÉCRAN GÉANT RCA (244824)

RCA

MAGNÉTOSCOPE (253793)

• 4 TÊTES • HI-FI • VCR+ • Entrée audio/vidéo avant • Télécommande universelle

VCR Plus+

RCA

TÉLÉVISEUR 32 PO STÉRÉO (233780)

- IMAGE SUR IMAGE
- Résolution horizontale de 765 lignes
- Filtre peigne numérique à 3 lignes
- Affichage à l'écran trilingue
- Entrée A /V à entrée S-Vidéo
- Une paire de sorties audio commutables (variable/ fixe)
- Télécommande multimarque lumineuse

799,95 ou

24 versements : 38,22 $

JVC

TÉLÉVISEUR 32 PO STÉRÉO (250703)

- Entrée S-VHS
- Entrée composante
- Télécommande multimarque
- Entrée A/V frontale
- Entrée A/V arrière
- Résolution : 800 lignes
- Son hyper surround
- Sortie audio variable

949,95 ou

24 versements : 45,39 $

OUVERT LE DIMANCHE

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. OU Programme de paiements par mensualités : ne payez que les taxes comptant. Le taux d'intérêt est de 13,5 %. Exemple : pour un montant de 500 $, les frais d'intérêt seront de 73,32 $ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32 $.

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

COMMENCEZ À PAYER EN JANVIER 2001*

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

00455662